

SORAYA CUENTA SU VIDA

Una exclusiva mundial en

Baleares

"Cette fois"



Pages 8 et 9, le document que le monde entier attend: Les Memoires de l'empereur d'Iran

"France Soir", en París, anuncia la publicación de las Memorias de Soraya con el grabado que reproducimos.

En la misma fecha, hoy mismo, Pyresa ha dado a "BALEARES" la exclusiva de publicación de estas Memorias en la que, por primera vez, Soraya habla por sí misma y deshace muchas falsas historias y leyendas en torno de su vida y acontecimientos.

En la última página puede el lector leer el primer capítulo de estas "Memorias", una exclusiva mundial, que "BALEARES" ofrece a sus lectores.

La «Pacem in Terris» utilizada por Thorez

EN TEXTOS SUELTOS

PARIS, 21. — Para justificar la tesis comunista de la coexistencia pacífica, Maurice Thorez, no ha dudado en utilizar algunos textos de la encíclica "Pacem in Terris" debidamente seleccionados y separados de su contexto y línea argumental del reciente documento pontificio.

Este supremo despliegue de cínico político lo ha hecho Thorez en un discurso pronunciado ante el comité central del partido. Justificó también la postura de Kruschey en la disputa ideológica con Pekín y abordó el problema planteado por los estudiantes afiliados al partido que se quejan de la presión política a que están siendo sometidos. — Efe.

HOY JURA EL CARGO

SALMAN ZHARAR, NUEVO PRESIDENTE DE ISRAEL

Jerusalén, 21. — Salman Zharar, ha sido elegido presidente de Israel.

De los 107 votos posibles ha obtenido 67, mientras que su más inmediato rival, Pérez Bernsteins, conseguía solamente 33. Siete papeletas fueron depositadas en blanco.

La ceremonia de juramento del cargo ha sido fijada para mañana. Ha sido alto funcionario del departamento de trabajo, periodista, traductor y crítico literario, estando considerado como uno de los más destacados especialistas en la interpretación del "Talmud", gran conocedor de las culturas eslava y germanica y notable experto en cuestiones laborales. — Efe.

MIENTRAS VOLABA, REZABA COOPER

Fue recibido por Kennedy y por las dos Cámaras

«Antes de que finalice la década, un americano aterrizará en la Luna», ha dicho Kennedy

Washington, 21. — TREINTA Y SEIS AÑOS DESPUES DE QUE SE CRUZARA EL ATLANTICO EN 39 HORAS Y 20 MINUTOS, EL ASTRONAUTA GORDON COOPER, QUE HA DADO LA VUELTA AL MUNDO VEINTIDOS VECES EN EL MISMO TIEMPO Y 31 MINUTOS MAS QUE EL UTILIZADO EN AQUEL HISTORICO VUELO, HA SIDO RECIBIDO EN LA CAPITAL FEDERAL.

Cortes españolas

PROXIMAS REUNIONES

Madrid, 21. — El presidente de las Cortes, Sr. Bilbao, manifestó a los periodistas que el próximo día 29 se reunirá la comisión de Asuntos Exteriores y la de presupuestos, mientras que la de educación nacional lo hará el 24.

Añadió que había recibido un proyecto de ley para revisión del procedimiento administrativo de julio de 1938 y después facilitó el «Boletín» de las Cortes núm. 781, que publica el dictamen del proyecto de ley de creación de la comisión nacional de investigación del espacio y el que declara exentas de derechos reales las subvenciones que se concedan a promotores de viviendas de renta limitada subvencionada.

También publica diversos proyectos de crédito extraordinarios y ordinarios, y presentación de enmiendas al proyecto de ley sobre emolumentos de los funcionarios de la administración local. — Citra.

Dos soldados rusos muertos en Cuba

EN UN ENCUENTRO CON GUERRILLEROS ANTICASTRISTAS

Quito, 21. — Dos soldados rusos murieron en un encuentro armado entre contrarrevolucionarios anticastro y fuerzas comunistas del primer ministro.

Esto ha sido anunciado por el Directorio revolucionario estudiantil de Cuba a través de su delegación en El Ecuador, agregando que otros seis rusos resultaron gravemente heridos en el mismo encuentro armado.

El Directorio, a base de informaciones obtenidas secretamente de la isla, dice que durante los días pasados y en horas de la noche grupos de cubanos anticomunistas se aproximaron a las minas de «Ricaro» y abrieron fuego contra milicianos de guardia dando muerte a varios de ellos e hiriendo a otros. — Efe.

La lluvia parecía comprometer el éxito de la recepción preparada en honor del sexto cosmonauta, pero afortunadamente dejó de llover. El avión aterrizó en un aeródromo distante 32 kilómetros de Washington. A bordo de helicópteros de la Casa Blanca, Gordon y los suyos, los dirigentes de la NASA y otros astronautas se dirigieron a la Casa Blanca, donde a las 1715 estaba prevista la imposición por el Presidente Kennedy de la Medalla de Servicios Distinguidos a Gordon Cooper, el piloto espacial que solo contaba dos meses cuando Lindbergh enlazó París con Norteamérica, vía aérea. — Efe.

«VEREMOS UN HOMBRE EN LA LUNA»

Washington, 21. — «Antes de que finalice la actual década, veremos a un hombre aterrizar en la Luna, a un norteamericano», ha dicho el presidente Kennedy al recibir a Gordon Cooper en la Casa Blanca.

El presidente impuso al cosmonauta la medalla de Servicios Distinguidos de la NASA.

Gordon Cooper abandonó por la mañana la base aérea de Patrick, cerca de Cabo Canaveral, a bordo de un reactor de la Casa Blanca que aterrizó en la base de Andrews en las proximidades de Washington. Iba acompañado por su esposa, sus dos hijas y su madre.

Cooper se encuentra en excelente forma física. Sonríe frecuentemente y parecía de muy buen humor. Junto a él se encontraban también sus compañeros del proyecto «Mercury» excepto Jhon Glen actualmente de vacaciones en Japón, pero que, como señaló Kennedy, se encontraba también presente de todo corazón en el acto. El presidente añadió: «Todavía nos quedan por fanguear importantes fronteras espaciales. Saliendo al paso de las críticas formuladas por los dirigentes del partido republicano, que consideran excesivamente oneroso el esfuerzo espacial de los Estados Unidos, Kennedy dijo: «Detrás de nosotros está la esperanza y el orgullo de 180 millones de norteamericanos».

Posteriormente Gordon Cooper pronunció unas palabras en el Capitolio, en una reunión de las dos Cámaras. El cosmonauta subrayó en su breve alocución que el programa espacial de los Estados Unidos está exclusivamente consagrado a la conquista pacífica del cosmos. (Continúa en la pág. siguiente)

ELECCIONES EN EL SAHARA



En la provincia española del Sahara se han celebrado elecciones para elegir, por vez primera, concejales de los respectivos ayuntamientos. La votación se ha desarrollado con completa normalidad. Tanto en el Aaiun como en Villa Cisneros, salieron elegidos para representar a la Industria, el Comercio, y las profesiones liberales, tres nativos y tres peninsulares. — (Foto Pyresa.)

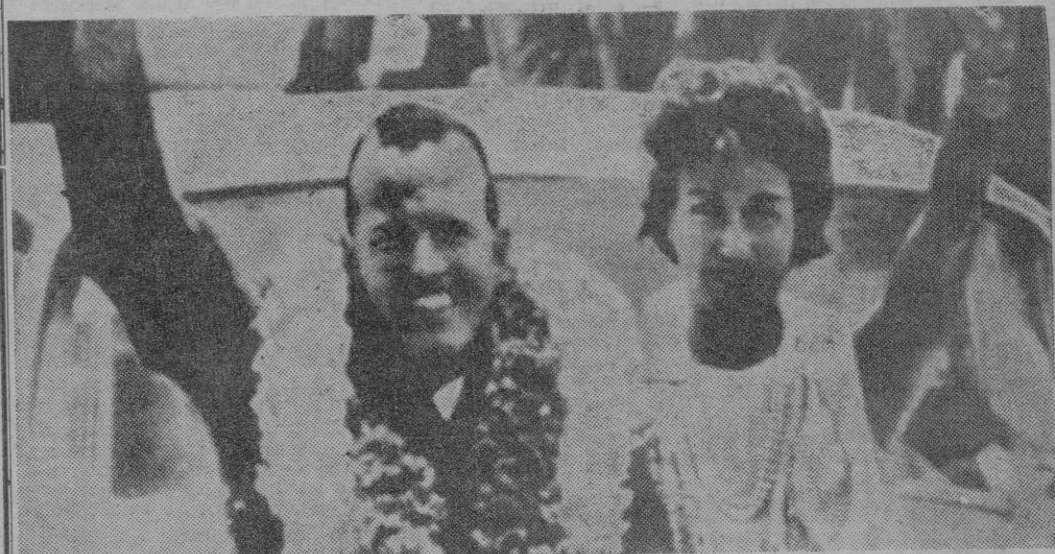
Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma Miércoles día 22 de Mayo de 1963

AÑO XXV :— N.º 7.149 — DEPOSITO LEGAL P. M. :— 1958 — PRECIO 2.— PTS.

LA VUELTA DEL TRIUNFO



Después de su viaje, para celebrar cumplidamente su éxito, el astronauta Gordon Cooper, acompañado de su esposa, ha visitado Honolulu. Los collares de flores y la bienvenida han sido esta vez más sinceros y más alegres. Protegidos por fuerzas de policía, los Cooper, desde un coche descubierto, corresponden al recibimiento de la multitud que les aclamó durante su corta estancia en Hawai. Más de cien mil personas saludaron al astronauta en este paseo triunfal. (Telefoto Citra.)

Desnuclearizar el Mediterráneo PROPONE RUSIA A ESTADOS UNIDOS

Después de la presencia de los submarinos con proyectiles «Polaris»

Moscú, 21. — LA UNION SOVIETICA HA PROPUUESTO AL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS QUE SEA DECLARADA ZONA «DESNUCLEARIZADA» TODA LA REGION OCUPADA POR EL MAR MEDITERRANEO. HA ANUNCIADO LA AGENCIA «TASS». ESTA PROPUESTA ESTA CONTENIDA EN UNA NOTA ENVIADA AL GOBIERNO NORTEAMERICANO «DESPUES DE HABER SIDO COMPROBADA LA PRESENCIA DE SUBMARINOS ATOMICOS NORTEAMERICANOS PROVISTOS DE PROYECTILES «POLARIS».

El envío de esta nota había sido ya hecho público esta tarde por los medios oficiales estadounidenses.

La nota soviética declara que el Gobierno de la URSS está dispuesto a comprometerse a no establecer en la zona mediterránea armas nucleares ni cohetes portadores de tales armas, a condición de que un acuerdo similar sea suscrito por las otras potencias. — Efe.

RUSIA ACUSA A LOS EE. UU.

Jerusalén, 21. — El estacionamiento de submarinos con «Polaris» en el Mediterráneo lleva la amenaza de una guerra atómica a las puertas de la ciudad santa y al propio Vaticano, ha anunciado Rusia a Israel, según se revela hoy.

El embajador ruso en Israel, Zorob, ha entregado una nota oficial de su Gobierno al ministro de Asuntos Exteriores, aunque éste no ha confirmado la noticia.

El diario comunista judío dice que la nota rusa acusa a Estados Unidos y sus aliados de crear una peligrosa amenaza en el área mediterránea donde viven trescientos millones de personas.

Añade que la nota rusa dice que la sustitución de los «Júpiter» por los «Polaris» es «decepcionante» y puede acarrear represalias contra cualquier nación que acepte esas bases. También sugiere la posibilidad de que Rusia y Estados Unidos garanticen un «statu quo» en Oriente Medio. — Efe.

«GESTO DE PROPAGANDA», DICE WASHINGTON

Washington, 21. — El Departamento de Estado ha calificado como «gesto de propaganda» el proyecto de desnuclearización de la zona mediterránea contenido en la nota entregada el lunes por el embajador soviético en Washington, en el Departamento de Estado. — Efe.

Guiaba a lo loco y terminó colgado



No se trata de un ajusticiado, no. Este que ven ustedes colgado de un clavo que sale de un poste telegráfico se llamaba Richard J. Hubbard, de 24 años. El joven Richard, al volante de su coche, huía de la policía de Seattle (Estados Unidos), que le perseguía por una vulgar infracción de las reglas de tráfico. El fugitivo, se asustó, apretó el acelerador, y... al chocar violentamente contra un muro, salió despedido del vehículo quedando materialmente colgado y clavado en la forma que lo ven ustedes, mientras el coche era pasto de las llamas. Richard J. Hubbard murió mientras era llevado al hospital.

DICEN LOS COMUNISTAS RUSOS

No somos bastante ateos

Otros dos condenas a muerte por delitos económicos

MOSCU, 21. — El partido comunista soviético, acusa a una gran parte de su propio personal de «mostrarse muy remiso en cuanto a la postura de apartarse de la religión», y se les recomienda energicamente, que demuestren un «mayor sentido militante».

«La propaganda atea — escribe «Pravda» — es una de las secciones más importantes del frente ideológico». — Efe.

CENSURAN A LOS CIENTIFICOS

Moscú, 21. — El gobierno soviético y el pueblo ruso han criticado acremente las deficiencias de la ciencia soviética y tanto el consejo de ministros como el comité científico. (Continúa en la pág. siguiente)

Antonio triunfa en Helsinki

Helsinki, 21. — El estreno del «Ballet de Antonio» es elogiado por el diario «Uusi Suomi» que lo califica de brillante actuación. El programa expone diversos aspectos de la vida española y los bailarines se ganaron inmediatamente la simpatía del público.

OPINAMOS ASI:

FUNCION SOCIAL DE LOS REPRESENTANTES SINDICALES

Tanto por el número de electores como por el de cargos a elegir —170.000 enlaces sindicales en este primer escalón de sufragio— las elecciones ya próximas a celebrarse, son de las más amplias que han tenido lugar en España. Esta amplitud numérica les confiere un valor que podemos denominar de firme y aún de completa representación. Los trabajadores españoles que ahora van a ejercer su derecho de sufragio, llevarán su voz y su presencia a ese quehacer comunitario nacional que es a la vez y de modo inseparable un quehacer político, social y económico. "Que reños —ha afirmado recientemente Solís— estar presentes en todos los sectores de la vida nacional".

Pues bien: esa presencia física de la Organización Sindical en el acontecer del país es la que ahora va a plasmarse, por el voto de todos, en un determinado número de hombres. Estos hombres no vienen a iniciar una tarea, sino a perfeccionar y continuar una labor que ya años emprendida, y de la que, si se han obtenido cuantiosos frutos, cabe esperarlos aún más abundantes y valiosos.

No hay que decir que esa siempre posible perfección depende en muy alto grado de la calidad humana de los individuos encargados de continuar la obra de nuestro sindicalismo. De ahí el consejo constante a los electores para que voten a quienes juzgan más aptos y capacitados en orden a la función que se les encomienda.

Y es que, como mil veces se ha repetido, tanto valor como las ideas mismas, tiene la idoneidad de los hombres encargados de llevarlas a la práctica. Comenzando por este primer escalón electoral que son los enlaces sindicales, pero continuando por todos los demás que constituyen la línea representativa de mando, los representantes sindicales tienen que desarrollar una acción de enorme y variado significado. Sin embargo, es su contenido social el que imprime a sus tareas el carácter representativo, y el que las confiere su mayor y más fecunda trascendencia.

Por eso es ya no solo conveniente, sino imprescindible, que cuantos alcancen por el sufragio un puesto de mando y de responsabilidad en la Organización Sindical, tengan un diáfano concepto de la acción social que en necesario llevar a cabo. Puede decirse que no basta con tener ideas claras, sino que es necesario que "sientan" lo social como una llamada, como una vocación que haya que cumplir para alcanzar una sociedad nacional cada vez más próspera, pero también cada vez más justa, más humana y con más fuertes lazos de solidaridad, en los cuales fundar un mayor nivel de eficacia.

Refiriéndonos ahora a los enlaces —ese inicial escalón del que ya hemos hablado y que constituye la primera fase de las elecciones— observemos que su puesto se sitúa en un punto donde convergen la Empresa, los trabajadores y el Sindicato. Su acción, por consiguiente, ha de ser, en esencia, coordinadora buscando en todo momento la paz social basada en la justicia.

Son los enlaces los encargados de crear o afirmar en cada empresa las ideas de entendimiento social basado en la ineludible plataforma económica y los que, por último, tienen que coordinar la acción de cada empresa con el conjunto de la actividad nacional expresada de manera completa en los Sindicatos.

Los enlaces sindicales que se elijan han de ser, ante todo, adelantados de lo social, pero con la lúcida noción de que los problemas sociales que la convivencia española tiene planteados, no pueden ni deben resolverse por la violencia o la colisión, sino por el sereno, diálogo que lleve el fructuoso entendimiento.

Necesitamos hombres que sientan la emoción de lo social y que al mismo tiempo tengan, como soporte de su investidura representativa, la honradez, el espíritu de sacrificio y el desinterés en el ejercicio de sus cargos. A quienes en mayor grado reúnan estas condiciones, es a los que hay que votar, pues ellos son los que han de llevar la acción sindical hacia metas de engrandecimiento nacional y de fructuosa convivencia.

Mientras volaba, rezaba Cooper

(Viene de la página anterior)
«Este programa se desarrolla honestamente —dijo— y ante los ojos de toda la población mundial». — Efe.

UNA PLEGARIA PARA LA PAZ

Washington 21. — El cosmonauta norteamericano Gordon Cooper ha revelado por vez primera, en su alocución al Congreso de los Estados Unidos, que en el curso de su decimoséptima órbita alrededor de la Tierra, a bordo del «Fe-7» había improvisado una plegaria. Cooper leyó la plegaria, a los congresistas norteamericanos. El rezo compuesto por el cosmonauta incluía una súplica a Dios para

conseguir que los hombres trabajaran juntos en proyectos de investigación para la paz, en vez de luchar y disputar. Durante su alocución Cooper rindió homenaje a los astronautas que le habían precedido en su vuelo triunfal y los congresistas tributaron aplausos a cada uno de los nombres pronunciados.

Al término de su alocución, el Comandante Cooper recibió otra ovación de los congresistas, puestos en pie, cuando abandonaba la Cámara de Representantes, para trasladarse con su familia al Departamento de Estado donde iba a ser huésped de honor de un ágape ofrecido por el Vicepresidente Lyndon Johnson. — Efe.

Dicen los comunistas rusos

(Viene de la página anterior)
mité central del partido han promulgado una decisión conjunta sobre las medidas que deben ser adoptadas para mejorar los trabajos de la academia de ciencias y de los organismos correspondientes.

La crítica se publica en «Pravda» y finaliza diciendo que es deber de los científicos conseguir que las conquistas hechas en la ciencia se reflejen rápidamente en su utilización para el desarrollo de los procesos de la producción. —Efe.

OTROS DOS CONDENADOS A MUERTE

Moscú, 21. — Dos nuevas condenas a muerte por delitos económicos han sido dictadas en la república soviética de Uzbekistan, según anuncia el diario «Pravda Vostoka».

Trece personas habían sido

acusados de distracción de fondos por unos 28 millones de pesetas, y los dos condenados a muerte son el director de una factoría textil, Gavarov, y el jefe de taller Noyfman.

El volumen de diligencias procesales —86 volúmenes— demuestra que el asunto ha tenido ramificaciones. De los ocho nombres que cita el diario cinco son israelitas.

Estas dos nuevas condenas a muerte elevan a 25 las penas capitales dictadas en la Rusia soviética, desde primeros de abril, incluida la del general Pankovski. —Efe.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

Barcelona y Zaragoza clasificados para los cuartos de final de «Copa»

Ayer, en Madrid y Valencia, se jugaron los partidos de desempate, correspondientes a los octavos de final de la Copa de S. E. el Generalísimo, entre los equipos Barcelona-Eliche y Zaragoza-Atlético de Bilbao.

En Madrid el Barcelona venció al Eliche por la diferencia de 2-1, después de llevar los catalanes dos goles de ventaja. El primer tiempo había terminado 1-0 favorable al Barcelona.

En Valencia se enfrentaron los

equipos Zaragoza-Atlético de Bilbao, produciéndose varios altercados, en especial al señalarle un penalty contra los zaragozistas. El primer tiempo terminó con empate a uno, siendo el resultado final favorable al Zaragoza por el tanteo de 3-2.

LAS APUESTAS

Madrid, 21. — Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondientes a la 34 jornada del domingo 19 de mayo de 1963. Columnas: 4.776.819. Recaudación: 19.107.276 pesetas.

Cinuenta y cinco por ciento de premios: 10.509.001'80 pesetas.

Reparto de premios: 3.503.000'60 pesetas a repartir entre 44 máximos acertantes de primera categoría con 14 resultados a 79.613'60 pesetas cada uno.

3.503.000'60 pesetas a repartir entre 761 más aproximados de segunda categoría, con 13 aciertos a 4.603'10 pesetas cada uno.

La misma cantidad a repartir entre 6.696 de tercera categoría con doce aciertos a 525'10 pesetas cada uno. — Afil.

UNION NAVAL DE LEVANTE, S. A.

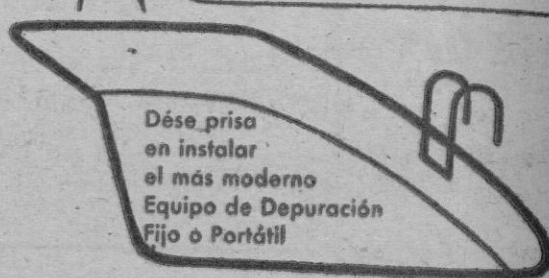
DIVIDENDO ACTIVO

La Junta General de Accionistas de esta Sociedad, celebrada en el día de hoy, ha acordado el reparto de un dividendo activo complementario a cargo del Ejercicio Social de 1962 de 49'00 Ptas. líquidas por título, a las acciones número 1 al 17.250 de la serie A; 1 al 12.750 de la serie B; 1 al 45.000 de la serie C, y 1 al 65.000 de la serie D.

El pago del mencionado dividendo se efectuará a partir del día 25 de mayo en curso, contra entrega del cupón núm. 31, en el domicilio social y en los Bancos Central, Valencia, Santander, Popular Español y Banca March, S. A.

Valencia, 16 may. de 1963. — El Secretario del Consejo de Administración, Luis A. Novoa Archaga.

¿Cómo está su PISCINA?
Falta MUY POCO para el verano.



Dése prisa en instalar el más moderno Equipo de Depuración Fijo o Portátil

Les ofrecemos Equipos

CLEAN POOL

Hopkins

FILTERMASTER



Fabricados bajo licencias exclusivas U. S. A.

Según la capacidad de su piscina

Modelos 1963

7 tamaños diferentes.

Les garantizamos:

agua cristal y fondos limpios

sin necesidad de obras de albañilería.

Más de 400 aparatos en servicio

testimonian su éxito. Talleres propios.

Sección piscinas, Exposición, venta y demostraciones en Paseo del Prado, 24

Teléf. 239 28 07 (3 líneas) MADRID-14

F. BASTOS
INGENIERO, S. A.

Delegación en PALMA DE MALLORCA:
COMERCIAL GARAJE SEGURA
Av. A Roselló, 64-Teléf. 17447 y 25637

30 años de experiencia en tratamientos de toda clase de aguas potables e industriales

¡Sensacional!

Ahora **TODDY** también en SOBRES

Una taza de delicioso y aromático con el contenido de un Sobre por sólo 1,50 Pts. o 4 sobres por 5 pts.

TODDY es un alimento completo que sabe deliciosamente a chocolate.

"Toddy" está reforzado con:

VITAMINA A	Para fortalecer los pulmones
VITAMINAS B-1 y B-2	Para crear energías
VITAMINA C	Contra el raquitismo
VITAMINA D	Para fijar el calcio en el organismo

Y hierro para la sangre, calcio para los huesos, fosfatos para el cerebro y proteínas y carbohidratos para crear músculos.

Y además económico:

Fijese bien: **TODDY** ó nada!

ROGAO A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

† D.ª Juana Ana Alberti Thomás

Que falleció ayer, a la edad de 65 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos hermanos Pablo y Francisco; hermanas políticas Isabel y Ana Alberti, sobrinos, primos y demás familia, al participar tan sensible pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, a las 10 horas, en la iglesia parroquial de San Alonso, por lo que recibirán especial favor.

Casa mortuoria: Costa y Llobera, 54. 3.º

No se invita particularmente

El Excmo. y Excmo. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

ROGAO A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

† Doña Antonia Vidal Tomás

(VIUDA DE PALMER)

Que falleció ayer noche, a la edad de 70 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos hijos Francisco y Magdalena Palmer Vidal; hijo político Gaspar Bestard Balaguer; nietos Javier Bestard y Francisco Palmer; y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrarán hoy a las 8 de la noche, en la iglesia parroquial de San Francisco de Padua, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Teniente Escandell, n.º 19, Camp Redó.

No se invita particularmente

El Excmo. y Excmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

SECCIONES FIJAS

¡buenos días!

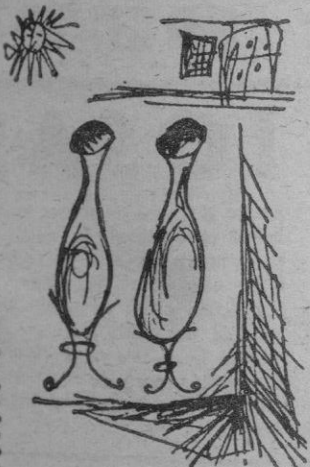
LAS ANFORAS ROMANAS

Nadie había sospechado, hasta la hora de que sirvieran para decorar, que los romanos hubieran tenido una tan gran fábrica de fabricación de ánforas (Perogrullada, en cierto modo, lo singular hubiera sido descubrir ahora que los romanos tenían fábricas de sifones).

Por lo visto el mar está lleno de ellas y lo raro es, a estas alturas, que no las pesquen hasta los pescadores de caña. Las pescan los que hacen pesca submarina, que es por el estilo y viene a ser igual.

La isla, por lo visto, es una especie de cementerio marino de ánforas, lo que no deja de ser bastante poético, pues, pese a todos los pesares el ánfora, con sus redondeces femeninas, es como un objeto de relato o cuento legendario y uno puede imaginar que tiene en su casa, tirada en un pasillo, un auténtico testigo de fastos muy remotos, un testigo de barro de una civilización por lo menos tan florida como la nuestra.

No sé lo que hacen pagar por uno de esos testigos, en la actualidad, aunque es de creer que su abundancia habrá hecho bajar la mercancía que años atrás tuvo cierto esplendor y hubo que pagar la novedad.



Ahora, poner un ánfora en un recibidor, no sólo no es novedad, es casi tanto como poner un calendario de esos que las ferreterías regalan a fin de año.

Otro que hay mucha gente que las pone, qué remedio. Siempre los hay que despiertan tarde, se apegan a un modelo de decoración y de ahí no les saca nadie. Entre nosotros, desde hace algún tiempo, le estamos dando vueltas y más vueltas a una serie de limitadísimos tópicos por lo que a decoración se refiere, y ya comienza a ser hora de sacudir un poco la modorra o, para variar, volver a las paredes blancas, enlucidas y lisas como supremo motivo decorativo.

El ánfora, iluminada por dentro, ya comienza a cansar y ya queda mejor sembrando en ella geráneos...

Se me nota cierto desprecio al género. Si siempre le he tenido un poco de manía a las ánforas esas, no acaban de convencerme como suele decirse. Puestos a escoger me quedo con la «aufabias» isleña que es evidentemente, un subproducto.

Y es que el primero que la colocó en «n» había tuvo, más o menos una idea feliz como hallazgo de un objeto ornamental. El hartazgo actual,

COSAS DE «CALAFAT»



Pedro Sureda

LAS MISSES

—¡Mala sort, fieta! ¡Si en lloc de fer des jurat es pintor que hi feren, ho fos estat un pintor d'això modern, l'hi hauries fet ben apropar ferm!

(—¡Mala suerte, hija! ¡Si en vez de hacer del jurado al pintor que figuraba en él, hubiese sido uno de esos de arte moderno, te hubiesen elegido «miss»!)

DESFILE

—Vamos a seguir hablando del desfile de carrozas. Quedaron algunos cabos sueltos que conviene recoger. ¿Quieres decirme a que obedeció la hora de retraso con que empezó el espectáculo?

—Muy sencillo. A que el desembarco de los caballos de la Policía Montada de Barcelona duró cuatro horas. A las cuatro de la tarde estaban desembarcando uno a uno caballos del barco que los trajo. Fue un caso de fuerza mayor, toda vez que valía la pena esperar un poco y que la brillante caballería pudiese tomar parte en el desfile.

FILOSOFIA

—Frente a la tribuna de las autoridades había un viejo pescador que pescaba «esparrats», a bordo de una «pastera» a unos diez metros de la orilla. El hombre estaba de espaldas al Paseo Marítimo y puedo asegurarte que no se inmutó en todo el tiempo que duró el desfile.

—A este le preocupaba más la «caldera» que las Fiestas de Primavera y sus mundanas trifulcas manifestaciones.

Cuide su estómago

Ardores de estómago, gastralgias, pesadez, flatulencia, somnolencia después de las comidas y demás anomalías del estómago, pueden llegar a enfermedades graves en poco tiempo.

Combata estos trastornos antes de que sea tarde, tomando antes o después de las comidas y en los momentos de crisis una cucharadita de CALMASTOMIL, nuevo preparado antiácido, cicatrizante y sedativo, que protege la mucosa gástrica y normaliza las digestiones.

CALMASTOMIL
Afecciones gástricas e intestinales.
LABORATORIO RICHELET

como era de esperar, produce ya uno de esos aburrimientos colosales, ante los que ya sólo cabe hacer una cosa: tomarse una aspirina y echarse un rato a dormir.

Juan BONET

(Ilustración del autor)

Tertulia en la PLAZA MAYOR

HUMOR «MARRATXINER»

—Fue por todos muy celebrada la carroza de Marratxí. Aprovechando una corta parada un joven lanzador a pie, lleno de ímpetu, lanzó un puñado de confetti a la cara de uno de los «xeremiers» que iban a ambos lados de la carroza. El «xeremier» que tenía la boca abierta, tragó una considerable dosis de «paperines» entre las risas de la concurrencia. Pero he aquí que el músico que era «ben cepat» cogió una de las ollas que colgaban de la carroza y mirando con ojos terribles al gracioso...

—¿Se la tiró?

—No. Pero su enérgico ademán provocó una gigantesca ola en la fila de sillones. Los espectadores más próximos se vieron un momento con la olla estrellada en la cabeza y se agacharon o se echaron para atrás.

—Ya se veían «amb so cap d'olla».

—Cuando la carroza siguió su camino, el «xeremier» se reía a mandíbula y confetti batientes...

TELON DE FONDO

—Y para terminar con el desfile, diré que para el año que viene hay que cambiar la decoración de la tribuna de autoridades. El Salt des Ca como telón de fondo no es adecuado para ser contado ni reproducido ni en el papel ni en la pantalla. La cosa queda deprimente.

BELLVER

—El Festival de Alta Costura celebrado en Bellver ha sido otro de los aciertos del programa de las fiestas. Han quedado, otra vez, plenamente confirmadas las extraordinarias condiciones de nuestro soberbio castillo (digo «nuestro» porque todavía es de la Ciudad) para festejos actos y exhibiciones como la que tuvo lugar ayer. La iluminación daba al noble edificio un aspecto inolvidable. La guardia de honor prestada por la Policía Montada de Barcelona, la marcha floreada tocada por su banda de cornetas, las lanzas de los caballeros, brillando a la luz de los focos, sus vistosos uniformes... Las damas que asistieron al Festival estaban emocionadas. Aquello fue la verdadera leyenda. ¡Parecía un cuento de hadas!

—¿Y que tal estuvo el festival?

—Pues muy bien. Las modelitos, monisimas y la cena riquísima y muy bien servida. El patio del castillo estaba sobrecargado de animación y elegancia.

—¿Y los vestidos?

—¿Qué vestidos?

—Los que llevaban las modelitos.

—Pues, te diré... Los vestidos... ¡Hombre, sí! Los vestidos... claro... los vestidos estaban muy bien, eran cómodos, prácticos y creo que muy baratos. Verdaderas gangas. ¡Me gustaron mucho...! ¡Y qué bien caían!

CONFERENCIA CONCRETA

—Ayer asistí a la conferencia que pronunció en Son Vida don Carlos Antonio Arcañ sobre arte abstracto, con motivo de la transcendental exposición de «Pintores Extranjeros en España».

—¿Te gustó?

—Nunca había oído decir cosas tan concretas como lo que dijo el conferenciante.

RAFAEL PALOU

—Ahora nos damos cuenta de la importancia que tuvo en su día la exposición «Pintores Extranjeros en Baleares», organizada en Galerías Quinti hace una serie de años por el ilustre y inolvidable Rafael Palou.

VACA

—Ayer, a las diez de la noche una vaca se paseaba tranquilamente por la calle de San Miguel. El paso del animal que iba sin vaquero interrumpió el tráfico y asistió a varias señoras que se metieron en los portales a la vista del pacífico animal.

—¿Y dónde salió la vaca?

—Se había escapado del Mata dero. Enfiló la calle de San Miguel terminando «detenida» en el Palacio Municipal (vulgo Ayuntamiento), donde un ibicenco, experto en vacas (y pat, demostrar su saber) la ordenó en presencia de numerosos y es tupefactos testigos.

—He aquí un número de las Fiestas de Primavera que no te flura en el programa!

GAFIM

díganos Vd. algo

Ana María Solsona.

«La sonrisa más popular de España»

Ana María Solsona, la popular y admirada locutora de la «sonrisa final» cuando anuncia el primer programa de la «T.V.», era, en el festival del Castillo de Bellver, sin discusión posible, la cara más bonita.

Alguien que estaba muy cerca de nosotros, dijo:

—Ese joven que va con ella es su acompañante «oficial» en la isla... Aseguran que ella ha roto con su novio y que se ha iniciado un nuevo romance.

Era cosa de averiguar la noticia por lo que, con toda discreción y disimulo nos acercamos a su mesa. La entrevista quedó concertada para ayer por la mañana, a las 9, en el hotel donde se hospeda.

—¿Disfruta vacaciones?

—Sí; explíque en «T.V.» la circunstancia de la invitación a las Fiestas de Primavera y me concedieron diez días de vacaciones.

—¿Quién le acompaña?

—Mis papás.

—¿Qué hace, su papá, en Barcelona?

—Tiene un pequeño comercio.

—¿Sabe que es muy admirada en la isla?

—Debe ser por la misma razón o corriente de simpatía que yo me estoy enamorando de los mallorquines.

—¿En plural o singular?

—No sea usted malicioso.

—Digo lo que dicen.

—¿Qué dicen?

—Que a usted, en Mallorca, siempre le acompaña el mismo joven.

—¡Hay que ver cómo se fija la gente!... No tengo inconveniente en contarle lo que ocurre... Ese amigo mío me escribió y su carta me agrada tanto que le contesté, y así nos hemos ido carteardo... Somos buenos amigos, pero nada más.

—¿También se ha dicho en Mallorca que usted era novia del locutor rubio de las galas.

—Y era verdad... ¡Pero, cómo corren esas cosas!... Éramos novios y venimos... Eso es todo.

—¿Qué hace en la «T.V.» cuando no actúa frente a las cámaras?

—Nosotras solemos trabajar cinco días a la semana... A veces, explicamos cosas, ponemos la voz, sin salir a la pantalla.

—¿Le han propuesto alguna vez hacer cine?

—He hecho dos películas, pero no como protagonista... «Amor bajo cero» y «La mentira tiene cabellos rojos»... La verdad es que el cine no me seduce... Exige un enorme sacrificio.

—¿Qué es lo suyo?

—El teatro... He actuado en teatro durante dos años e incluso estrene en Madrid una obra, con la compañía de Eduardo Ciriaco.

—¿Puede compartir el teatro con la «T.V.»?

—La «T.V.» es cine, teatro, poesía... En la «T.V.» está todo... Yo creo que mi trabajo actual me proporciona una efectiva preparación para un día poder llegar al teatro con planes ambiciosos.

—¿Cuántas veces tuvo que ensayar su famosa sonrisa?

—La «T.V.» requiere naturalidad, por tanto, mi sonrisa no es producto de ensayo.



—¿Y cuando sonríe estando de mal humor, o teniendo dolor de cabeza?

—Entonces la sonrisa no es tan natural.

—¡Ah!... ¿A qué edad debutó en la «T.V.»?

—A los dieciséis años.

—Dígame rápidamente su locutor favorito.

—Me gusta la voz de Eduardo Sancho, la simpatía de Jesús Álvarez, la personalidad de Federico Gallo, el sentido periodístico de Enrique Rubio... Bueno, ponga usted que todos me agradan, para evitar disgustos.

—¿Tienen ustedes una subvención de «T.V.» por gastos extraordinarios de vestidos, peinados, etc.?

—No; lo único que no corre de nuestra cuenta es el maquillaje.

—¿Cuántos peinados habrá estrenado usted por la «T.V.»?

—No menos de cien... Después de tanto tiempo...

—¿Cuántos años lleva en la «tele»?

—Cuatro... ¡Ah, con qué disimulo se ha enterado de la edad que tengo!...

Veinte abriles, veinte, y una sonrisa que vale un mundo.

C. DENTLEY

cojuelo
Banco de los pobres

EL SALUDO

Dejando aparte al sinsaludista —palabra que un día me inventé y ha hecho fortuna— expresión del hombre que va por la calle sin reparar en nadie, se dan muchas y variadas formas de expresión amistosa en el saludo.

Hay seres expresivísimos que se nos hacen simpáticos en esa verónica, con gracioso recorte de cabeza, que se nos fija en plaza y que se nos perdona toda alusión taurina... Hay el saludo aspenático, que es todo cordialidad —«made» Mascaró Pascari, por ejemplo—, está el saludo ceremonioso, de sombrero achambergado e inclinación

reverenciosa, que hace que la gente se fije admirativamente en uno, curioso de «¿quién será?» —así me ha saludado siempre un súbdito holandés de «belleza gris aculada y ojos impresionantes». Y está el saludo común que es frío como la norma social y el que se hace a la ligera manera de «Adios buenas».

Se han perdido aquellos saludos, que al ser contestados ceñían una manifestación de dogmática: «Ave María turisima». «Sin pecado concebida». O el que se escuchaba en los caminos, junto a los humilladeros: «A la paz de Dios».

El sinsombrerismo ha contribuido también a variar la forma del saludo. Se levanta la mano, en un gesto más que romano, hitlerista o simplemente a cabeza, en una actitud como de tirón de brida que nos parece un poco equino.

Entre los mallorquines la contracción vocal hace simpático y fedativo nuestro saludo. Ninguno de nosotros decimos al saludar, «¡Adiós!» sino, «¡Dios!» Por cierto que hubo un famoso ateo en Palma que habiendo reparado en ello cuidada muy mucho de no contraer el vocablo.

Otra abreviatura dadivosa en el saludo la tenemos en la contracción de «bon día tenga» o «bona nit tengui», por «tenga» o «tengui», que son expresiones de dar.

Y lo más feo del saludo es su negación. «A ese —o a esa— he dejado de saludarles». Nunca se le debe negar el saludo a quien ha sido saludado. Es una falta de caridad. A mi personalmente, recuerdo que me negó una temporada el saludo un señor cura —cosa que me extrañó muchísimo— hasta que un buen día, al pasar junto a mí volvió a quitarse la teja. Ahora, que yo sepa sólo dos antiguos saludistas han dejado de saludarme. Sin saber por qué. Pero con sincero dolor de mi parte.

Y de verdad se lo digo a quienes cometen esta incorrección: Negar el saludo constituye siempre —salvo casos de motivación extraordinaria— un acto de orgullo o de servicia.

SALA Astoria
¡EXITO SENSACIONAL!
BENGALA FILMS S.A.

GERARD BARRY
GIANNINA MA
CANALE
MICHELE GRELLIER

EL CABALLERO DE GASCUNA
DIRECTOR: BERNARD BORDIERE

FRANSCEPE EASTMANCOL
En el mismo programa:
LA SIRENA Y EL OLIVAR
SOFIA LOREN
ALAN LADD
Cinemascope — Color Luxe
(TOLERADO MENORES)

Hoy, 20 págs.

COPLAS SIN MALICIA USTED LO DEBE CONOCER

Tiene los dientes postizos, tiene madera de santo. Desgarbado en el andar y de rostro agitanado. Siempre lleva a las espaldas un cargamento de trastos con los que hace maravillas durante todos los actos que se celebran en Palma. Lo encontrareis en los campos de fútbol y muchas veces recibiendo balonazos. Por cumplir con su deber,

cien veces fue atropellado por camiones tranvías, motocicletas y carros. Pero imperterritito el hombre sigue en la vida luchando. Tiene joyas en su casa que envidiaría un millonario; y tiene cien mil arrugas su pantalón de trabajo. Aquí en «BALEARES» todos lo queremos como hermano.

GIL ARRIBATO

La semblanza corresponde a

La de ayer correspondía a Rafael Jaume.

Voz de movimiento

DELEGACION PROVINCIAL DE SINDICATOS

SINDICATO PROVINCIAL DE LA MADERA Y CORCHO DE BALEARES

GRUPO DE FABRICANTES DE MUEBLES

Convenio para el pago del Impuesto sobre el Gasto, año 1961

Se pone en conocimiento de todos los señores Industriales Fabricantes de Muebles que en la Secretaría del Sindicato Provincial de la Madera y Corcho, Calle Matías Montero, se hallan expuestas las relaciones con las cantidades asignadas a cada contribuyente para el pago del Impuesto sobre el Gasto, año 1961, que grava dicha actividad industrial.

Conforme a la Orden Ministerial del 10 de febrero de 1958, se podrá interponer en el plazo de diez días naturales a contar desde el siguiente de la aprobación del señalamiento de bases individuales reclamación ante la Comisión Mixta del Convenio entendiéndose desestimadas si transcurriesen quince días naturales sin que hubiese recaído resolución.

Contra las resoluciones expresas o tácitas podrá recurrir el reclamante en única alzada y en el plazo de diez días naturales a contar desde el siguiente de la notificación de la resolución expresa o a aquel en que la reclamación se entienda tácitamente desestimada ante el Jurado especial de la valoración de esta Provincia.

También se puede interponer reclamación por agravio absoluto establecido por el Art. 35 de la Ley de Reforma Tributaria de 26-12-57, en el plazo de diez días naturales a contar desde el siguiente de la aprobación del señalamiento de Bases Individuales ante el Administrador de Rentas Públicas de la Provincia, acompañando al escrito de interposición las pruebas que el reclamado aduzca.

RADIO

RADIO MALLORCA

1430 kc 5 Kws.

Programa para hoy

B: Apertura Señales horarias. Programas del día; 8:02: Radio-rcvada; 9: Emission «Adveniat regnum tuum»; Santo Rosario y Noticiero Católico; 9:27: Minutos selectos; 9:30: La música: al-gre el trabajo; 11: Para usted: amigos; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea; 12:02: Pasadobles de España; 12:15: La novia de Kid Mc-Koy; 12:35: Kuri Savoy; 13: Discomanía; 13:30: Emission de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Cartelera; 14:01: Noticiero de actualidad; 14:06: «Les hommes»; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:15: La música y los músicos; 15:20: Elv's Pres'ey; 15:30: Emission Antorchas; 16: Emission de solicitados; 16:15: Eligió el amor; 16:40: Música francesa; 17: Mi secreto; 17:30: Club Fémmina; 17:45: Emission de la Jefatura Provincial de Tráfico de Baleares; «Stop... pare y escuche»; 18:30: Me acuerdo de Ana; 19: Bachillerato radiofónico; 20: Hora exacta. Señal para mañana; 20:15: Bañomano; 20:24:

Agenda

Cupón del Ciego; 20:25: Olimpiada musical; 20:40: Música feliz; 20:55: Amores decisivos; 21:25: Matilde, Perico y Periquín; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Cotizaciones de bolsa; 22:17: Catorce aciertos; 22:30: Música de baile; 22:40: Usted: sor formidables; 23:25: La pura musical; 23:55: Retransmisión, desde el Teatro Lírico, de la elección de Miss España; 1-63; 01: (aproximadamente) Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

Programa para hoy

12: Apertura. Regina Coeli; 12:05: Páginas del Santoral; 12:15: Giróscopo; 12:45: Páginas importantes; 13: Aperitivo con música; 13:15: Club de amigos de Radio Popular; 13:45: Microrrevista; 14:10: La melodía azul; 14:15: Información local; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Cambios de bolsa y banca; 14:50: Coniuno «Los Reámpagos»; 15: El ami-

rio; 3:00: Retransmisión directa desde Londres de la final de la Copa de Europa; 4:50: Cotizaciones de Bolsa; 4:55: La tuga peregrina; 5:25: Cierre.

PROGRAMA ESPECIAL
5:45: Carta de ajuste; 6:00: Retransmisión directa de la carrera Corrida de Toros de la Feria de San Isidro.

FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche)
Barceló, Consulado, 6 (esquina Sagrera). Telf. 15252; Bernat Colón, 46. Telf. 12173; Cano, Luis Salvador, 89. Telf. 2345; Caubet, Calvo Sotelo, 145 (Adriano). Telf. 32456; Collado, 24712; Gil, Viñaza, 18. Teléfono 12181; Forteza-Rey, Pl. Cuarteira, 19. Telf. 11996; Llobera, Sta. Eulalia, 1. Telf. 12143; Mercadal, H. de Manacor, 2 (S. Lledat). Telf. 25518; Mulet, Pl. Serralla, 4 (Sta. Catalina). Telf. fono 31261; Oliver, Aragón 24 (Hostalet). Telf. 1435; Sureda, Isabel, Pl. Progreso, 1 (Sta. Catalina). Telf. 33021; Tarongí San Miguel, 93. Telf. 11235.

SERVICIO DE OXIGENO

Llobera, Pl. Santa Eulalia, 1. Barceló, Consulado, 6 (esquina Sagrera).

SERVICIO NOCTURNO

(De 10 noche a 9 mañana)
Ginestra, San Miguel 51. Telf. fono 11127.

CUPON DEL CIEGO

937

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL PARA HOY

Progresiv empeoramiento del tiempo, aumentando la nubosidad, dando lugar a lloviznas. Viento del Este, flojo, pasando a Suroeste, fuerte. Marejadilla con tendencia a empeorar.

OBSERVACIONES:
Temperatura máxima: 21, a las 12 horas de ayer.
Temperatura mínima: 10, a las 5:15 horas de ayer.
Humedad relativa: 53 por 100

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala

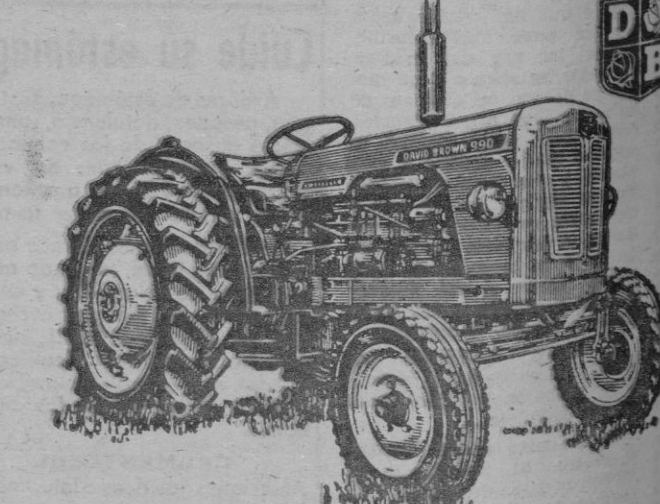
TELEVISION

Programa para hoy
PROGRAMA DE SUNDAY
11:15: Carta de ajuste; 1:30: Presentación; 1:31: Solo para hombres; 1:45: Panorama; 2:00: Plaza de España; 2:45: Teledia-

RELIGIOSAS

SANTORAL
Santa Rita de Casia, viuda.
CULTOS
En el Santuario de la Bonanova la fiesta de la Ascensión se celebrará por la tarde con sermón por el Rdo. don Jaime Capó Villalonga, mes de María y besamanos a la Virgen de la Bonanova. El último ejercicio solemne del mes de mayo se celebrará el domingo, 26, a las diez y media de la tarde con sermón por el mismo orador señor Capó, canto de la Betania y acto de despedida.
Cada hora sale de la Bonanova el autobús para el Santuario y a las medias horas pasando por Génova.

TRACTORES



DAVID BROWN
El tractor inglés de máxima calidad y mínimo consumo
52 - 42,5 y 35 CV.

NORMALES Y VIÑEROS
ENTREGAS INMEDIATAS

Distribuidor exclusivo:
Finanzauto S.A.

Concesionario:
Comercial GARAGE SEGURA
Avenida de A. Roselló, 60
PALMA DE MALLORCA

Excelentísimo Ayuntamiento de Palma de Mallorca

Mañana jueves, 23, A las 10:15 noche en el

«Gran Hotel El Cid»

(PLAYA DE CA'N PASTILLA)

CENA DE GALA Y BAILE

Coronación de «Miss España 1963»

Con un menú extraordinario

EL CONSOMME A LA ESENCIA DE ESTRAGON
LA LANGOSTA DEL MEDITERRANEO «BELLEVUE»
LAS SUPREMAS DE AVE «AU FOIE GRAS DU PERIGORD»
LOS TOURNEDOS «FABIOLA» ENSALADA DE ENDIVES
LA OOPA HELADA «CORONACION»
EL PASTEL «COUR ROYALE»
LA CESTA DE FRUTAS
Preparada y confeccionada por el «chef» Ramón Cunill

Una atracción internacional única

Los Valldemosa

En su actuación especial para la coronación de

«Miss España 1963»

Baile de GALA en los salones del

«GRAN HOTEL EL CID»

Con las orquestas de

MOCHI el ses sauvages y del CID

Los tickets para CENA DE GALA y el BAILE se despachan en la

Agencia «CEVASA»

JAIME III

RIGUROSA ETIQUETA

INFORMACION LOCAL

La exposición «Pintores extranjeros en España» fue inaugurada ayer en el Hotel Son Vida

Funcionó una conferencia con Carlos Antonio Arean
Asistieron autoridades de la provincia y distintas personalidades

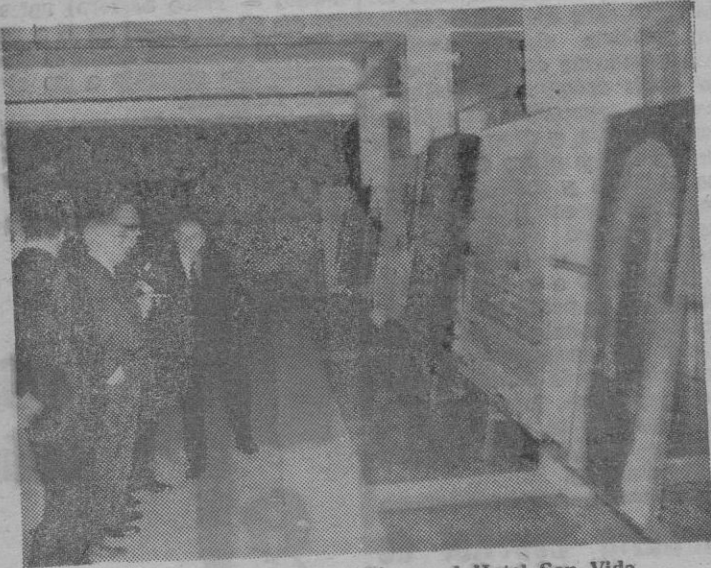
Ayer por la tarde, en Son Vida, se celebró la inauguración de la importante exposición, organizada por el Ministerio de Información y Turismo, bajo el título «Pintores extranjeros en España». Con todo, esta interesante muestra no es más que un avance de la que tendrá lugar el próximo mes de junio en la Casa de Cultura.

Al acto asistieron el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, el Alcalde de Palma, el Presidente de la Audiencia Territorial, el Delegado de Hacienda, el Delegado Provincial de Sindicatos, la Delegada de la Sección Femenina, el Presidente del Círculo de Bellas Artes, y otras distinguidas personalidades y representantes del mundo de las bellas artes.

La exposición está instalada en el salón de la planta inferior del hotel, donde ha pronunciado una interesante conferencia el alto funcionario del Ministerio de Información y Turismo y prestigioso crítico de arte, don Carlos Antonio Arean, quien ha sido presentado al selecto auditorio por el Delegado Provincial de dicho Ministerio, don Francisco Soriano.

LA CONFERENCIA

Impulsa el orador explicando las razones por las cuales la exposición está exclusivamente integrada por pintores extranjeros y se refiere solo a arte abstracto. Lo primero obedece a razones de tipo estético y político. Son precisamente extranjeros los que, tras los triunfos españoles en las biennales de Venecia, han venido a trabajar en España influidos por el enorme prestigio de nuestros pintores nacionales. Antes, dice el conferenciante, España era una nación exportadora de grandes pintores que eran absorbidos por París, Picasso, Miró, Dalí, Gaudí y otros jefes de escuela han sido dados a conocer al mundo del arte como adscritos a la llamada Escuela de París. Se trata de que este prestigio, ganado a fin de cuentas por españoles, vuelva a España, aprovechando esta corriente de las nuevas generaciones de pintores atraídos por la obra de nuestros jóvenes maestros de la pintura contemporánea: Tàpies, Cuatrecasas, Feito, Ibarra y otros. El prestigio que en el Renacimiento tuvieron los artistas italianos en Italia, la Escuela de París ha atraído sobre la capital francesa innumerables artistas de todos los países y la admiración del mundo del arte plástico. Hay que aprovechar, por lo tanto, la coyuntura que nos brindan los hechos y facilitar el desarrollo del fenómeno que determina el renacimiento prestigio de nuestra Patria en el terreno del arte plástico, en el que ocupa un lugar destacadísimo. Las



Un aspecto de la exposición en el Hotel Son Vida.

escuelas de Madrid, Barcelona y Mallorca, en la que puede integrarse el importante grupo de la zona, han determinado la necesidad de organizar esta exposición, que marcará con huella eficaz un hecho de gran trascendencia en la historia del arte de nuestra Patria y de cara a su prestigio internacional como Meca del arte contemporáneo.

Pasa después el señor Arean a explicar la razón de la exposición sea exclusivamente de arte abstracto, que basa, sobre todo, en su contemporaneidad. Con gran claridad de expresión, en términos de una gran sencillez, define el llamado arte abstracto o no imitativo, después de trazar una breve síntesis de la historia del arte desde el Impresionismo hasta la actualidad.

La magistral conferencia de don Carlos Antonio Arean fue muy

aplaudida y, a su término, el conferenciante recibió muchas y merecidas felicitaciones.

A continuación, se sirvió un aperitivo, prolongándose la reunión, que fue cordialísima y de un gran tono, hasta primeras horas de la noche.

Escuela de Comercio

Se pone en conocimiento de los alumnos de la Escuela Profesional de Comercio que los exámenes de enseñanza LIBRE para la próxima convocatoria de Junio, darán comienzo en este Centro el día primero del indicado mes. En el tablón de anuncios se halla expuesto el cuadro regulador de los mismos.

Crónica de Sociedad

Enlace Feliu-Bordoy
En la Parroquial Iglesia de San Jaime, contrajeron matrimonio la señorita María del Carmen Bordoy Borrás con don José Feliu Vidal, Abogado.

REGALOS BODA
JOYERIA CONRADO

Fueron padrinos los padres de los novios, don Miguel Bordoy Cerdá y doña Magdalena Borrás Ramón, y don José Feliu Rosello, Abogado y doña Catalina Vidal Rosello, respectivamente.

Firmaron el acta matrimonial como testigos por la novia su her-

mano don Miguel Bordoy Borrás, su hermano político don Juan Vallespir y sus tíos don Juan Borrás Ramón y don Miguel Cerdá Santandreu. Y por el novio su hermano don Juan Feliu y sus tíos don Luis Feliu Farmacéutico, don Gabriel Vidal y don Bartolomé Ruiz, Ingeniero.

Después de la ceremonia religiosa los invitados se trasladaron al predio Mina, en donde se sirvió una cena.

REGALOS BODA
JOYERIA CONRADO

Los recién casados después de pasar los primeros días de su luna de miel por el interior de la isla, saldrán para distintas capitales de España.

REGALOS BODA
JOYERIA CONRADO

Natalicio

El hogar de los esposos don José Mayans Yern y doña Margarita Rubi Nicolau, se ha visto alegrado con el nacimiento de un precioso niño, al que se le impondrá el nombre de José. Reciban nuestra más cordial enhorabuena.

Los Jerseys más elegantes y distinguidos de esta primavera verana en Establecimientos

B. MERCADAL

del lector
AL DIRECTOR

Muchas gracias, señor A. de

... por vuestra generosidad al facilitar acceso a mis niñas al Festival Artístico del Coliseo Balear. Mi deseo era conseguir un vale para que las niñas aplicadas y constantes en la asistencia, pudieran presenciar tan bonito espectáculo, pero el tinglado burocrático de las Fiestas y Fiestas de Primavera parece ser distinto a como imaginaba, lo cual me hizo desistir en el propósito y agradecer solo vuestra amabilidad y cortesía, pero vos que sabéis el alcance de la Escuela y que el dinero invertido en ella es el más rentable, no vacilasteis en apoyar mi deseo y hacer efectiva la ilusión de premiar las niñas que se distinguen por su aplicación y aprovechamiento.

Sea loable que en las próximas Fiestas y Fiestas, la Comisión organizadora se acordara de invitar a las niñas aplicadas de las Escuelas Nacionales, para que pudieran presenciar tan bonitos festivales, ello serviría de estímulo para conseguir un premio a nuestra callada labor diaria.

En nombre de las niñas y en el mío propio, mis más expresivas gracias y que Dios os conceda vida y salud para sobrelevar tan alto cargo, desde el cual, tanto bien nos podéis hacer. Las familias y la Patria os lo agradecerán, luego, en el cielo, recibiréis justa y elevada recompensa, por haber sabido anteponer la cultura y formación del pueblo a tantos otros problemas que nos usurpan el derecho de primacía.

MARGARITA FLORIT
Directora del Grupo Escolar de Niñas «Santa Isabel».

Telegramas

«Me parece excesivo que, para llegar de Palma a Ca'n Pastilla un telegrama tarde más que para llegar de Copenhague a Madrid, pero así debe ser me figuro...»

Pues un telegrama depositado a las 10 horas en Copenhague, el sábado, me llegó a mi a Ca'n Pastilla el lunes a las 18 horas.

Ca'n Pastilla, señor Director, está un poco abandonada de servicios...»

J. B. HANSEN

IMPORTANTE LABORATORIO

con amplia gama de especialidades y antibióticos, necesita representante competente ramo farmacéutico en: CIUDADELA, FELANITX, IBIZA, LA PUEBLA, LLUCMAJOR, MAHON, MANACOR, POL·LENÇA y SOLIER.

Apartado 21 d/b. — MADRID

M-600
Silla-Hamaca

SEAT 600

4
UTILIDADES EN UNA

RELAJADORA
HAMACA
SILLA
CAMA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

Jase **SAN MIGUEL. 40**

LOS MEJORES DE RIOJA VINOS PATERNINA

UNION NAVAL DE LEVANTE, S. A.

JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

El día 16 del corriente mes de mayo, se celebró en el Salón de Actos del Banco de Valencia la asamblea de accionistas de esta sociedad, presidida por el Excmo. Sr. D. Ernesto Anastasio Pascual.

Al acto asistió una nutrida representación de señores accionistas.

Cumplidos los trámites reglamentarios, el Sr. Anastasio pronunció un interesante discurso, glosando y ampliando los datos contenidos en la Memoria.

En primer lugar dió a conocer el fallecimiento del Sr. Conde de Rosendo Silva Torrens, para quien tuvo un sentido recuerdo. Se refirió a continuación al fallecimiento de D. Francisco de P. Bastarache y Díez de Bula, del que se dió cuenta en la Junta general del año 1962 y que no pudo figurar en la Memoria reparada en dicha Junta, ya que cuando se produjo el desenlace estaba impresa.

Pasó después a considerar los benéficos efectos producidos por la fusión de Isidra Marítima, S. A. y Unión Naval de Levante, S. A. que se están poniendo de manifiesto en la perfecta sincronización de los intereses que giran ahora agrupados bajo la denominación de Unión Naval de Levante exclusivamente.

Mencionó seguidamente las actividades del negocio naviero, en el que el mercado de fletes continúa su tendencia a la baja, como consecuencia de la mayor oferta de capacidad de bodega que de carga disponible.

Se extendió a continuación en consideración sobre la necesidad de que el puerto de Valencia contara con la instalación de un dique seco, obra muy difícil de ser acometida por la iniciativa privada, debido a los cuantiosos recursos económicos que tendrían que ser movilizados y su escasa o nula rentabilidad directa; no obstante, esta instalación daría popularidad al puerto valenciano y, sin duda alguna, incrementaría su tráfico comercial.

A este respecto, algunos sectores valencianos han hecho llamadas de atención, que se han puesto de manifiesto en varias ocasiones a través de la prensa local, pero que no han sido secundadas con la unanimidad necesaria para dar robustez al proyecto.

Anunció que la Unión Naval de Levante, que con el establecimiento de sus Astilleros vioziorizó la importancia del puerto de Valencia le dará mayor carácter cuando culmine la terminación de un dique flotante de 8.000 toneladas cuya construcción es inminente.

Resumió en una exposición histórica las numerosas realizaciones llevadas a cabo desde que fue creada la Sociedad hasta el momento actual, resaltando los méritos de todas aquellas personalidades que a través de su existencia hicieron posible que en la actualidad la Unión Naval de Levante pueda ser considerada en el ámbito nacional e internacional.

Finalmente dió a conocer el pago de un dividendo complementario de 49'00 Ptas. líquidas por título, que unido a las 40'00 Ptas. líquidas del cobrado a cuenta, que se comenzó a pagar el 2 de octubre último, hacen un dividendo total neto de 89'00 Ptas. por acción, una vez deducidos los impuestos correspondientes.

Terminado el discurso del señor Anastasio, fueron aprobadas por unanimidad todas las propuestas sometidas a la Junta, levantándose acto seguido la sesión, cuyo desarrollo fue favorablemente comentado por todos los asistentes.

Valencia, 17 mayo de 1963.

CORREAS FIRESTONE

CASA CODINA
JUNTO BORNE-PALMA

Lea «Baleares»

M-600
Silla-Hamaca

SEAT 600

4
UTILIDADES EN UNA

RELAJADORA
HAMACA
SILLA
CAMA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

Jase **SAN MIGUEL. 40**

STANDS KELVINATOR A VISO

Durante los días que permanezca abierta la Feria Oficial de Muestras de Artesanía y Turismo y por concesión especial de «BUTANO, S. A.», todos los días, a partir de hoy, de 7 a 9 de la tarde, un funcionario de dicha Empresa atenderá en nuestro Stand, las peticiones de alta, extendiendo el correspondiente contrato, en el acto.

Casa José Buades
PLAZA ROSARIO, 1
TELEFONOS 17707-17708-17709

CASA BUADES
ANTONIO BUADES FERRER S.R.L.
AV. A. ROSSELLO, 82 Y PZA. PIO XII

FIESTAS DE PRIMAVERA DE PALMA DE MALLORCA

HOY a las 10'30 noche

Solemne elección oficial de «Miss España 1963»
TEATRO LIRICO

1.ª PARTE: DESFILE DEL GRUPO DE ALTA COSTURA DE PALMA DE MALLORCA, QUE OFRECERÁ UNA EXHIBICIÓN DE UNA SELECCIÓN DE MODELOS PRESENTADOS EN SU PRIMER FESTIVAL DEL CASTILLO DE BELLVER.

2.ª PARTE: ESPACIO RADIOFONICO «PAUSA MUSICAL», RETRANSMITIDO EN DIRECTO POR LA CADENA DE LAS 5 E. R. CON LA INTERVENCIÓN DE LOS T. N. T. Y TITO MORA.

3.ª PARTE: PRESENTACIÓN DE LAS 22 SENORITAS «MISS» PROVINCIALES, EN TRAJE REGIONAL, BANADOR Y TRAJE DE NOCHE

4.ª PARTE: SELECCIÓN FINAL Y ELECCIÓN DE «MISS ESPAÑA». ORQUESTA «LA SELVATANA» Y CONJUNTO DE CHRIS MARTIN.

EL CERTAMEN SE CELEBRA BAJO LA ORGANIZACIÓN NACIONAL DE BELLEZA Y ELEGANCIA DE ESPAÑA, EN COLABORACIÓN CON EL DIARIO «ULTIMA HORA» Y BAJO EL PATROCINIO DE:

IBERIA (líneas aéreas de España) - PELLAS MAJORICA -

RCA - KUNY (Trajes de baño) - COCA-COLA y con la

colaboración de Wagons-Lits-Cook

Despacho de localidades: De 11 a 1 y desde las 4 tarde.

FIERAS Y FIESTAS DE PRIMAVERA

PROGRAMA OFICIAL PARA HOY

A las 22'30. — Elección de «Miss España», en el Teatro Lírico.

A las 22'30. — Cuarta Gran Verbena Popular en el Paseo Marítimo. Actuación de los conjuntos «Selvatana», «Los Chris Martin», «Los Sis Son» y «Los Haway Com-bos».

A las 22'30. — Cuarto Festival del Fuego: Pirotécnico señor don Blas Aznar. Puntuable para el concurso internacional.

FERIA OFICIAL DE MUESTRAS, ARTESANIA Y TURISMO

Horario de visita: de 10 a 14 y de 17 a 22. — Sábados, festivos y vísperas de festivos, el cierre será a las 23 horas.

OBSEQUIO A TODOS LOS VISITANTES. — Con-servan las entradillas cuyo número servirá para el sorteo a efectuar el día 31 por la noche.

CORTOMETRAJES EN LA FERIA OFICIAL DE MUESTRAS, ARTESANIA Y TURISMO

Se convoca, por el presente, a los señores fabricantes de calzado a la proyección que en el Recinto Ferial, tendrá lugar el próximo sábado, día 25, a las siete de la tarde, de varios cortometrajes que versarán sobre particularidades técnicas de fabricación.

Las mujeres españolas que deseen viajar al extranjero deben preocuparse de realizar el Servicio Social de no lo tuvieron cumplido pueden solicitar en la Regiduría Provincial del Servicio Social de su respectiva provincia una autorización para pasaporte comprometiéndose a realizar el citado Servicio Social al regreso de su viaje. Es necesario presentar los siguientes: Partido de nacimiento.

FIESTAS DE PRIMAVERA

La Alta Costura en Bellver

Los asistentes al I Festival de la Alta Costura en el Castillo de Bellver, están de acuerdo en afirmar en que pocas veces se vieron reunidos en un desfile la belleza, la



Francesca lució este modelo en muselina blanca de Cristina.

elegancia y la riqueza que lograron las casas de Alta Costura de Palma de Mallorca, Madrigal, Fernández, Modas Pino, Gaby Couture y Cristina Modas, ofrecidas en un bellísimo desfile de la moda que encantó a los asistentes a esa inolvidable velada de las Fiestas de Primavera.

Brillante inauguración del Restaurante «Hermitage»

Selectísimo ambiente y magnífica cocina internacional

Ayer a las seis y media y con asistencia de distinguidas personalidades palmesanas y de la colonia extranjera, tuvo lugar la inauguración del Restaurante «Hermitage», que resultó brillantísima.

En nombre de la Sociedad propietaria del establecimiento, hicieron los honores el Director Mr. Hans Bratt y don Sebastián Feliu y Quadreny, Vicecónsul de Panamá. Tras admirar el buen

gusto de las instalaciones, los distinguidos invitados fueron obsequiados con un espléndido «lunch».

El nuevo restaurante, sito en la típica calle del Moro, ofrece un ambiente de gran confort, magníficamente decorado al estilo «belle époque». Su cocinero, suizo, es especialista en alta cocina francesa, y gran conocedor de los típicos platos de la cocina española y mallorquina. La carta del día se comprenderá en este magnífico restaurante de hasta 150 platos distintos.

Previamente a la inauguración oficial, en la noche anterior, tuvo lugar una cena a la que asistieron las personalidades que reseñamos en la sección «pequeños reportajes», junto con nuestras autoridades provinciales y otras personalidades de la sociedad palmesana.

Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Gobernador, don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: don Francisco Soriano, Delegado Provincial de Información y Turismo; señor Herro Tejedor, del Ministerio de Información y Turismo; don Antonio Sampol, Vicepresidente de la Diputación Provincial; D. Nicolás Forteza, Diputado Provincial; D. Guillermo Rosselló, Director del Museo Mallorquín; D. Antonio Mas-carró, Jefe de Protocolo de la Diputación; don Jerónimo Salz Gralla, Subjefe Provincial del Movimiento.

(532) HENRY - COLOMER LTDA.

Precisa señorita dependiente, edad mínima 18 años, preferible con conocimientos de Peluquería de Señoras. Presentarse en calle San Miguel, 137, 1.º, de las 13 a las 14 y de las 19 a las 20 horas, días laborables.

LABORATORIO FARMACEUTICO

Necesita Representante bien introducido entre la clase médica. Escribir ampliamente al Sr. Mayo. Apartado 114. MADRID.

FIESTAS DE PRIMAVERA

Mañana, jueves, 23 - A las 11, en el

COLISEO BALEAR

Segunda y última actuación de la

Policía Montada de Barcelona y GRAN FESTIVAL INFANTIL

Precios popularísimos

Viernes, 24 - A las 22 horas

ESTADIO LUIS SITJAR

Extraordinario Festival de Ballet

A cargo del BALLET DE LYCETTE DARSONVAL, primera bailarina del Teatro de la Opera de París

Deutsches Ballet Theater Gran Ballet Nacional Alemán Orquesta Sinfónica de Mallorca

Sábado, 25 - A las 22 horas

ESTADIO LUIS SITJAR

Extraordinaria representación del Oratorio de

«EL MESIAS» de Haendel

por el Orfeón Municipal y la Orquesta Sinfónica de Mallorca Solistas: Juan Daviu, Francisca Cuat, Romualdo Claverol y Eva Jacabty

Escenas plásticas montadas por Luis Felipe Lázcano

La representación más completa conocida en España

Días 22, 23 y 26

Grandes Verbenas en el Paseo Marítimo y disparo de Fuegos Artificiales

del concurso Internacional de pirotecnia

HERMANDAD PROVINCIAL DE COMBATIENTES DE LA DIVISION AZUL DE BALEARES

AVISO A LOS DIVISIONARIOS

Por el presente aviso, se hace saber a los Mutilados, Viudas y familiares de Caídos de la Gloriosa Unidad, que no hayan efectuado el trámite de las pensiones alemanas, se presentarán en la Secretaría de la Hermandad (Jefatura Provincial del Movimiento - Paseo Sagrera) antes del día 28 del actual de 19 a 20 horas, al objeto de cerrar la documentación referente a las citadas Pensiones.

Los de Ibiza y Menorca, se dirigirán por escrito con la máxima urgencia a la indicada Secretaría.

El nuevo establecimiento

El lunes pasado, a las 8 de la tarde, fue bendecido e inaugurado un nuevo establecimiento en la calle de Jaime II, número 36, dedicado a la marroquinería fina, chaquetas de ante, abrigos, faldas, bolsos, guantes, cinturones, etc. y que lleva por título «Darlina».

Bendijo el local, el Rdo. don Jaime Terrasa, vicario de Campos. hermano del propietario del mismo don José Terrasa, quien hizo, acompañado de su señora, doña Catalina Matas, los honores de los numerosos invitados, gentilmente obsequiados al final del citado acto religioso.

La distinguida concurrencia felicitó a los señores de Terrasa-Matas, coincidiendo todos en sinceros elogios por la magnífica instalación y géneros que presenta «Darlina».



opinión
unánime



Todos coinciden en el refrigerador Westinghouse cuando se habla de prestigio, de garantía, de rendimiento, de funcional distribución interior. Coinciden por que conocen la proyección internacional de la Marca Westinghouse, su prestigio mundial, la rigurosa exigencia técnica con que se fabrica y su estudiado diseño que permite máxima capacidad.

VAYA DIRECTO AL IDEAL

8 MODELOS desde 11.950 ptas. GARANTIA AZUL Garantía total sin precedentes



VAYA DIRECTO AL IDEAL... EL IDEAL ES

Westinghouse

RADIO BORNE

San Miguel, 135 - Teléfono 27540

LEA «BALEARES»



¡EXITO RESONANTE!



sucedió en ATENAS

CINEMASCOPE color de LUXE

Guionista: JAMES S. HANCOCK Director: ANDREW MASON

En el mismo programa:

ALASKA TIERRA DE ORCA

JOHN WAYNE

STEWART GRANGER

CAPUINE

Cinemascope-Color de Luxe

(AUT. MAYORES)

Una buena digestión...

con AGUAS de **Lanjarón**
¡Lanjarón es vida!

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

SUCEOS

Tres criaturas (9, 11 y 17 años) sustrajeron de una furgoneta más de 8.000 pesetas

La policía entregó el dinero recuperado antes de que se presentara denuncia del hurto

MAS LE HUBIERA VAIDO CALLAR

El relato que ofrecemos hoy a nuestros lectores viene a subrayar la extraordinaria sagacidad de los inspectores de la Brigada de Investigación Criminal, B.I.C., palmasina sino, también, de relieve la extrema vigilancia que ejercen a todo lo ancho de la ciudad y sus alrededores en esa lucha implacable, continua y diaria que tienen empeñada contra la delincuencia.

Una de estas mañanas soleadas dos inspectores fueron a dar un paseo por las playas de Levante. En su recorrido hasta «Ca'n Pastilla» nada llamó su atención, nada hizo que entrara en funcionamiento esa especie de sexto sentido peculiar en el policía. Allí fue donde los inspectores olfatearon la pista, aunque ésta se ofreciera como de muy poco «peso». Se trataba de dos mozaletas que no tendrían más allá de 16 años. Con aire de «duques» de la pantalla, adoptando poses cinematográficas, fumando tabaco rubio, parecían como si fueran el mundo a sus pies. No; no era natural aquel aire algo que no encajaba levantando sospechas y fue interrogado uno de ellos. Se le rogó que se identificara, que diera alguna referencia, que explicara cómo y por qué estaban allí.

El mozaleta, con desparpajo, había no molestaba a nadie. Tomaban el sol, fumaban y charlaban. ¿Referencias? Pues sí: el surtido de una «gañera» que estaba parada en la carretera, a pocos metros de ellos. Aquel hombre les conocía. Les había llevado hasta la playa.

Se interrogó al cohecho. En efecto, le habían alquilado a las nueve de la mañana el coche para que les llevara hasta «Ca'n Pastilla». Lo mismo habían hecho la mañana anterior. Parecían tener dinero, chicos de buena posición porque al rentar le habían abonado el día anterior trescientas pesetas por la carrera y la espera y otro tanto les iba a costar este segundo viaje.

Si para el surtido, todo estaba bien, para los inspectores era todo lo contrario. Y se invitó a los chicos a que mostraran cuánto llevaban encima. Así se descubrió en su poder cinco mil pesetas, cuya pertenencia no pudieron justificar. De la playa pasaron a la Comisaría y entonces empezaron a «bomber» las cosas en claro.

Miguel, de 17 años, dijo que quien le acompañaba era su hermano y que nada tenía que ver en los hechos que iba a relatar.

—Hace un par de días— de claró— iba en unión de dos amigos (Fernando, de 11 años y Enrique, de 9) por la carretera del Cementerio, cuando al llegar cerca del Manicomio, vimos una furgoneta estacionada en la carretera y sin nadie en el interior. Abrimos la puerta y buscamos en una de las carteras laterales. Junto a una serie de papeles había un montón de billetes. Nos apoderamos de todo aquello. Los papeles los tiramos en el cementerio; el dinero, contamos hasta 8.500 pesetas, nos lo quedamos. Hemos gastado lo que resta en caprichos, golosinas en «jugar» a hombres.

Una nueva sorpresa saltaba sobre el tapete. No se tenía de ninguna alguna sobre aquella sustracción. ¿Era posible que no se hubieran dado cuenta de la falta del dinero? Se reunió a los tres chicos. Ninguno recordaba apenas como era aquella furgoneta. A fuerza de preguntas, se supo que en la puerta abierta había dibujada «una galleta con un monigote en el centro».

Empezó la nueva investigación para dar con los perjudicados. Los inspectores se trasladaron al cementerio, buscaron por donde los chicos dijeron haber tirado los papeles y encontraron algunos albaranes, notas de entrega que iban una orientación. Se pudo comunicar con los perjudicados, una vez que tenían a su disposición cinco mil pesetas de total que les había sido sustraído. Ignoramos si lo sabían o no. En cambio, manifestaron que lo desaparecido no eran 8.500 pesetas sino 11.510 pesetas.

Los menores han sido puestos a disposición de la autoridad competente y en su día se ventilará el asunto. Eran ocho o eran once y los chicos lo que fue sustraído.

La misión policial ha concluido y su éxito, su triunfo, es lo único que queda claro y no admite discusión.

Tres españoles condecorados en Hamburgo

Hamburgo, 21. — Tres españoles han sido condecorados por el Senado de Hamburgo por la ayuda prestada durante las inundaciones de febrero de 1962.

El jefe territorial de la unión federal de protección anti-área en Hamburgo, señor Walter Jörn, impuso una medalla conmemorativa a los hermanos don Fernando y don Mario Tammarit y a don Roberto Campos por la labor que realizaron en la ciudad ocasión, enroscados voluntariamente en los equipos de salvamento.

El consul general de España, señor Beladiez, dio una recepción en su honor. — Efe.

El Ministro de Información de Marruecos a España

Rabat, 21. — Abdelhadi Boutaleb, Ministro de Información, Juventud y Deportes de Marruecos, realizará una visita a España de cuatro días, invitado por el Ministro español de Información y Turismo.

El ministro marroquí saldrá para Madrid el próximo viernes. (Efe).

Cogida grave de Girón en Madrid

Madrid, 21. — Octava corrida de la feria de San Isidro, buena entrada. Toros de Duque de Pinhermoso, mansos, que lucharon a la defensiva en el último tercio.

César Girón, en el que abrió plaza, toreó bien a la verónica y fue aplaudido. El bicho está incierto: Girón lo lleva a los terrenos de chiqueros y lo porfia al natural, llevando algunos que se aplauden, por su gran exposición. En un de ellos el toro le prende y le voltea y pasa a la enfermería en brazos de la asistencia con una cornada grave. Acaba Victoriano Valencia, de pinchazo y estocada. (El público dedica una ovación a Girón, que está en la cama de operaciones).

Victoriano Valencia en su primer muy quedado e incierto, se limita a igualar y mata de dos pinchazos y estocada, descabeleando al segundo golpe. (Pitos).

En el quinto está valeroso y logra algunos naturales de buena factura. Mata de estocada atravesada: (muchos aplausos y algunos pitos).

Palmeño recibe a su primero con uno aplaudido lance que se aplauden, muy valiente, y sigue toreando sobre la derecha, exponiendo, para lograr algunos redondos que se jalean. Mata de estocada corta en lo alto (ovación y salida al tercio). En el cuarto, que le corresponde por la cogida de Girón, peligrosísimo, hace faena de alio y mata de pinchazo y estocada. Aplausos, que se convierten en ovación al sonar algunos pitos.

En el que cerró plaza, que se cuela peligrosamente por ambos lados, toreó con valentía y mata de estocada delantera y descabeleó al segundo intento. — Cifra.

Estado de sitio en Ankara

Pedirán pena de muerte para los autores de la tentativa de golpe del Estado

Estambul, 21. — Radio Ankara ha difundido una serie de comunicados del general Djemamural por los cuales se declara el estado de sitio en la región de Ankara. Hasta nueva orden se establece el toque de queda en Ankara a partir de la tarde de hoy, de las 23 a las 5 de la mañana, hora local.

Todos los partidos políticos y demás asociaciones deben abandonar cualquier actividad que pueda originar perturbaciones en la opinión pública. De no observar esto,

serán perseguidos ante los tribunales de justicia.

Se prohíbe la tenencia de armas sin el correspondiente permiso.

Se encarga de vigilar la observancia del estado de sitio a la dirección de seguridad de Ankara y a la jefatura de la gendarmería.

Por otra parte, según una información no confirmada, los autores de la tentativa del golpe de estado serán llevados ante un tribunal creado para el estado de sitio y se pedirá para ellos la pena de muerte. Actualmente se hacen preparativos para la constitución de este tribunal. — Efe.

La venta de bienes de capital británico en España

Londres, 21. — El director de la Federación de Industrias Británicas, W. P. N. Edwards, ha declarado que España es un país ampliamente abierto para la venta de bienes de capital británico, añadiendo que la Federación está iniciando una campaña orientada a la venta de mercancías inglesas a España y que Gran Bretaña estará representada en la Feria de Barcelona.

Por otra parte, Sir William Mofadzerh, Presidente del Consejo de Exportaciones a Europa

de la citada federación, dijo a los periodistas que no hay la menor duda de que existen considerables posibilidades en el mercado español para la compra de bienes y equipo de capital británicos, la demanda de bienes de consumo, aunque pequeña en la actualidad, probablemente aumentará a medida que aumentan los «standards» de vida. Las mejores perspectivas, por ahora, se encuentran, sin duda, en el suministro de bienes de capital. — Efe.



Esto significa que, además de comodidad y protección, los auténticos Pikys ofrecen DOBLE HIGIENE PARA LOS PIES

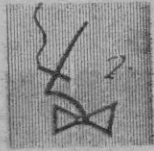
"No sólo evitan las rozaduras, sino que impiden las infecciones".

NO SON PIKYS SI NO VAN EN ESTE SOBRE

VIKING
te dará la oportunidad de visitar:
ESTOCOLMO, COPENHAGUE, OSLO, SOL DE MEDIANOCHE...
VIKING
un Crucero MELIA
Salida: 28/6. 16 días viaje.
Precio: desde 7.000 Pts.
Pida informes en:
Generalísimo, 74.
Telefs. 15311 y 15966

...Meliá

SUS hijos CRECEN



SU casa NO

solucione este problema con...



CAMA PLEGABLE



- TRASLADABLE ■
- LIGERA ■
- COMODA ■
- PRACTICA ■
- ECONOMICA ■

10 SEGUNDOS SON SUFICIENTES PARA PLEGARLA O EXTENDERLA

de lo bueno, lo mejor

JOBZ

distribuidor oficial
SAN MIGUEL, 40



GALERIA DE GUAPAS

MALLORCA, CITA DE REYES

Dos novios,
dos reacciones distintas



«MISS ARAGON», Conchita González Casado. Tiene 19 años y estudia secretariado. Es de las que tiene novio. Cuando le hemos preguntado por su segundo apellido nos ha dicho:

—Me llamo «Casado», pero sin guasa ¿Estamos?

—Estamos. Ya sabemos que todas las «misses» son solteras... ¿Tú tienes novio?

—Sí, es un muchacho que estudia medicina.

—¿Y hubo discusiones cuando decidiste presentarte al concurso de «misses»?

—¡Qué va! El mismo fue quien me animó a presentarme.

—O sea que no es celoso.

—En absoluto. Siempre anda con bromas. Ahora me acaba de enviar una postal de los «Sanfermines», donde hay muchos toros...

—¿Y qué le has contestado tú?

—Le he comprado un «souvenir», taurino...

—¡Vaya!

Tiene sentido del humor, no cabe duda. Al fin decide probar de sacar una fotografía y se hace un lío tremendo con los aparatos

«MISS VALENCIA», Tere Ruiz Calatayud. Tiene 18 años y trabaja como secretaria en el establecimiento comercial de su padre.

—¿Tú también tienes novio?

—Sí.

—¿A qué se dedica?

—Tiene negocios.



—¿Qué negocios?

—Usted parece que lo quiere saber todo...

—Pues claro, hija.

—Mi novio tiene muchas naranjas.

—¿Se disgustó cuando supo que te presentabas al concurso?

—¡Imagínate! Yo no le dije nada, porque quería darle una sorpresa. Pero cuando leyó los periódicos y vio que había sido elegida «Miss Valencia», agarró una rabieta sensacional. Por poco nos disgustamos.

Dos chicas, dos novios, dos reacciones. Y, naturalmente, dos lindos rostros en nuestra galería de guapas.

El Príncipe Carlos Bernardotte de Suecia, Su Majestad Leka I de Albania, y los Grandes Duques Wladimir de Rusia

En breve es esperado el Rey Simeón de Bulgaria y el Nuncio de Su Santidad

Mallorca se ha convertido por unos días en cita de monarcas, príncipes y altas personalidades: El Príncipe Carlos Bernardotte de Suecia, el Rey Leka I de Albania (del que ya publicamos ayer la noticia de su llegada) y el Gran Duque Wladimir de Rusia y su distinguida esposa, han venido a Mallorca para asistir a la inauguración de un suntuoso

restaurante que lleva el nombre de «Hermitage».

EL PRÍNCIPE BERNARDOTTE ANUNCIA LA LLEGADA DE 60.000 SUECOS

Anteayer noche hubo una cena en el citado restaurante, a la que asistieron las personalidades mencionadas. El Príncipe Carlos Bernardotte, hijo del monarca sueco actualmente reinante, se

Muchos de ellos desarrollan actividades anticomunistas.

—¿Ha quedado ya resuelto el caso Anastasia?

—Ya en los años veinte quedó demostrado que aquello no era más que una superchería. Todo obedecía al afán de muchas cosas complicadas y puede que al deseo de obtener unos bienes inexistentes.

—¿Qué cambios ha encontrado en Mallorca desde su última visita?

—Encuentro que se construye demasiado y no siempre con mucho acierto. Creo que los mallorquines lleváis camino de estropear vuestro espléndido paisaje. Y sería una lástima, algo muy de lamentar.

Ayer noche Sus Altezas emprendieron regreso a Madrid, lugar de su residencia.

SON ESPERADOS

En breve son esperados S.M. el Rey Simeón de Bulgaria, casado como es sabido con la señorita española Gómez Acebo, y también para mediados de junio próximo, el Nuncio de Su Santidad, quien hará acto de presencia en las solemnidades lustrales a celebrar por aquellas fechas.



El rey Leka I con el señor Felu Quadreny (Foto Icaria)



La Gran Duquesa Leonida y el Príncipe Bernardotte. (Foto Icaria)

LOS PERIODISTAS, YA SE SABE...



Ya se sabe que un periodista es en el fondo un curioso y un «cotilla». Y si no lo fuera, iba a durar en un periódico lo mismo que un merengue en la puerde de un colegio: es decir, nada.

Pero entiéndase que la curiosidad del periodista es estrictamente profesional, y nunca a título personal. Se dice que la noticia está en cualquier parte... Y ayer, concretamente, estaba detrás de una puerta. Una puerta cerrada a cal y canto, donde el Jurado de la elección de «Miss España», examinaba severamente a todas las candidatas una por una.

En el vestíbulo del sexto piso del Hotel Albatros, lugar de la reunión, aguardaba un grupito de la «flor y nata» del periodismo vernáculo y de importación. Todos estaban padientemente a la expectativa de algún rumor, algún comentario, alguna «impresión» que llevarse al cuadernillo suyo de cada día. Este nefasto cuadernillo que hay que llenar siempre con la última de las últimas novedades.

Al fin, uno de ellos no pudo resistir más y se agachó para asomarse por el ojo de la cerradura. Total: Que se enteró de que en uno de los rincones de la estancia había una maceta con flores.

En fin... Paco Rabal no se presentó ayer todavía, y es esperado para hoy. Hay quien dice que vendrá y quien dice que no. También hay quien dice que a estas horas se sabe ya quien va a ser «Miss España 1963»... Sea lo que sea, hoy mismo habrá de sonar, y parece ser que será bien «sonada».

Las deliberaciones del Jurado duraron anoche hasta cerca de las once. Y al final, salieron sin decir esta boca es mía. Mientras, entre periodistas y «misses» se desarrollaba en el vestíbulo una verdadera guerra de nervios.

levantó a la hora de los postres para decir algo tan interesante como lo que sigue:

«ES DE ESPERAR QUE ESTE AÑO 60.000 SUECOS SE DECIDAN VISITAR MALLORCA. YO ES LA PRIMERA VEZ QUE VENGO, PERO HE QUEDADO TAN ALTAMENTE IMPRECIADO, QUE A PARTIR DE AHORA HARE DE ESTA BELLISIMA ISLA EL LUGAR PREDILECTO PARA MI DESCANSO Y RECREO».

Naturalmente, dicho en boca de una personalidad como la del Príncipe Bernardotte, no deja de tener su importancia. Su Alteza Real tiene en la actualidad 47 años y es casado, aunque su esposa no ha podido acompañarle. En el momento de recibir la invitación para venir a Palma, el Príncipe efectuaba una gira oficial por su país.

Y sin pensarlo más, cogió un avión que le trajo directamente a Palma, saliendo de Estocolmo a las cinco de la madrugada.

Pero el Príncipe opina que «Palma bien vale un madrugón».

EL HEREDERO DEL TRONO DE RUSIA, OPINA QUE ESTAMOS ESTROPEANDO EL PAISAJE

Sus Altezas Imperiales Wladimir y Leonida de Rusia, son los herederos del trono de Rusia. Wladimir heredó el trono en 1938, cuando murió su padre el Gran Duque Cirilo, primo hermano del Zar. El Gran Duque es el que mantuvo hace años el tan sonado pleito con los productores de «El último cuplé», y con su director Juan de Orduña. Ayer tuvimos ocasión de hacerle unas preguntas al Duque, en el Hotel Son Vida:

—¿Mantiene usted contacto con sus compatriotas exiliados?

—Sí; claro está que suman cerca de tres millones, repartidos en varios continentes.

CONCURSO - VENTA DE UNA «MINERVA»

El diario «BALEARES» vende mediante Concurso máquina imprimi tipo Minerva, marca Sascia num. C. 24 con motor eléctrico 2 H.P., con reostato.

Informes y ofertas por escrito al Administrador de este diario, calle Danús, 2. Apartado 22.



El Gran Duque Wladimir, durante su entrevista con nuestro redactor.

Son San Juan, el Aeropuerto de más saturación de Europa

PALMA, HA SIDO ESCENARIO DE LA ASAMBLEA DE LA ASOCIACION DE LINEAS AEREAS

■ Estos días ha tenido lugar en Palma, una reunión de la A. L. A. (Asociación de Líneas Aéreas), que agrupa la totalidad de las Compañías Aéreas con servicios regulares en España. La A. L. A. ha elegido Palma, para estas reuniones, dado el incremento y la importancia del tráfico aéreo en nuestra isla y concretamente, del continuo aumento del turismo.

■ Uno de los principales temas que se trataron, fue el del Aeropuerto de Son San Juan. Miembros del Comité local expusieron las dificultades existentes en nuestro Aeropuerto en los diferentes aspectos relacionados con el tráfico aéreo comercial, el cual, en los días de punta, ES EL DE MAYOR SATURACION DE EUROPA.

■ Se expuso que las instalaciones actualmente existentes, aun contando con las ampliaciones que se están llevando a cabo, no son en punto alguno comparables con las de otros aeropuertos europeos e incluso nacionales. Por esta razón, se hizo hincapié en la necesidad de acelerar la realización del nuevo edificio terminal aéreo definitivo de Son San Juan.

■ En el curso de la asamblea, fueron confirmados por la Junta Directiva, los miembros del Comité local de Palma, que cuenta como presidente a don Antonio Barrutia y como vicepresidente a don Fermín Quiñones.

si prefiere limpiar CON ESPUMA

prefiera

POLVOS NETOL

ESPUMANTE

limpiará «mas a gusto» que antes!



CUESTAN POCO Y COMO SIEMPRE LIMPIAN MAS

HOMBRES O MUJERES

para repartir el diario

«BALEARES» se necesitan

Informes en esta Administración:

Danús, 2

Se despiden Arriola

Otro gran acontecimiento tendrá lugar esta noche en la cancha del Frontón Balear, en la Gala Puntista de turno con motivo de la despedida del gran delantero de San Andrés de Echevarri Arriola. Se ha reunido a los mejores pelotaris del cuadro en esta víspera de fiesta para despedir a tan valioso valor de la pelota nacional que en dos partidos interesantísimos pueden ofrecer una extraordinaria velada de pelota a la numerosísima concurrencia que se dará cita en el lugar.

El primer encuentro a las 10'15 concertado a 30 tantos con saque el 11, lo disputarán los equipos siguientes: Palmer-Echaburu contra Belaza-Olazar algo bueno para empezar la función que ningún aficionado querrá perderse. Acto seguido se celebrarán las dos quinielas de rigor y sobre las 11'45 el encuentro estelar con los dos colosos de la pelota Arriola y Guisasa respaldados en los cuadros apartados por los valiosos zagüeros Iraola y Vicandi respectivamente en partido a 35 tantos con saque tam-



VISITENOS
SE LO DEMOSTRAREMOS

MICHELIN
"X"
ECONOMIZA
CARBURANTE

DISTRIBUIDOR:
BIBILONI, S. A.
Aragón, 26 Tel. 1705 PALMA

bién del cuadro 11. Dich. partido se puede decir que es una revancha ya que en otra ocasión se jugó con los zagüeros cambiados, o sea que el equipo Guisasa-Iraola vencían a Arriola-Vicandi por el tanteo de 35-32.

Hoy salen los mismos pelotaris con los zagüeros invertidos, es una petición del público aceptada por la Dirección que al considerarlo de sumo interés ha reservado para el homenaje de despedida a Arriola.

COMPRIMIDOS
HIPICOS

• Mañana, jueves, festividad de la Ascensión del Señor, carreras en Manacor y el domingo reanudación de las carreras en Palma y otro programa en Manacor, cuyo hipódromo no se pierde fecha.

• Solo dos reuniones seguidas en Palma —la del próximo día 26 y del 2 de junio—, ya que el día 9 tendremos la «Diada» manacorrense, una fecha ya clásica de nuestro trote. A ver si esta vez la colaboración palmesana es mayor que otros años.

• «Gila» es el primer aires años que figura en programa normal y su nombre aparece inscrito en la primera carrera del domingo. «Gila», propiedad de don Antonio Jaime, fue la ganadora del «Premio G.O.S.A.».

• Una sensacional reaparición para el domingo y también en esta primera carrera cuyo desdoblamiento se impone ya que figurarán en la misma ejemplares de 1'50" y de 1'35". Se trata de «Dédé», la hermana de «Breda».

• Hablando en plan ideal diremos que son 8 las carreras que deberían combinarse para que, en todas, las velocidades fueran iguales. Falta caballos para tantas pero llevamos camino de que las ocho pruebas formen el programa corriente.

• Abogamos por la carrera «cantera» para dar oportunidad a ejemplares retrasados o de escasa preparación. Es necesaria para intentar aumentar la plantilla de trotones aunque sabemos que muchos no serán nunca nadie en la pista. Para no forzar su marcha, lo que puede ser perjudicial, debería ser una carrera con una velocidad tope.

• Aunque esto de la velocidad tope estaría muy bien en cualquier carrera. Iremos a la formación de unas categorías y el handicap podría limitarse.

• Sucedió el día 19 de mayo de 1945. «Gran Diada Hípica». — 1.ª carrera: Japón (51"-6); Lozana (53"-4); Rex (55"-2). — 2.ª carrera: Lekumis (48"-5); Latino (48"-2); Lepanto (44"-4). — 3.ª carrera: Limberg (42"-5); Lequi (42"-5); Idolo (41"-6). — 4.ª carrera (Premio Sindicato Nacional de Ganadería): Maestro (52"-4); Mercurio (53"-6); Mozart (53"-8); Mi Sol (56"-). — 5.ª carrera: Titán M (32"-3); Rango Mai (34"-2); Jan (38"-5). — 6.ª carrera: Jovineel (44"-); Las (43"-5); Jenisara (44"-2). — 7.ª carrera (Premio Sindicato Nacional de Ganadería): Madrugal (50"-4); Marte (51"-6); Marina (52"-); Manto Negro — 8.ª carrera: J. Claudinet (37"-3); Luz (38"-1); Larruza (38"-5). — 9.ª carrera: La Guita (37"-5); Jabalina (37"-2); Davostin (36"-7). — 10.ª carrera (Gran Premio Nacional): Martel (36"-1); Mari Sol (41"-6); Mothar (43"-8); Mis Ley (44"-4). 11.ª carrera: Titán M (31"-1); Ineto (32"-7); España (30"-4). — Número de inscritos: 123.

CENTAURO

BALONCESTO

(Viene de la página anterior)
y Canovas, destacando la reaparición del primero.

Como era de esperar, el Hispania se apuntó un buen triunfo en su visita al Terreno, al que venció por 19-39.

En la jornada de mañana debe disputarse un interesante Palma-Terreno, ya que de estos dos conjuntos debe salir el colista de la competición.

Igualmente interesante se presenta el Hispania-Perlas si bien con ligera ventaja para los visitantes.

TONY

PARTIDOS Y ARBITROS
PARA MAÑANA

A las 11: Hispania-Perlas
Sres. Amorós y Bennasar — Canovas II y Rizo.
A las 10: Palma-Terreno
Sres. Escanellas I. — Escanellas II y Nadal.
A las 10'30: Hispania-Perlas
Sres. Amengual y Canovas I. — Arrondo y Martorell I.

Vuelta Ciclista a Italia

(Viene de la página anterior)
manifestar en toda su gravedad. Ahora ya no pueden esconderse bajo ningún pretexto las realidades negativas del ciclismo italiano.

LA ETAPA DE AYER

Campobasso, 21. — Alomar, el español vencedor de la tercera etapa del «Giro» cubrió los 252 kms. en 7-39-40 con promedio de 32,892.

Dado el largo kilometraje de la etapa y las dificultades del final de la misma, los corredores adoptaron una actitud «turística» hasta Foggia, a 126 de la salida, desde aquí Vitalia y Manzoni iniciaron la fuga seguidos de inmediato por Alomar y Fontana, junto con Renato, Male y Ferrari. En las primeras rampas de la cota de Monte di Montecorvino Alomar, Fontana y Ferrari dejaron atrás a sus compañeros, quienes en la cima pasaron con varios minutos de retraso sobre los tres. Mientras tanto en el pelotón se había iniciado un serio la caza y poco a poco fueron absorbiendo corredores pero no así a Alomar, que en la subida del Monte Verdene atacó a fondo y por la cima los tres de cabeza pasaron con 2'50" sobre sus más inmediatos seguidores. A cuarenta kilómetros de la llegada Alomar demarra, deja atrás a Fontana y Ferrari ya se había descolgado por agotamiento, prosiguiendo el español su rápida marcha hasta Campobasso, donde ha llegado con 3'40" de ventaja sobre un grupo que dirigen Bono y Battistini.

Alomar uno del «puñado» de extranjeros en la prueba de este año a la que se califica, con desdén «vuelta de los italianos» fue muy aplaudido en su marcha hacia la meta.

La clasificación es la siguiente:
1. Alomar, 7-39-40
2. Bono, 7-43-20
3. Battistini, id.
4. Poggiali, id.
5. Callesi, 7-44-05.

La Clasificación General ha quedado establecida como sigue en los primeros puestos:
1. Adorni, 17-29-28
2. Ronchini, a 31"
3. Canterno. — Afil.

PIERDA GORDURA

Si la grasa arruina su figura o hace que tenga dificultad para respirar y poner su salud en peligro, encontrará que es fácil perder los kilos con el nuevo método de Hollywood llamado FORMOD. Nada de dieta drástica o ejercicio sin pella. Pida FORMOD en su farmacia favorita y empiece a adelgazar mañana. C.B. No. 16/77. Consulte con su médico.

Cerdá, del C. C. Gales, ganó la última etapa DE LA VUELTA CICLISTA A NAVARRA

Tudela, 21. — Se ha disputado la séptima y última etapa de la Vuelta Ciclista a Navarra sobre un circuito urbano y un recorrido de 107 kilómetros. Venció Antonio Cerdá (Gales) con el tiempo de 2-47-33, seguido de Juan Pineda en 2-47-48, Manuel Conejo (Gales) en 2-49, Amador Vives, mismo tiempo y Juan Perureda, en 2-49-41.

Clasificación general: 1. M. Díaz, 19-43-02; 2. F. Martí, 19-43-04; 3. J. Lasa, 19-43-45; 4. J. Sillón, 19-43-55; 5. A. Ochoa, 19-43-57.

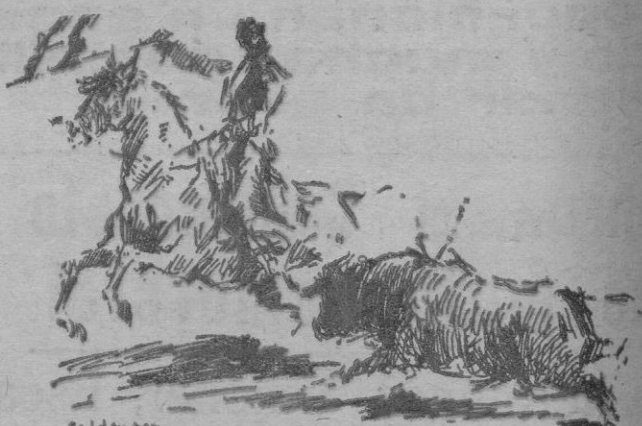
CORTIJO VISTA VERDE

Mañana, jueves, a las 17'30 h.

EXTRAORDINARIA

FIESTA CAMPERA

con becerras vírgenes de lidia



en homenaje a

Miss España 1963

y su Corte de Honor

Ruiz Romero - Rubiales - Chicón

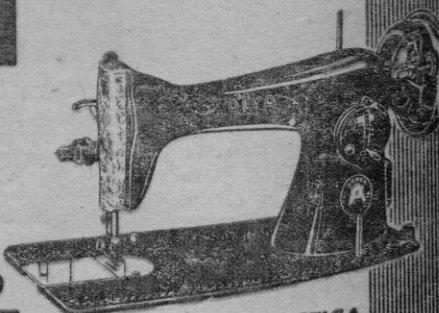
Espectáculo Flamenco

Vino Español Danzante

LA GRAN FIESTA de las «FIESTAS»

Servicio de autocares - Tel. 25306

ALFA

BOBINA
CENTRAL
COSE
Y BORDASOLICITE
CATALOGO

DOMESTICA

EXPOSICION Y VENTA

Sindicato, 181 - 189

EL GRAN ESPECTACULO

CINEMASCOPE - COLOR DE LUXE

2.ª SEMANA

EXITO CRECIENTE EN

TEATRO
PRINCIPAL

Un espectáculo verdaderamente maravilloso

En el mismo programa:

Sola ante el peligro

Cinemascope - Color

Tolerado menores

Hoy, desde las 3'30, venta de las localidades numeradas para la función de mañana



Metro-Goldwyn-Mayer

REBELION
A BORDO

UNA PELICULA ARCOLA FILMADA EN ULTRA PANAVISION 70" TECHNICOLOR

INFORMACION LOCAL

CEROS Y DANZAS

Los grupos presentados por Baleares han conseguido un primer y segundo premio en Madrid

En la prueba final del Concurso Nacional de Ceros y Danzas, celebrado en la tarde del lunes en Madrid han alcanzado un rotundo éxito los grupos presentados por esta Provincia. Habiendo conseguido en renidísima competición, un primer premio en Danza Antigua el grupo de Ibiza, y el segundo premio en categoría Mixtos el grupo de Palma: capital. Nuestra más cordial felicitación a todas las componentes.

PAVIMENTO GOMA

IRELLI
gomespuma IRELLI
SUPER PLASTICOS PARA TAPIZAR
CORTINAS PARA CUARTOS BAÑO
CASA CODINA
GENERAL MOLA, 22 - TELEFONO 11538 PALMA

HOY: BALEAR PROGRESO

¡DIVERTIDO! ¡PICARESCO!
Un film atrevido como ninguno



Mañana en el LIRICO
la segunda sesión será numerada
(RIGUPOSAMENTE MAYORES)

«BUTANO, S. A.»

Se pone en conocimiento de todos los usuarios de nuestro gas, que utilizan botellas de 12'50 Kgs., tanto para usos domésticos como para industriales, que desde el lunes, día 20, se inició en forma intensiva la sustitución de los actuales envases, por los del sistema Kosangas.

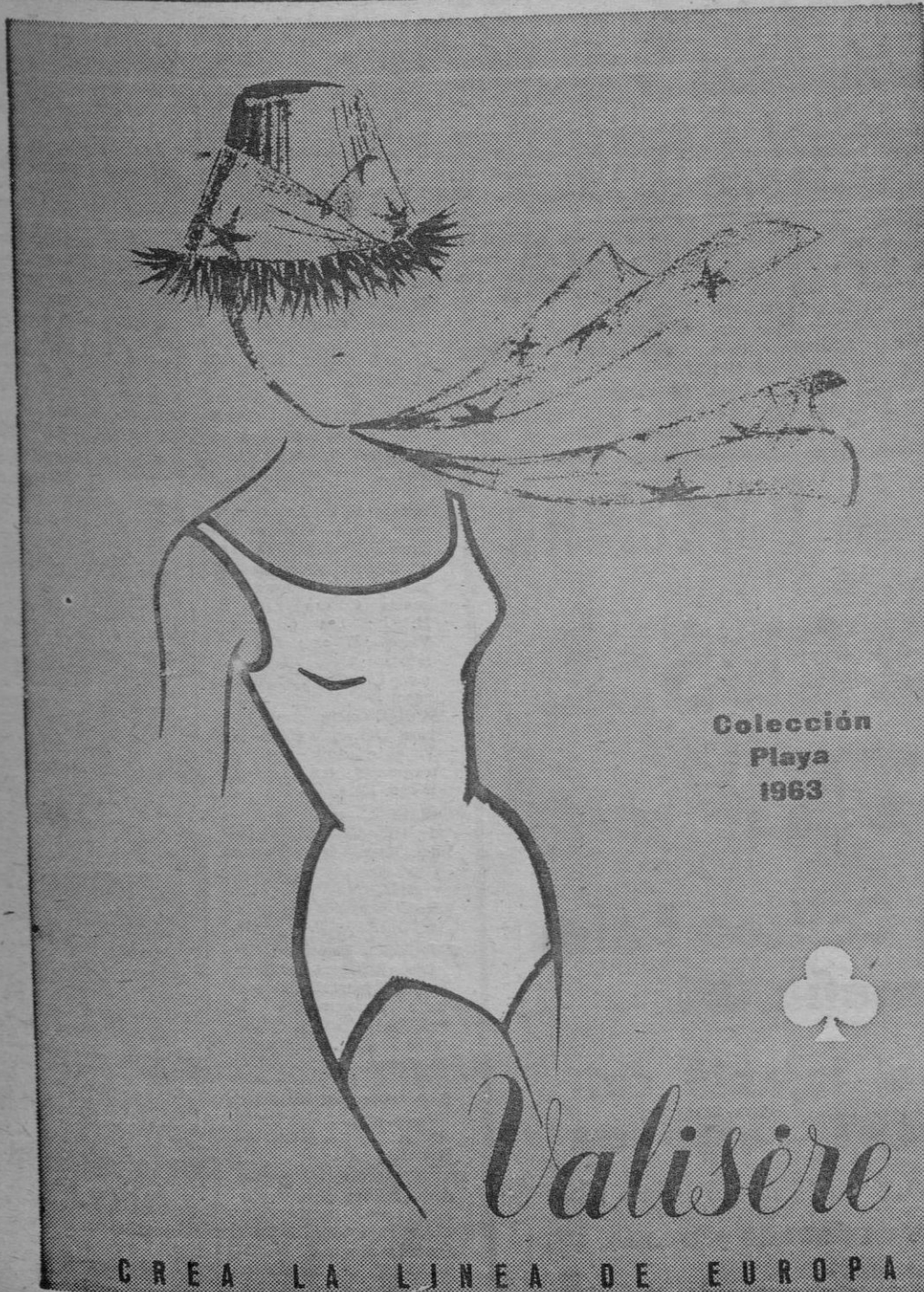
Cuando un usuario solicite intercambio de botella del sistema antiguo, se le servirá ya del tipo Kosangas y automáticamente se hará la sustitución del otro envase, abonándole el importe del gas que contuviere.

Como al hacer la sustitución tiene que tomarse nota del número del contrato y estamparse un cajetín en la copia del cliente, rogamos a todos, que al hacer la petición de intercambios tengan ya preparada la copia del contrato que obra en su poder, para exhibirla al repartidor y así evitar retrasos en las entregas diarias previstas.

Tejidos SOLER

EXTENSO SURTIDO DE LAS ULTIMAS CREACIONES DE LA MODA PARA VERANO

Artículos exclusivos - Vía Tous Ferrer, 7



CREA LA LINEA DE EUROPA

CAJA POSTAL DE AHORROS

Premios de doscientas cincuenta pesetas para cartillas de «nacidos»

En ejecución de las disposiciones vigentes, para premio y estímulo de la virtud del ahorro, la Caja Postal ha procedido al sorteo de las cantidades destinadas a engrosar las cartillas de «nacidos» abiertas durante el año 1960 en las que se hubieran hecho por los familiares del titular imposiciones posteriores al donativo inicial ordenado por la Ley de 8 de noviembre de 1941.

Anualmente continuará teniendo lugar tal distribución de premios en favor de aquellas cartillas de «nacidos» en las que se hicieren por los familiares del titular imposiciones dentro de los dos años siguientes al de su nacimiento.

Nos complace dar publicidad a tal manifestación de una saludable política de ahorro, con la que se secundan las consignas de S. E. el Jefe del Estado en favor de la previsión.

En el sorteo celebrado en la Administración General de la Caja Postal de Ahorros han correspondido a esta provincia los siguientes premios, de un total de 2.585 por 646.250 pesetas para toda España.

PALMA DE MALLORCA
Asunción Guillavert S. Bartolomé, 28-4º 1º; Magdalena Palmer, José Antonio, 26; Carmen López, Padre Molina, 75 3º; Miguel Llompart, Julián Álvarez, 2-2º 1º; Juan F. Llompart, Julián Álvarez, 2-3º 1º; Pilar Llompart, Nicolás de Pax, 92 1º; Mariano de Juan Faro de Cala Figuera; Mercedes Yepes, Pérez Galdós, 57-2º izquierdo; Magdalena Carbonero Cerdas, 16; Luis Pallín, Andrea Doria, 84-3º; Fernando Conde, Salvá, 16-1º; Catalina Gutiérrez, Aragón, 12-2º; Paloma Pando, Teniente Mulet, 175; Isabel Español, Ramón y Cajal, 33; Trinidad Costa, Conquistador, 14-2º; Carlos J. Villabona, Julián Álvarez, 2-3º 2º; María José Villabona, Julián Álvarez, 2-3º 2º; Jesús Riverola, Calvo Sotelo, 189; Nicolás Senón, Versalles, 1; Carlos Senón, Versalles, 1; Rosa Mestre, Estrella, 2; Catalina Ripoll, Damaso Calvet, 33 1º 2º; María Pilar Chavarría, Arquitecto Bannasar, 69 3º.

ALARO
María Martorell, Mañolas, 58.
BINISALEM
Pilar Fullanes, General Morante, 31.
CAMPOS DEL PUERTO
Manuel Nevado, Son Catlar.
FELANITX
Rosita Huguet, Anglola; María Oliver, Morey 15 1º.
INCA
Margarita Capó, G. Franco, 14.
Elvira Heras, S. Bartolomé, 102.
Pilar Gil, Reyes Católicos 10 1º.

Margarita Ferragut, Jesús 36 1º 3º.
Margarita Guasp, San Juan 7.
MANACOR
Antonia Mezquida, Vía Alemania, 1; Catalina Servera, Mayor, 4º San Lorenzo.

MURO
Arnaldo Seguí, Caspe, 28; Juan Morolgues, Mayor, 47; Isabel Pallau, Ramón Llull, 67.

PORRERAS
Bárbara Mestre, P. Rivera, 69; Miguel Cerda, Doncella, 46; Ana Radó, N. Sanz, 14; Margarita Ripoll, A. Font, 32; Juan Florit, Santa Cruz, 24; Ignacio Forteza, Psarraix, 47; Sebastián Barceló, Goded, 31.

LA PUEBLA
Andrés Torrens, Calvo Sotelo, s/n; Bartolomé Torrens, id., id.

SAN JUAN
Gabriel Company, Mayor, 31; Juan Florit, Unión, 8; Amador Bouza, Ramón Llull, 10; Antonio Bermejo, Consistorio, 20; Miguel Bouza, Mirador, 6; Amador Bouza, Fray Luis Jaume, 26; Gabriel Barceló, M. Vivot, 5; Villafranca Bonnay; Miguel Company, Maderero, 5; Carmen Bouza, Palma, 16; Guillermo Bouza, Luna, 31; Francisco Moratinos, Fray Luis Jaume, 33; María Ferriol, Mayor 64.

SANTA MARIA
Francisca Crespo, General Mola, 20; Ana M. Amengual, Calvo Sotelo, 23; Antonia Ganer, Queipo de Llano, 26; Miguel Garau, Queipo de Llano, 74; Catalina Sureda, Calvo Sotelo, 33; Jaime Cañellas, G. Wayley, 6; M. Isabel Sureda, Alquerías, 34; Santa Eugenia; Ana Cañellas, Franco, 29; Santa Eugenia; Juana Trobat, G. Franco, 19.

SINEU
Juliana Ramis, S. Costa, 6.
VALLDEMOSA
Montserrat Sard, Verán 1.

Hoy, 20 págs.

(635) TORRE - MAR

PRECISA SECRETARIA, BUENA PRESENCIA
Presentarse Conde Sallent, 5, mañana y tarde hasta 18'30.

MAGNIFICO SOLAR

En la Ciudad Jardín, vendo; unos nueve m² metros cuadrados.
Linda con el mar. Informes: General Ricardo Ortega, 99.
Teléfono 16448.

Señora
Encante
le ofrece el mejor surtido en
trajes de baño VALISERE
SWAN etc., etc.

Estanterías con

VIC

SOLICITE INFORMACION AL
ALFREDO ISANDA
Merced, 51 - Tel. 14482
PALMA DE MALLORCA



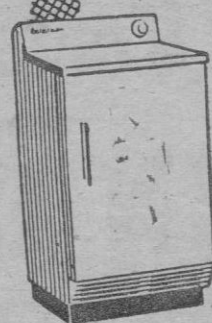
CHINCHILLAS

ORECHESA

ORGANIZACION
EUROPEA
DE CHINCHILLAS
EN ESPAÑA, S. A.

Rosellón, 332 BARCELONA
DELEGADO EN BALEARES
FRANCISCO PASCUAL
Monjas, 36
PUERTO DE POLLENSA

**Diseño
Calidad
Potencia
frigorífica**
FRIGORIFICOS
Edelweiss



ELECTRICA Y A BUTANO
le ofrece en su modelo

D.Q.P. (Design, Quality, Power)
estas características a un precio
sin competencia.

7.180'.

Impuesto: incluidos

Congelador horizontal. Contrapuerta para huevos y botellas.
Una versión moderna y estilizada de la famosa línea EDELWEISS, que le hace el frigorífico más atractivo del mercado.

Distribuidor exclusivo para Baleares:
SUCESORES DE

EyL

EGUIDAZU Y LANDECHO

Plaza San Francisco, 7 - Teléfonos, 23825 - 11786 - Palma

VENTAS AL MAYOR

BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.

BARCELONA BRUSOTTO Plaza Weyler 4. Os dará vendiendo rápido y más barato. Contiene sus asuntos (15).

VENDO fábrica generos de punto, precio de ganga, alquiler local mínimo. Informes: «Agencia Masaró». San Miguel, 141 (Colegiado).

AGENCIA SANMARTIN necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza Mayor 48. Teléfono 26116.

VENDO FINCAS urbanas, rústicas pisos chalets. Agencia MAYKATA (Colegiado) calle Lovellanos.

FINCAS M. DARDER (Colegiado) Administración compra-venta solares y chalets pisos traspasos. Avda. A. Roselló 85, pral. Palma (18).

AGENCIA SANMARTIN Plaza Mayor 48. Teléfono 26116. Compra venta y alquiler de fincas.

VENDO espléndidos pisos desde 250.000 hasta 1 millón 700 mil ptas. Facilidades de pago. DIAZ Colegiado. San Miguel, 124.

★ FISCOS EN VENGA

INMEDIACIONES PASEO MARITIMO. Soberbia situación. Estupendas vistas. Precio razonable. Esmerada construcción. Pazo breve de terminación. GONZALEZ. — Plaza Mayor, 45. 2º C. Tel. 13188.

FINCAS

ANTES DE COMPRAR c de vender un chalet un apartamento c una tienda visita. BARCELO BRUSOTTO plaza Weyler 4.

VENDO casa en sitio más céntrico Palma con muchísimo porvenir. Teléfono 13310.

VENDO piso amueblado o sin muebles. Telef. 15791.

VENDO pisos con facilidades de pago. Informes: señor Be nasar, calle Bartolomé Ferrá, 2. 2º. (14).

VENDO FINCAS urbanas, apartamentos pisos locales, construcción propia. PERELLO. San Felipe Neri, 30.

VENDO magnífico chalet en Amanecer SANMARTIN. Pza Mayor 48. (11).

VENDO 4º piso calle Balmes, nuevo, llaves mano, sin intermediarios. Facilidades. Informes: Calvo Sotelo, 572. Cala Mayor.

★ BARCELO BRUSOTTO

PLAZA WEYLER, 4

Pisos en Terreno, gran etar-comedor, 1 ó 2 dormitorios, terraza individual, todo confort, calefacción, vista magnífica. Desde 300.000 Ptas. Pisos detrás Luis Sitjar, calle Pascual Ribot, estar-comedor, 3 dormitorios, 210.000 Ptas. Local comercial y vivienda en Son Cotoner, en venta 150.000 Ptas., resto en 6 años. Hotel 20 habitaciones cerca Avenidas. Traspaso. Local comercial Arch. Luis Salvador, 180 m.² con teléfono, instalación frigo, 15 m.² Alquiler 5.500 mes, traspaso 135.000 Ptas.

★ EMPRESA CONSTRUCTORA

CON PERSONAL CAPACITADO, ACEPTA OFERTAS PARA CUALQUIER TRABAJO DE IMPORTANCIA. Tel. 13243 o escribir a Cecilio Metelo 9, 1º, 1º.

SOLARES Y TERRENOS

SI VO DESEA COMPRAR o vender solares y terrenos consulte primero a BARCELO BRUSOTTO plaza Weyler 4.

VENDO solar 2.500 m. en El Arenal. Linda con tres calles asfaltadas. Informes: teléfono 22687.

★ CERCA PLAZA GOMILA

vendo terreno de más de 1.000 m.² de edificación total. Intermedios abstenerse. Teléfono 22143.

EN PASEO MALLORCA traviesa Jaime III, vendo magníficos solares. Agencia ALZINA, Jaime II, 32.

VENDO locales para negocio en traviesa Jaime III. Frontal carretera Soller y Valldemosa. FINCAS GRAU San Miguel, 101, 1º (19).

VENDO pisos y áticos en Jaime III y junto Paseo Mallorca. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 1º (17).

ALQUILO Apartamentos en Palma-Nova y locales de negocio. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 1º (14).

VENDO pisos en construcción en Camp-Redo, facilidades de pago. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 1º (15).

VENDO chalets y apartamentos en Paseo Marítimo, Calamayor, Palma Nova, Páguera, Arenas, C'an Pastilla y ensanches ciudad. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124.

APARTAMENTOS para vender en el terreno sala-comedor, 1 ó 2 habitaciones, todo confort terraza individual vista magnífica, terminado fin de 1963 desde 300.000 ptas. Oleras: BARCELO BRUSOTTO Plaza Weyler 4.

FINCAS JULIA, Jaime II 44, VENDE magnífico chalet en Sometimes (Ca'n Pastilla), 4 dormitorios, 700 m.² solar.

FINCAS JULIA, Jaime II 44, VENDE pisos cerca Plaza Pedro Garau, 3 dormitorios, sala y comedor, 2 años facilidades de pago. (19).

FINCAS JULIA, Jaime II 44, VENDE chalet en Cala Blava, 3 dormitorios, garaje y jardín.

FINCAS JULIA, Jaime II 44, VENDE chalet en Cala Blava, 3 dormitorios, garaje y jardín.

★ PISOS Y APARTAMENTOS

los mejor situados, vendo alquilo. AGENCIA ALZINA, Jaime II, 32.

OCASION. Vendo en Jonquet, casa-solar, magnífica situación. Telef. 16536, de 6 a 6'30.

PARTICULAR, vendo 4 pisos primeros y segundos. Traspaso mercería junto Capitol. Sr. Marín. Teléfono 21025, de 6 a 8 noche.

PARA OBRAS: Grúas, montacargas, aparatos para andamios, cabrestantes, cintas transportadoras, hormigoneras, vibradoras, palas cargadoras, compresores, martillos, barrenas, encofradores, carretillas, etc. OSCA.

OCASION. Vendo céntrica finca, toda libre. Facilidades. No intermediarios. Tel. 31077, de 3 a 4.

VENDO 2 chalets y cochería en Cala Blava, Teléfono 15722.

PENSION vendo, céntrica, mucha clientela, por no poderla atender, punto céntrico. Informes: Agencia PLANISSI, Lonjeta, 18.

VENDO 4º piso calle Balmes, nuevo, llaves mano, sin intermediarios. Facilidades. Informes: Calvo Sotelo, 572. Cala Mayor.

VENDO 4º piso calle Balmes, nuevo, llaves mano, sin intermediarios. Facilidades. Informes: Calvo Sotelo, 572. Cala Mayor.

VENDO 4º piso calle Balmes, nuevo, llaves mano, sin intermediarios. Facilidades. Informes: Calvo Sotelo, 572. Cala Mayor.

VENDO 4º piso calle Balmes, nuevo, llaves mano, sin intermediarios. Facilidades. Informes: Calvo Sotelo, 572. Cala Mayor.

VENDO 4º piso calle Balmes, nuevo, llaves mano, sin intermediarios. Facilidades. Informes: Calvo Sotelo, 572. Cala Mayor.

VENDO 4º piso calle Balmes, nuevo, llaves mano, sin intermediarios. Facilidades. Informes: Calvo Sotelo, 572. Cala Mayor.

VENDO 4º piso calle Balmes, nuevo, llaves mano, sin intermediarios. Facilidades. Informes: Calvo Sotelo, 572. Cala Mayor.

VENDO 4º piso calle Balmes, nuevo, llaves mano, sin intermediarios. Facilidades. Informes: Calvo Sotelo, 572. Cala Mayor.

VENDO 4º piso calle Balmes, nuevo, llaves mano, sin intermediarios. Facilidades. Informes: Calvo Sotelo, 572. Cala Mayor.

VENDO 4º piso calle Balmes, nuevo, llaves mano, sin intermediarios. Facilidades. Informes: Calvo Sotelo, 572. Cala Mayor.

VENDO 4º piso calle Balmes, nuevo, llaves mano, sin intermediarios. Facilidades. Informes: Calvo Sotelo, 572. Cala Mayor.

VENDO 4º piso calle Balmes, nuevo, llaves mano, sin intermediarios. Facilidades. Informes: Calvo Sotelo, 572. Cala Mayor.

VENDO 4º piso calle Balmes, nuevo, llaves mano, sin intermediarios. Facilidades. Informes: Calvo Sotelo, 572. Cala Mayor.

VENDO 4º piso calle Balmes, nuevo, llaves mano, sin intermediarios. Facilidades. Informes: Calvo Sotelo, 572. Cala Mayor.

VENDO 4º piso calle Balmes, nuevo, llaves mano, sin intermediarios. Facilidades. Informes: Calvo Sotelo, 572. Cala Mayor.

VENDO 4º piso calle Balmes, nuevo, llaves mano, sin intermediarios. Facilidades. Informes: Calvo Sotelo, 572. Cala Mayor.

VENDO 4º piso calle Balmes, nuevo, llaves mano, sin intermediarios. Facilidades. Informes: Calvo Sotelo, 572. Cala Mayor.

ANUNCIOS ECONÓMICOS

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2.ª por cada palabra más.
■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 ptas. y 150 por cada palabra más.

OCASION única. Vendo a partir del 1º de junio, solar en Plaza Gomila. Trato directo. Información: Tel. 16536, de 6 a 6'30 excepto sábados.

EN PALMA NOVA vendo solar reducido. San Elías, 15, entlo.

CONFIE sus presupuestos a **CONSTRUCCIONES MALLORCA**. Obras en general. Oficinas: San Cayetano, 1. Telefs. 13143-23744.

EN SANTA PONS vendo solares desde 250 pesetas m.². AGENCIA ALZINA, Jaime II, 32.

★ EN PLAYAS ARENAL

vendo terreno 10.000 m. frente playa. 12.000.000 ptas. AGENCIA ALZINA, Jaime II, 32.

★ BARCELO BRUSOTTO

PLAZA WEYLER, 4

Solar 2ª línea en Bendinat, pino, vista al mar, 1.000 ó 2.000 m.² a 900 Ptas. el m.². Solar en Calamayor, 600 m.² a 1.100 Ptas. Solar en Son Anglade, 7.000 m.² dividibles a 100 Ptas. el m.².

★ EN PASEO MARITIMO

VENDO SOLAR DE 1.000 m.² FORMA ESQUINA. Razón esta Administración.

★ OCASION

Se venden los solares mejor situados de CALA BLAVA, junto al mar, nº 80 y 81.

INFORMES:

Construcciones MAYOL

C/. Barón de Pinopar, 38

VARIOS

IMPORTANTE casa de Barcelona interesa: Bordado, ras mano y máquina, Festón y Medio Punto. Informes: Concepción, 126, de derecha, de 5 a 6 tarde.

CONTRATISTAS: Puntuales para obras. Maderas Bar. Marqués Fuensanta, 118.

BOHÍAS, banquetes, comuniones, Restaurantes. Celler Miss Europa. Aníbal, 45. Tel. 33234.

EMPRESAS constructoras, tengo compresores, haría desmontes, precios baratísimos. Pl. Sta. Catalina Tomás, 32, 1º.

HOTELES - BARES, no comprar sillas y mesas tubo, sin antes ver nuestras capacidades. Precios como nadie. Llame teléfono 11216.

BLANQUEO Pintura FUK Bar Casa Pepe San Mateo. Tel. 30034.

TENGA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta sección.

★ SE NECESITA

UN TELESCOPIO MARINO ANTIGUO.

Llamen 12422.

ARRIENDOS

SE ALQUILA chalet en Portals Nous, 6 camas 4 habitaciones, jardín, garaje, Junio, Julio, Agosto, 30566.

URGE ALQUILAR piso mínimo cuatro dormitorios, máximo tres mil pesetas (sin muebles). Teléfono 27826.

CASA amueblada en Colonia (Campos). Barrio pescadores. Junto playas. Teléfono 16004.

SE ALQUILARIA bajos, entresuelo o piso primero para oficinas. Seis a ocho habitaciones. Llamar al teléfono 11469.

★ URGE ALQUILAR

piso hasta 2.500 pesetas mensuales, buenas referencias. Tel. 22143.

INTERESA piso. Pagaría buen traspaso. Informes: Teléfono 13512.

EN CALA MAYOR, se alquila Apartamento. Informes: Calvo Sotelo, 562. Teléfono 30866.

ALQUILER de Apartamentos, información Comer. cial San Jaime 19. Teléfono 13123.

AGENCIA FERNANDEZ. Informaciones, alquileres e apartamentos amueblados desde 4.500 Plaza Santa Catalina Thomas 51.

AGENCIA FERNANDEZ, alquiler varios pisos 2.900 mensuales, plaza Santa Catalina Thomas 51.

ALQUILO soberbio local Plaza Gomila, propio Bar-Restaurante; facilidad de traspaso. Abstenerse curiosos. Agencia FERNANDEZ.

ALQUILO en Son Armadana chalet amueblado por temporada. Garage. Teléfono 31122 y 31416.

ALQUILO cochera, grandes despacho y almacén cerca Cort. Trato directo. Llamar 27430.

ALQUILO local de negocio. Calvo Sotelo, 480. Teléfono 30640.

TRASPASOS

SE TRASPASA o vende local Café Rastrillo. Informes: Teléfono 33760.

TRASPASO magnífico Restaurante calle Apuntadores. Abstenerse intermediarios. Informes: Teléfono 14120.

TRASPASO Bar muy buena situación y clientela. Informes: Quetglas, 46.

SE TRASPASA Pensión. Informes: Sindicato, 3, 1º.

TRASPASO tienda Galerías Velázquez. Informes: Molinos, 14.

TIFNDAS souvenirs en Cala Mayor y Ca's Catalá, traspaso por no poder atender. Alquiler antiguo. Facilidades. Admito solar u otras propiedades. J. Modeu. C. General Riera, 229. Suc. Radio Borne. Tel. 16227.

TRASPASO, verdadera fanga, tallerito tornería madera muy bien montado en el centro de Palma, con vivienda alquiler reducidísimo. Informes: Mercado del Olivar, 21-36.

TRASPASO negocio comestibles. Buena vivienda. Camino Roig, 144. Barrio Amanecer.

SE TRASPASA Pensión en el sitio más céntrico de la capital. Informes esta Administración.

TRASPASO tienda céntrica. Informes de 2 a 4. Teléfono 27586.

SE TRASPASA bodega por no poder atender. J. F. Martí Mora, 60.

SE TRASPASA local apto cualquier negocio, a 100 m. de Plaza Cort. Informes al Telef. 31790. Palma.

TRASPASO bodega con vivienda, buena clientela. Informes en la misma. San Rafael, 251.

TRASPASO Bar con vivienda, alquiler módico, bien situado. Tele. 26054.

SE TRASPASA local en el Borne apto para agencia o despacho. Informes: San Magin, 257.

HIPOTECAS**★ PRECISO**

con urgencia 3.000.000 pts. en primera hipoteca sobre inmueble de mayor valor. Intermediarios abstenerse. Telef. 22143.

VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.

VENDERIA instalación completa lavado a seco «Sistema GUISASOLA». Razón: Obispo Cabanellas, 33.

VENDO ampliadora 6 a 6 y 24 x 36, seminueva. Informes: Olmos, 131.

VENDO Laud 27 palmas, motor y vela, perfecto estado. 35.000 ptas. Informes: Contramaestre Antonino. Club Náutico Palma.

VENDO derecho edificación, sitio céntrico. Tel. 13238.

SE VENDE marés, de derribo, precio reducido. Teléfono 15722.

COMEDORES 2.500; Dormitorios 6.000 y mejores. Tapicería restauraciones y encaños. Telef. 13022. Calle Sureda, 65. Cpo. Baleares.

1 CAMARA empotrada; 50 sillas madera; 1 molinete calé; 12 mesas mármol; utensilio de cocina; 4 camas individuales; 1 mesa grande de mármol 1'50 metros por 0'90. Informes: Veri, 3.

VENDO o alquilo peluquería en marcha, buena situación. Vda. Suau. Villanova, 30, 11706.

POR 20.000 PESETAS vendo mostrador, vitrina, frigorífico para bar, compresor y motor inmejorables. Teléfono 23112 tardes (16).

EMBARCACION laud 33 palmas motor Diesel perfecto estado. Tel. 22226. Señor Gomila.

NEVERA eléctrica pequeña, se vende por 2.000 pesetas. Música Balguer, 104. Teléfono 23304.

BAR con solar 1.300 m.² libre, 6 kms. Palma, zona turística. Informes: Teléfono 13334.

VENDO máquina eléctrica soldar por puntos, prensa, compresor, esmeriladora, herramientas, estanterías. Razón: Telef. 33425.

VENDO esmaltadora, am. piladora, etc., nuevos. Ocasión. Tardes 15 a 16. Alfarrería 41.

PIANO Chassaigne, como nuevo, vendo o alquilaría. Steinway magnífico, vendido o alquilo. Jafuda Cresques, 11.

MOTO N. S. U. perfecto estado. Automóviles Pons. Aragón, 52.

VENDO Vespa Sport año 58 Taller Mesquida. Balmes, 17.

VENDO Vespa magnífico estado, muy bien equipada, 18.000 Ptas. 31 Diciembre.

COMPRO Vespa 150 al contado. Calle Juan Bauza, 17. Tfno. 26797, Juan Ruiz.

VENDO Vespa magnífico estado, muy bien equipada, 18.000 Ptas. 31 Diciembre.

COMPRO Vespa 150 al contado. Calle Juan Bauza, 17. Tfno. 26797, Juan Ruiz.

VENDO Vespa magnífico estado, muy bien equipada, 18.000 Ptas. 31 Diciembre.

COMPRO Vespa 150 al contado. Calle Juan Bauza, 17. Tfno. 26797, Juan Ruiz.

VENDO Vespa magnífico estado, muy bien equipada, 18.000 Ptas. 31 Diciembre.

COMPRO Vespa 150 al contado. Calle Juan Bauza, 17. Tfno. 26797, Juan Ruiz.

VENDO Vespa magnífico estado, muy bien equipada, 18.000 Ptas. 31 Diciembre.

COMPRO Vespa 150 al contado. Calle Juan Bauza, 17. Tfno. 26797, Juan Ruiz.

VENDO Vespa magnífico estado, muy bien equipada, 18.000 Ptas. 31 Diciembre.

COMPRO Vespa 150 al contado. Calle Juan Bauza, 17. Tfno. 26797, Juan Ruiz.

VENDO Vespa magnífico estado, muy bien equipada, 18.000 Ptas. 31 Diciembre.

COMPRO Vespa 150 al contado. Calle Juan Bauza, 17. Tfno. 26797, Juan Ruiz.

VENDO Vespa magnífico estado, muy bien equipada, 18.000 Ptas. 31 Diciembre.

COMPRO Vespa 150 al contado. Calle Juan Bauza, 17. Tfno. 26797, Juan Ruiz.

VENDO Vespa magnífico estado, muy bien equipada, 18.000 Ptas. 31 Diciembre.

COMPRO Vespa 150 al contado. Calle Juan Bauza, 17. Tfno. 26797, Juan Ruiz.

VENDO Vespa magnífico estado, muy bien equipada, 18.000 Ptas. 31 Diciembre.

COMPRO Vespa 150 al contado. Calle Juan Bauza, 17. Tfno. 26797, Juan Ruiz.

VENDO Vespa magnífico estado, muy bien equipada, 18.000 Ptas. 31 Diciembre.

COMPRO Vespa 150 al contado. Calle Juan Bauza, 17. Tfno. 26797, Juan Ruiz.

VENDO Vespa magnífico estado, muy bien equipada, 18.000 Ptas. 31 Diciembre.

COMPRO Vespa 150 al contado. Calle Juan Bauza, 17. Tfno. 26797, Juan Ruiz.

VENDO Vespa magnífico estado, muy bien equipada, 18.000 Ptas. 31 Diciembre.

COMPRO Vespa 150 al contado. Calle Juan Bauza, 17. Tfno. 26797, Juan Ruiz.

FIAT Sport perfecto estado. Facilidades pago. Automóviles Pons. Aragón, 52.

ALQUILARIA D. K. W. W. chófer. Informes: Teléfono 27476.

ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 pías. y 2.- por cada palabra mas.
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 pías. y 150 por cada palabra mas.

DE MANOAB

Las EMPRESAS están buscando a personas para trabajos de oficina y de campo. Se necesitan personas con experiencia y conocimientos en el manejo de la máquina de escribir y en el uso de la calculadora. Se ofrece un sueldo atractivo y condiciones de trabajo favorables. Interesados, dirigirse a: Oficina de Empleo, Calle de la Libertad, 10. Tel. 12345.

SE NECESITAN peones. Almacén maderas. Marqués Fuensanta, 118. Teléfono 24044. (10)

(146) FALTAN: buenos peones y peoneros en Sastre LONDON San Nicolás, 23. (11)

APRENDICES de 14 a 18 años, necesita DIELECTRO BALEAR, S. A. Almacén Material Eléctrico. Calle Font y Monteros 21. (19)

MODAS MIMOSA — Juanita Rojas — necesita oficiales y medio oficiales Razón: Conquistador, 21. 3. (15)

(197) SE NECESITA asistente administrativo 15-17 años, para sección ventas. Conocimientos cálculo y servicio responsabilidad. Informes: Aragón, 94. (18)

(165) SE PRECISA muchacho para droguería. 16 a 18 años. Informes: Casa Juliá, Puerta San Antonio 66. (16)

(1286) HOTEL PRIMERA clase, necesita botones. Presentarse Font y Monteros, 51. (17)

(257) PEONES especializados en Fábrica de Hielo, precisados en calle Lomas Forteza núm 14 (13)

(257) IMPORTANTE empresa precisa repartidores con carnet de conducir, sueldo y comisión edad máxima 40 años. Presentarse en calle Lomas Forteza núm 14. (22)

(165) SE PRECISA auxiliar de caja Informes: Casa Juliá, Pl. San Antonio 66. (12)

(288) PRODUCTORES previos para reparto posibilidad ascenso sueldo y comisión. Presentarse: Uetam 60. (12)

IMPORTANTE EMPRESA precisa vendedores repartidores carnet primera sueldo y comisión; magnífico porvenir. Edad máxima 28 años Uetam 60. (18)

(197) ESPUMOSOS ORAM — BO necesita vendedores carnet 1.º y peones jóvenes para reparto sueldo y comisión Presentarse. Aragón 46. (17)

POR AMPLIACION de flota Pepsi-Cola. precisa chóferes-vendedores con carnet de 1.º Informes: Juan Alcover, 72. (17)

SE NECESITA joven soltero como chofer-camero casa particular. Informes: Nuño Sanz, 42, 2.º de 7 a 8 tarde. (19)

(1689) TINTORERIA. Planchadora con experiencia, se necesita. Calle Blanquerna, 147. (10)

SE NECESITA matrimonio sin hijos como mayores de una finca en Deyá. Informes: Alejandro Roselló, 58, 1.º Tel. 12827. (20)

(967) SE NECESITAN dependientes con conocimientos de idiomas. MARVIC, Avenida Antonio Maura, 50. Absoluta reserva. De ocho a nueve de la tarde. (21)

(521) FALTA APRENDIZ electricista. Casa Nadal. General Ricardo Ortega, 312. (10)

(1514) VIGILANTE nocturno, se necesita. Comercial Ferragut, Aragón, 17. (10)

NO LO DUDE USTED Esta sección es la más leída del periódico

(1513) DEPENDIENTES y aprendices, se necesitan en Calzados Ndongo, S. L. San Nicolás, 21. (12)

CONDUCTOR con carnet de 3.º se necesita. Archiduque Luis Salvador, 7. (11)

VENDEDOR peluqueros, introducido, dinámico, con espíritu de lucha, necesita importante firma extranjera, con buenas posibilidades e ingresos según capacidad. Escribir a señor Ciprés, C/ Juan Alcover, 61, 3.º, 1.º dando referencias o llamar Tel. 26539 de 130 a 430 tarde. (40)

SE NECESITA muchacho conducir motocarro. Ballester, 4. (10)

LA EFICACIA de un anuncio se mide por el número de personas que lo leen.

MECANOGRAFIA experta se necesita, mejor si conoce taquigrafía e idiomas, buena remuneración. TRANSCOM S. L. Avda. Jaime III, 70, ent. Tel. 25879.

(572) FOTO CASA PLANAS necesitan. Dependientes Auxiliares y meritorios oficina. Botores Aprendices y Aprendices para Laboratorios. Informes: de 7 a 8. Antonio Maura 34. (24)

(251) SE NECESITAN oficiales y aprendices electricista. E. Ramblas Nava, 25. Palma. (11)

SE NECESITAN aprendices para talleres Radio y T. V. y tienda. Informes: Arco de la Merced, 17 y 19. Escanellas (20)

(1504) BARBERO necesita bien retribuido o a comisión. Telef. 2629. (10)

(439) TORNEROS se necesitan. Salvador Masmiel. Héroes de Manacor, 61. (10)

PELUQUERIA SARO Se necesita oficial y aprendiz. Blanquerna 127. (10)

BARBERO se necesita. Ganará buen sueldo. Peluquería calle Sindicato 160. (10)

MEDIA OFICIAL peluquería se necesita en Peluquería LOLI, Jaime Ferrer, 20. (11)

FALTA CHICO 14 a 16 años trabajo fácil, bien remunerado. Telef. 1994. (12)

(978) SE NECESITA chofer con carnet 1.º edad máxima 35 años En Productos Romero, calle Antillón, 160. (10)

SEÑORITA inglesa se necesita para enseñar inglés cada tarde. Idiomas RAABL Pl. Sta. Magdalena, 6. Teléfono 12476. (17)

CORTADOR PIEL, a destajo, se precisa en Fábrica Calzados calle Juan Mesures, 49. (13)

SE NECESITA peón para bodega. Informes de 5 a 8. Bartolomé Reus, Calle Rey Sancho, 62. (16)

NECESITA usted comprar vender alquiler traspaes etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápida y económicamente.

★ 301 - MECANOGRFO

JOVEN bien retribuido, se precisa. Informes: Teléfono 11968. Sr. Comas.

★ 1332 - Importante empresa precisa:

Chóferes carnet 1.º y ayudantes para reparto de bebidas carbonicas. Presentarse en calle Pedro II, n.º 18.

★ OFICIALES LABORATORIO FOTOGRAFICO

se precisan en ICARIA, buena remuneración según aptitudes. Presentarse en la central, Avda. Conde Sallent, 31, de 7 a 9 tarde.

★ DEPENDIENTE COMERCIO

Se precisan en ICARIA, buena remuneración, según aptitudes. Presentarse en la central, Avda. Conde Sallent, 31 de 7 a 9 tarde.

★ SE NECESITA DEPENDIENTE

y agente de ventas, en Comercial Garage Segura, vda. A. Roselló, 60.

★ CASA BONET

SAN NICOLAS 15

Necesita oficiales para camisería fina a medida (muy buena remuneración).

OFERTAS

OFRECESE Recepcionista Consejero hotel. Francés. Inglés. Informes: Escribid: Juan García, Triana, 93. (12)

DECORADOR con larga experiencia, ofrece sus servicios a los propietarios de hoteles, tiendas o chalets. Me dedico a hacer proyectos murales, cuadros estilo moderno, etcétera. Sirvase llamar al Telef. 32813 o pasar por la calle Roger de Lauria n.º 15, 1.º Son Amadans. (43)

CABALLERO 31 años, idiomas, interesa trabajo tardes. Apartado 32. Inca. (10)

NO MENOS de 30.000 personas leen diariamente estos anuncios clasificados.

ALEMANAS hablando inglés, español, desean trabajo. Escribir Pensión Atalaya, habitación 5. San Agustín. (13)

JOVEN ESPANOL 25 años, hablando inglés, alemán, italiano, busca trabajo. V. Navarro. Lista Correos, Palma. (15)

MAJAJISTA corpora diplomada. Especialidad pecho. Escribir n.º 19801, Administración. (10)

DIPLOMADA masaje facial. Depilación. Manicura. Escribir n.º 19802 esta Administración. (10)

SEÑORITA inglesa busca trabajo en El Terreno o Palma. Habla francés y un poco español. Experiencia en una tienda en Mallorca. 1595. Pensión La Florida. Avda. Antonio Maura, 18. (27)

FIESTAS DE PRIMAVERA

Festival Internacional de Ballet

Estadio «Luis Sitjar» - Viernes, 24- 10'15 noche
(Entrada a canjear por tickets)

BALLET DE
LYCETTE DARSONVAL

DEUTSCHES
BALLET THEATER

La Compañía de Lycette Darsonval presenta

«Les etoiles de L'Opera de París» Lycette Darsonval - Madeleine Lafon

CON

Violette Lantard - Robert Poujol - Ju'ian Calderon
(Estrella de la Compañía) (1er. Ballarín de la Opera) (Estrella de la Opera de Berlín)

Y

Annette France - Jacqueline Varenne - Loys Parsons
Jean Dorizon - Laurence Baudier

Pianistas Concertistas: CLAUDE VALMONT — GERARD BORRIGOGNE

Director artístico: CHRISTIAN JUIN

Director de escena: G. LANET

Deutsches Ballet Theater presenta

GRAN CONJUNTO DE BALLET MODERNO Y CLASICO

CON

M.ª Santestevan - Carmen Panader

(Estrella del Ballet del Marqués de Cuevas) (Estrella de la Opera de Colonia)

Gerdt Brückner - Joachsim Cubasch

(Estrella de la Opera de Stuttgart) (1er. Ballarín de la Opera de Leipzig)

Y

Sabina Frank - Monika Steudner - Ellen Matysek
Gisela Pflugradt - Gerdt Bednarz - Eduardo Paz
Lwe Teschke - Heiner Schunke

Dirección: ULRICH FRANKE

Dirección Artística: ERIKA LINDNER

Maestro de Ballet: GERDT BRUCKNER

CON LA COLABORACION DE LA

ORQUESTA SINFONICA DE MALLORCA

PROGRAMA

1.ª PARTE

«COMEDIA», DE BIZET (BALLET ALEMAN)
«CISNE NEGRO», DE TCHAIKOWSKY (BALLET FRANCES)
«SYLVIA» DE DELIBES (BALLET FRANCES)
«GRAN ADAGIO», DE TCHAIKOWSKY (BALLET ALEMAN)
«CLARO OSCURO», DE RADAVER (BALLET ALEMAN)
(Estreno en España)
«ATHALA», DE BEETHOVEN (BALLET FRANCES)
«LOS PEQUEÑOS NADA», DE MOZART (BALLET FRANCES)

2.ª PARTE

«AL PRINCIPIO DEL SER», DE PAUELS (BALLET ALEMAN)
(Estreno en España)
«RONDO CAPRICHOSO», DE SAINT-SAENS (BALLET FRANCES)
«SUEÑO DE AMOR», DE LISTZ (BALLET FRANCES)
«PAJARO AZUL», DE TCHAIKOWSKY (BALLET ALEMAN)
«PASO A CUATRO», DE DOLINE (BALLET FRANCES)
«CHICA MAL GUARDADA», DE GERLER (BALLET FRANCES)
(Estreno en España)
«DANZAS CONCERTANTES» DE STRAWINSKY (BALLET ALEMAN)

Representante Artístico en España: BERMUDEZ (Madrid).

Montaje: COMISION FIESTAS DE PRIMAVERA

★ 1498 - SE NECESITAN

PEONES PARA ENGRASAR Y OPERARIOS ELECTRICISTAS

Razón: Calle Viñaza, 22, de 7 a 8 noche.

★ 226 - IMPORTANTE EMPRESA DE BEBIDAS CARBONICAS

precisa personal para trabajar en fábrica. Para informes, dirigirse a: Capitán Cristóbal Real, 42.

★ 444 - DEPENDIENTA

Con experiencia, Buenos modales, don de gentes, precisa importante empresa ramo alimentación. Presentarse: Avenida de la Argentina, 195.

★ 444 - ADMINISTRATIVO A

Seguridad en operaciones aritméticas, mucha práctica en mecanografía, necesita importante empresa. Presentarse: Avda. de la Argentina, 195.

★ Señorita

NECESITA TIENDA LUJO, HABLANDO IDIOMAS Sueldo de 2.000 a 4.000 pesetas BALLI, Calzados. — Puigdorffia 14

★ PRECISAMOS ADMINISTRATIVO

Exento de servicio militar, con aptitudes.

Edad máxima, 25 años.

Para informes, dirigirse a:

Capitán Cristóbal Real, 42-48.

★ SE NECESITA

PERSONAL MASCULINO Y FEMENINO, para escritorio, almacén y venta detall en importante empresa de Palma.

Los candidatos, para su identificación y selección deben personarse, mejor aún con una fotografía, en la Oficina Laboral LUIS PLA MARGARIT, calle Aceite, 7, a partir de las 5 de la tarde.

Richard Todd y otros cinco famosos La gran fiesta campera a «Miss España»



Se celebrará mañana en el Cortijo Vista Verde

Una singular fiesta campera tendrá lugar mañana en el Cortijo Vista Verde, en honor a la novísima «Miss España 1963», y a su corte de honor. Con tan extraordinario motivo, la dirección del españolísimo local ha seleccionado tres reses, completamente vírgenes de lidia, bravas y nobles, destinadas dos de ellas a los afortunados alumnos de la Escuela de Tauromaquía Ruiz Romero, «Kibiales» y «Chicón», y una a cuantos asistentes deseen demostrar sus condiciones toreras. Ni que decir que esta, en fiesta, la de más color y tipismo de cuantas han sido presentadas en las Fiestas de Primavera, estará revestida de un delicioso ambiente, ya que a ella concurrirán las caras más bonitas de España, las cuales desfilarán después de la fiesta campera por el escenario del Cortijo.

También ha sido contratado para este magnífico acontecimiento un cuadro flamenco de alta categoría, y todos los asistentes serán obsequiados con finas tapas y una copa de vino de más «mérito».

BON JOUR

LIMPIEZA DE TAPICERIAS SIN DESTAFIZAR Y ALFOMBRAS. PROCEDIMIENTOS PROP. SEK TEL 31851

AVIACO



ANUNCIA LA REANUDACION DE SUS SERVICIOS ARGEL. MAHON Y NIZA

PALMA - ARGEL. — A partir del día 1.º de Junio
Sabados. Sal. 08'45. Lle. 09'20.

PALMA - MAHON. — A partir del 15 de Mayo.
Martes, Jueves, Sabados y Domingos.
Sal. 12'25. Lle. 13'10.

PALMA - NIZA. — A partir del 1.º de Junio.
Lunes, Miércoles y Viernes. Sal. 08'05. Lle. 09'50.

Para más información, consulte a su Agencia de Viajes o en nuestras Oficinas: AVIACO.
Conquistador, núm. 42. Tel. 24104.

Cuando uno cita los nombres de Pierre Brasseur, Gino Cervi, Gabriele Ferzetti, Christian Marquand, Jean Servis y Richard Todd, en acto le vienen a la memoria títulos de películas inolvidables que tuvieron a estos actores como protagonistas. Son seis nombres de la mayor solera dentro del cine europeo y uno solo de ellos bastaría para encabezar un repertorio. Pues bien, en «El crimen se paga» intervienen los seis juntos, formando, junto con los nombres de Michèle Morgan, Edwige Fenech, Annie Girardot, Danielle Darrieux y Rosanna Schiaffino, el reparto más sensacional que haya podido brindar el cine europeo.

Ello da una idea de la extraordinaria importancia de «El crimen se paga» dialyscope que, dirigida por Gerard Oury, se estrenará el próximo viernes en Sala Augusta. Fantasio Moderno, presentada por la gran marca Radio Films. S.A.E., estreno que no dudamos en calificar de sensacional en todos sus aspectos.

CINE PARA PRODUCTORES

HOY EN EL TEATRO BALEAR

En las funciones cinematográficas que se celebrarán hoy miércoles día 22 en el Teatro Balear, los afiliados a la Obra Sindical «Educación y Descanso», gozarán de una bonificación de un 50 por 100 en el precio de todas las localidades, ésta, podrán ser adquiridas en taquilla, previa la presentación del carnet de afiliado.

¡Una película de trágica y apasionante belleza!



EL DISCIPULO DEL DIABLO

ANETTE SCOTT - EVA LEGALLIENNE y HARRY ANDREWS GUION DE JOHN DIGHTON y ROLAND KIBBEE
SADO EN LA OBRA DE BERNARD SHAW DE ACUERDO CON GABRIEL PASCAL
DIRECCION POR GUY HAMILTON PRODUCCION POR HAROLD HECHT
UNA PRODUCCION BRYNA, S.A. Y HECHT-HILL-LANCASTER FILMS, LTD.

TRES grandes del cine en una película realmente GRANDE

CAPITOL - HISPANIA HOY



Completa el programa:

EN CAPITOL EN HISPANIA
GAYARRE Tarzán de los monos
(Tolerado menores)

HOY

¡EL MAS EXTRAORDINARIO ACONTECIMIENTO COMICO!
Nuestros padres se divirtieron como nunca... Ahora la nueva generación podrá comprobar el motivo

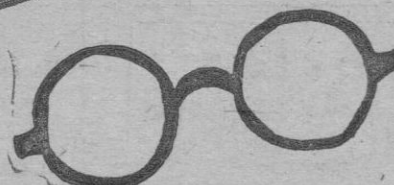


Tiene el gran placer de adelantar una de las grandes producciones de su próxima temporada 1963 - 64

COLUMBIA FILMS, S.A. PRESENTA.

EL MUNDO COMICO DE

HAROLD LLOYD



PRODUCIDA POR HAROLD LLOYD

PRODUCTOR ASOCIADO: JACK MURRAY
MUSICA: WALTER SCHARF

TELEPADA MENORES

Sesión continua sin numerar

¡Y un complemento sensacional «EL LADRON DE BAGDAD»

Plaza de Toros de Palma

Jueves 23 Mayo - A las 5 tarde

Presentación del fantástico espectáculo cómico taurino musical triunfador en todo el mundo.

RENOVACION DE

EL BOMBERO TORERO

CON LA FORMIDABLE CUADRILLA COMICA

AREVALO - MANOLIN - Gran LUICHI

LOS AUTENTICOS Y UNICOS

8 ENANITOS TOREROS 8

Y LA FAMOSA AGRUPACION MUSICAL

CARAVANA

4 BRAVOS BECERROS 4

PARTE SERIA: EL VALIENTE NOVILLERO

José Vivas «GRANERITO»

¡TODO PALMA A REIR CON ESTE SENSACIONAL ESPECTACULO!

Localidades desde 12 ptas. - Especial niños, 3 ptas.

Venta de localidades en Teatro Lírico, Bar Rosales, Viajes UNIVERSAL, Calvo Sotelo, 178. TERRENO.

(1.321) URGEN OFICIALES ELECTRICISTAS

De 1.ª y 2.ª, bien retribuidos. CASA SAMPOL.

Misión, 40, de 9 a 9 tarde.

Carpintería de Duraluminio Anodizado fabricado por

INDUSTRIAS ARAGONESAS DEL ALUMINIO, S. A.

Representante y distribuidor exclusivo en la Isla:

D. JAIME ANDREU PUJOL

C/. Margarita Gaimari, 36, 2.º Teléfono 12401 Palma de Mallorca.

Fue inaugurado el Parque Infantil de Tráfico de Campos

Y una exposición escolar sobre circulación

CAMPOS.—(De nuestro corresponsal, Miguel Roig). — Resultó una jornada grande la celebrada el pasado domingo en esta población. Tenía que ser inaugurado el Parque Infantil de Tráfico, construido dentro del amplio rectángulo de la plaza del Grupo Graduado y en él se dieron cita Autoridades Provinciales, alcaldes de las más importantes poblaciones de la isla y maestros nacionales, amén de un numeroso público ávido de admirar el magnífico trazado de un Parque, construido por el entusiasmo de un alcalde que dedica toda su atención al acuciente problema de la circulación.

La construcción de Parque ha sido realizada con todo detalle. Amplias calzadas con sus aceras para los peatones y sus correspondientes discos de señales, prodigados en todos los cruces y vías principales, trazadas magníficamente dentro de un marco de parterres sembrados de plantas exóticas para hacer más agradable la circulación, no escatimándose medios, a fin de conseguir en miniatura, un perfecto Parque de tráfico en el cual se irán formando en un futuro próximo la conciencia y la responsabilidad de los niños de Campos en torno al capital problema de la circulación.

Los asistentes al acto sacaron una impresión agradabilísima, ya que todo resultó perfecto. Empezando por la regularización del tráfico dentro del parque, a cargo de los niños de la Escuela Graduado, vistiendo el uniforme de la Organización Juvenil Española del Frente de Juventudes; las tablas de gimnasia educativa realizadas por alumnos de la sección femenina y masculina del Colegio de Enseñanza Media «Fray Juan Ballester», perfecta de realización y grandemente celebrada por todos, debido a la táctica y concienzuda preparación de los muchachos, auténticos atletas infantiles, que para ellos fueron los más cálidos aplausos de la mañana; y la extraordinaria exposición de la labor escolar, desarrollada durante el Curso en las escuelas Nacionales, relacionada con la Circulación, montada en el Salón de Actos de

la Graduado, con una infinidad de trabajos escolares, croquis, maquetas, dibujos, señales de la circulación y toda la historia del mundo del motor y de la rueda que hizo exclamar al Jefe Provincial de Tráfico: «Esto es maravilloso y tendría que ser conocido y divulgado en todas las escuelas Nacionales de España, para ejemplo y estímulo de tan perfecta exposición».

Hubo un detalle curioso que llamó la atención de las autoridades y grandemente celebrado y elogiado por todos por su originalidad: La escuela de niñas de la Graduado expuso una preciosa mantelería, pulcramente bordada, cuyos dibujos representaban las principales señales de los discos de tráfico, siendo felicitada su directora por tan original idea.

Finalizada la visita a tan amena exposición, las autoridades e invitados fueron obsequiados, en la biblioteca del Grupo Graduado con un aperitivo y recibiendo los promotores del acto uránimes felicitaciones de todos los presentes.

AUTORIDADES ASISTENTES

A las once de la mañana empezaron a llegar a la población las personalidades de la Provincia invitadas al acto. Los alumnos del colegio «Fray Juan Ballester», luciendo el uniforme de la O.J.E. regularizaban el tráfico urbano. En nuestro bloc anotamos la presencia del Sub-Jefe Provincial del Movimiento don Jerónimo Sáiz Gralla, el Delegado Provincial del Frente de Juventudes don Juan Sastre, acompañado por el Jefe Provincial de la O.J.E. y Diputado Provincial don Miguel Garau Carbonell y una representación de la O.J.E. El representante de la O.J.E. de Palma don Bartolomé Tous, representando al Alcalde de la Ciudad; el Jefe Provincial de Tráfico don Tomás Sastre; el ingeniero de la Delegación de Industria don Joaquín Marqués, y los alcaldes de Manacor, Felanitx, Lluchmayor, La Puebla, Porreras, Santanyí, Las Salinas, con una representación de Maestros Nacionales de di-

chas poblaciones y la presencia del representante de la Televisión Española Sr. Planas, el cual captó las más importantes imágenes del acto para ser televisadas.

Todas las Autoridades locales y jerarquías, asistieron a los actos organizados, ocupando sitios de preferencia en la tribuna levantada junto a la entrada principal del Grupo Graduado, el cual aparecía adornado con banderas y gallardetes.

Terminadas las demostraciones de las prácticas de circulación por los alumnos de los distintos colegios locales y las exhibiciones gimnásticas, fueron llamados, a través de los altavoces instalados en el recinto del Parque, los alumnos que han seguido el Curso de Circulación, siéndoles entregados por el Jefe Provincial de Tráfico Sr. Sastre, un artístico diploma, en premio a su capacitación.

Vaya nuestra felicitación al Alcalde don Antonio Nicolau Cerdó por la magnífica labor desarrollada en pro del Parque Infantil de Tráfico, la cual hacemos extensiva a cuantos han colaborado para el éxito feliz de tan magnífica realización, sin olvidarnos del Maestro y Director del Grupo Graduado Sr. Ponsetí, alma de la exposición, y del Delegado del Frente de Juventudes y Prof. sor de Educación Física y Deportes del Colegio «Fray Juan Ballester» camarada Antonio Nicolau Dubrá, por su eficiente labor de encuadramiento de toda la juventud local en la Organización Juvenil Española del Frente de Juventudes.

PORTLAND DE MALLORCA, S. A.

Por acuerdo del Consejo de Administración, se convoca a los Sres. Accionistas a la Junta General Ordinaria que se celebrará el día 21 de Junio próximo a las 17 horas, en el domicilio social, calle Gilabert de Centellas, 15, Palma de Mallorca, en primera convocatoria, y en segunda el siguiente día 22 en el mismo lugar y hora, con arreglo al siguiente Orden del Día:

1.º—Examen y aprobación, en su caso, de la Memoria, Balance y Cuentas de Pérdidas y Ganancias correspondientes al ejercicio de 1962.

2.º—Nombramiento de Censores de Cuentas para el Ejercicio actual.

3.º—Ruegos y preguntas. Igualmente por acuerdo del Consejo de Administración se convoca a los Sres. Accionistas a Junta General Extraordinaria para el día 21 de Junio próximo, en el domicilio social, a las 18 horas en primera convocatoria y en segunda el siguiente día 22, en el mismo lugar y hora, para tratar y resolver del siguiente Orden del Día:

1.º—Modificación de los Estatutos Sociales en sus artículos pertinentes de 1 al 58.

2.º—Ampliación del número de plazas del Consejo de Administración y nombramiento para las mismas de nuevos Consejeros.

Tendrán derecho de asistencia los titulares de 25 acciones como mínimo que con cinco días de antelación a aquel en que haya de celebrarse la Junta, justifiquen haber depositado sus acciones en la Secretaría General de la Sociedad o en cualquier Entidad Bancaria de su conveniencia, comunicando en este último caso a dicha Secretaría la numeración de las acciones depositadas.

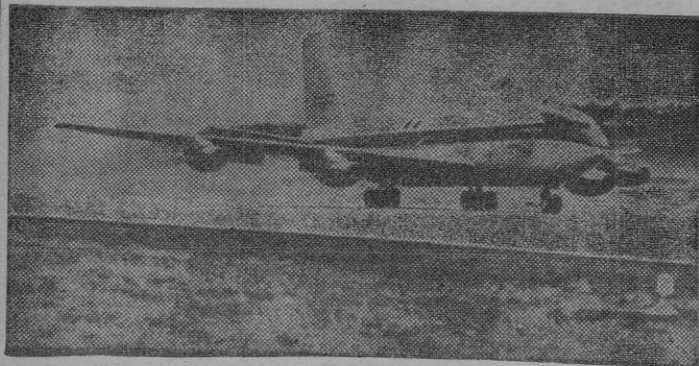
Palma de Mallorca a 11 de Mayo de 1963. — El Secretario General.

TINTES Y LAVADOS BUADES

LIMPIEZA EN SECO

Recogida y entrega de prendas a domicilio sin recargo - Llame al Tel. 11981 Plaza Cort, 23 Cestos, 15

VIAJES UNIVERSAL, S. A. PRESENTA



EXCURSION ESPECIAL EXTRAORDINARIA a MADRID

Encuentro decisivo

R.C.D. Mallorca - R.C.D. Español

Salida de Palma: Jueves 23 Mayo - 8 mañana

Salida de Madrid: Viernes Mayo 24 - 1 madrugada

PRECIO: 2.385.- Ptas.

INCLUYE:

Ida y Vuelta avión

Entrada numerada Campo Fútbol

Traslados en autocar en Palma y Madrid

IMPORTANTE

Viajes Universal, S. A., en su deseo de colaborar con el R. C. D. Mallorca en este partido decisivo, concede un - CREDITO ESPECIAL - a las primeras 50 peticiones, siendo condición indispensable para este Crédito ser socio del Mallorca ABONANDO 500 Ptas. de entrada y el resto en cómodos plazos mensuales a su elección.

Un día de paz y tranquilidad disfrutando del confort y comodidad de los grandes trasatlánticos en la lujosa Motonave «Carabela»

en una inolvidable excursión a la

ISLA DE CABRERA

JUEVES, 23 de Mayo 1963

FIESTA DE LA ASCENSION

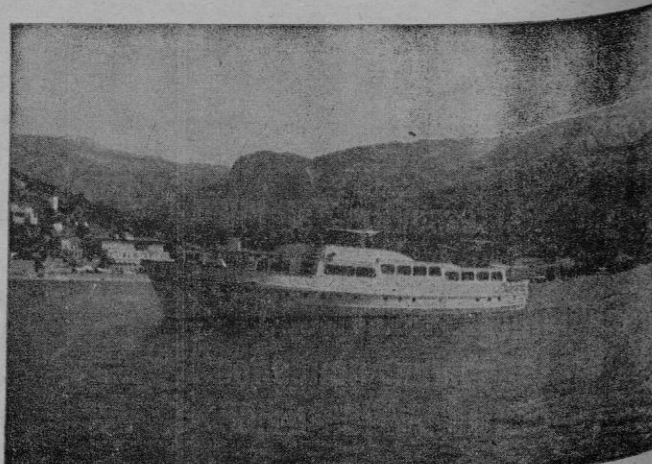
Salida de Palma	9 h. (Embarcadero Sagrera)
Salida de Ca'n Pastilla	9'30 h. (Embarcadero Club Náutico)
Salida El Arenal	9'45 h. (Embarcadero Club Náutico)
Llegada a Cabrera	12' h.
Salida de Cabrera	16'30 h.

Llegada a Palma, 18'30 horas.
Precio Excursión 285'—

Con Almuerzo a bordo 60'—

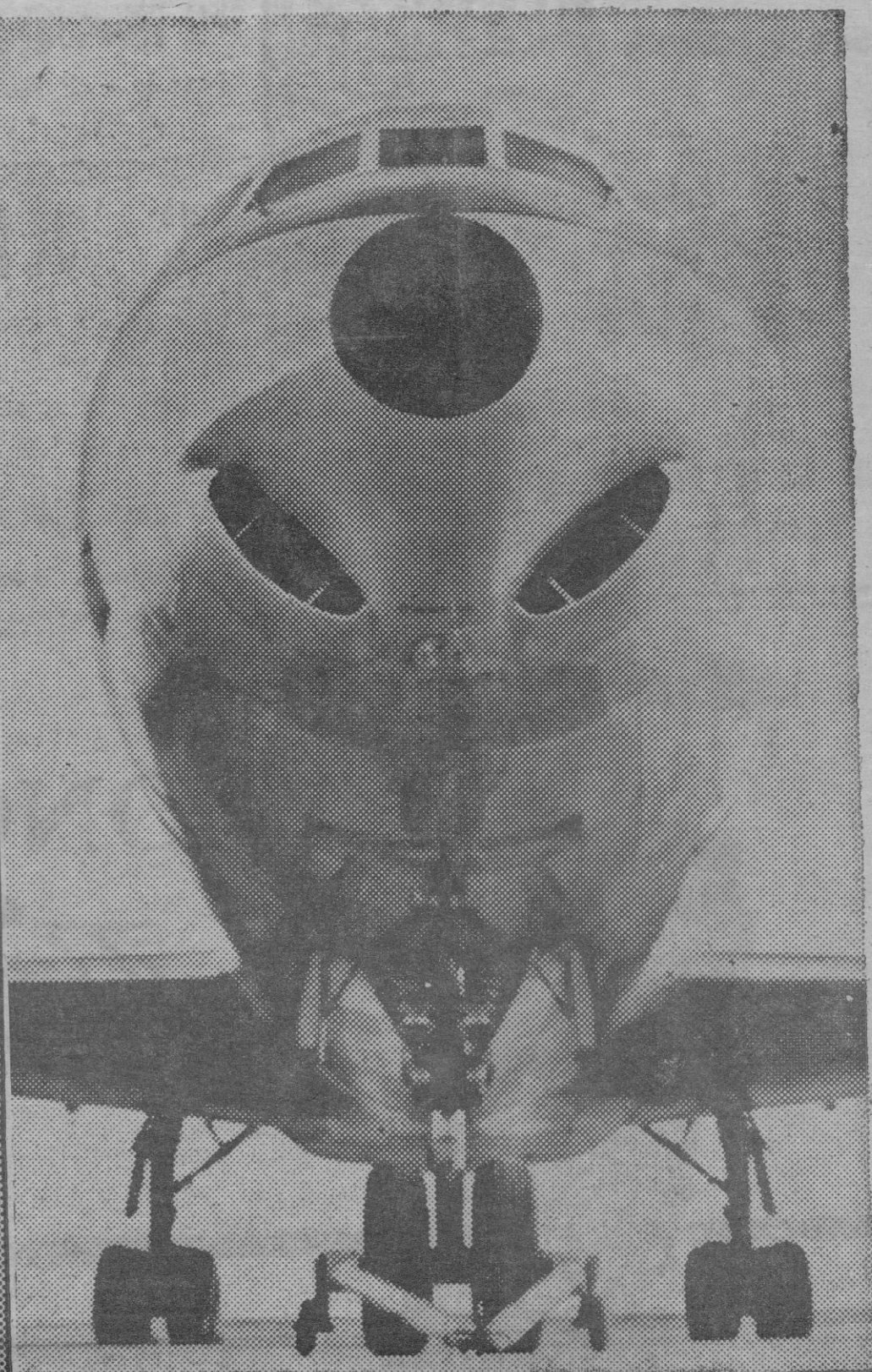
Con recogida autocar 45'—

Venta de tickets en Hoteles de Palma, Ca'n Pastilla y El Arenal.



ES UNA ORGANIZACION... naturalmente, de VIAJES UNIVERSAL, S. A.

Avda. Calvo Sotelo, 178 - Teléfs. 33144 - 33145 - Palma de Mallorca



¿Quién recibe aún
mayor atención que
el pasajero de Iberia?

"Yo"

A cualquier parte del mundo donde viaje utilizando los JETS de IBERIA, USTED es lo más importante, recibirá las máximas atenciones y su viaje será inolvidable. Sin embargo debemos admitir que existe otra cosa a la que se presta aún más atención que a USTED: AL AVION. El personal de tierra de IBERIA está considerado entre los de más alto nivel técnico del mundo.

Los pilotos están magníficamente preparados y la mayoría de ellos tienen una experiencia de más de seis millones de kilómetros de vuelo. Recuerde esto: Si desea recibir una gran atención personal en sus viajes vuele por IBERIA, Líneas Aéreas de España, donde únicamente el avión recibe más atenciones que usted.

IBERIA le ofrece:

Vuelos directos desde PALMA DE MALLORCA a LONDRES y FRANKFURT.
vía BARCELONA a PARIS, GINEBRA y ROMA
y vía MADRID

a ESTADOS UNIDOS. Madrid-Nueva York, sin escalas
vuelos diarios (excepto domingos) con JET DC-8, 4 reactores

a AMERICA CENTRAL Y DEL SUR

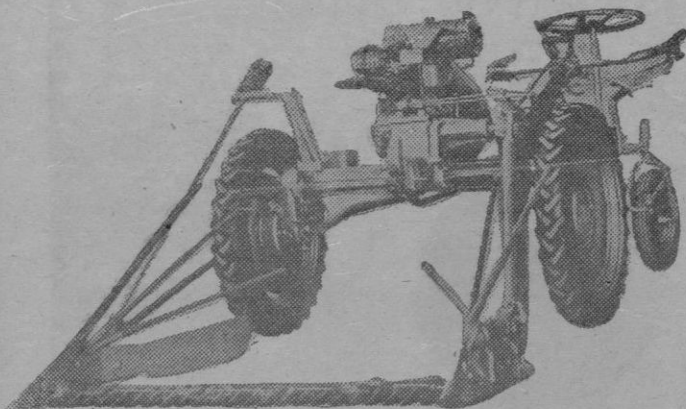
Para reservas o información, consulte con su agencia de viajes o con la Delegación de
IBERIA en PALMA DE MALLORCA



IBERIA

LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

SEGADORAS BERTOLINI



a petroleo o diesel. Precio: 55 000 Pts.
SIN COMPETENCIA DE CALIDAD Y PRECIO
TOMAS DARDER HEVIA
 Av. A. Rosselló, 79 PALMA

2175) PRECISO MAESTROS INDUSTRIALES MECANICOS

libres servicio militar, menores de 25 años
 Telefonar al 12074 de 4 a 7 tarde

(713) VENDEDORES

Con carnet de conducción de 1.^a. Se les ofrece excelentes oportunidades de situarse en nueva e importante empresa del ramo de bebidas. Escribir a:

Pripp Española, S.A.

Tous y Maroto, 21-2º-G. - Palma de Mallorca

Un Dispensario-Clinico en Pollensa

POLLENSA. (De nuestro correspondiente).— Convocada por el Alcalde de la villa, don Bartolomé Siquier, se celebró una reunión en el Ayuntamiento, para tratar de la constitución del Patronato del Hospital de Pollensa y de la creación de un Dispensario-Clinico en el caso de urgencia, accidentes, intervenciones, maternidad, etc.

Entre los convocados asistieron el Rvdo. don Miguel Gomila Torres, Ecónomo de Pollensa; don Antonio Arbona, Notario; Rvdo. don Felipe Cerdá, O. R., Superior de los Teatinos; doctor don Andrés Llopis Peñas; don Antonio Rosselló, Delegado de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares; don Jaime Autonell, Médico Titular; Rvdo. don Bartolomé Mir, Ecónomo del Puerto de Pollensa; don Guillermo Vila, Médico; don Antonio Ventayol, Farmacéutico; don Francisco Bonnin, Jefe de Correos y Director del Colegio «Costa y Llobera»; don Ramón Clifre Clifre, Jefe de Falange; don Pedro Peyró, Delegado de la Caja de Pensiones; don Ramón Rebassa, Maestro Nacional; don Bernardo Amengual y don Bernar-

dino Alberti, delegados por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Pollensa (Caja de Coloya); don Miguel Bota Toxó; don Pedro J. Cabanellas, Presidente de la Peña Agrícola; don Bartolomé Clifre y don Sebastián Salvá, delegados por A. C.; don Bartolomé Riera; don Antonio Salas de Vives, Comandante Titular; don Fanny Serra de Vila y don María Forteza de Clifre, delegadas por A. C. y Caritas; los Concejales don Bernardo Clifre y don Rafael Covas; y el Secretario del Ayuntamiento don Antonio Jaume.

Se dio lectura al posible Reglamento del Patronato que se ha de constituir y se habló de la forma de llevar a cabo la creación del Dispensario-Clinico en dependencias del edificio que ocupa el Hospital, en el Convento de Santo Domingo. Se pensó en darle el nombre de «Dispensario-Clinico Municipal de Nuestra Señora del Rosario, de Pollensa». El Dispensario en cuestión podría prestar a Pollensa grandes y valiosos servicios; y estaría siempre a disposición de cualquier facultativo.

El doctor don Andrés Llopis, a quien, como a todos los asistentes, la idea pareció excelente, manifestó que vería con agrado se activase toda la tramitación pertinente, a fin de conseguir que el Dispensario-Clinico pasara a ser con rapidez una palpable realidad. Y a tal efecto, aportó para la gran obra en proyecto, un donativo de más de treinta mil pesetas; o sea, que, con destino al Dispensario que va a crearse, hizo entrega del remanente de la suscripción popular que patrocinó el Ayuntamiento de Pollensa para la adquisición de la Cruz de Beneficencia que le fue concedida por el ministro de la Gobernación. Gesto muy humanitario y de profunda estima a Pollensa, por parte del doctor Llopis, que es digno de todo agradecimiento.

Para que se active todo lo a esta obra concerniente, se nombró una Comisión Ejecutiva, formada por el Alcalde don Bartolomé Siquier; el Rvdo. don Miguel Gomila, Ecónomo; don Antonio Arbona, Notario de Pollensa; don Pedro Peyró, Delegado de la Caja de Pensiones; don Ramón Rebassa, Maestro Nacional; don Pedro J. Cabanellas, Presidente de la Peña Agrícola, y el Secretario del Ayuntamiento, D. Antonio Jaume.

FIESTA DE SAN CAYETANO

En la Iglesia de Montesión, se ha celebrado la fiesta del Patronio de San Cayetano de Tiena, después de un solemne Novenario dedicado al Padre de Providencia. Hubo oficio con sermón y actos de fe.

Y en la parte cívica de la fiesta, se disparó un vistoso castillo de fuegos artificiales.

Brillantes fiestas en Santa Margarita

Programa de los actos organizados con motivo de las Bodas de Oro del Colegio de La Salle.

Hoy, día 22 de mayo: A las 19.30, pasacalles por la banda local y disparo de cohetes y morteretes. A las 20, llegada de los fundadores del Colegio y demás invitados. A las 22, en el Cine Nuevo, conferencia por el Rdo. Hermano Santiago, Prefecto del Colegio de La Salle de Palma y antiguo Director del Colegio. Tema: «La Obra Lasalliana». Acto seguido, conferencia por don Pedro Ballester, Abogado, Secretario Provincial del Sindicato de Hostelería y Consejero Provincial del Movimiento. Tema: «El Mercado Común y sus perspectivas».

Día 23: Pasacalles por la Banda de Inca.

A las 10.30, Oficio solemne con asistencia de las Autoridades, Hermanos Fundadores y demás invitados. El Coro de La Salle del Pont d'Inca cantará la Misa Pontifical de Perossi.

Predicará el Rdo. don Jaime Capó Villalonga, Profesor del Instituto Ramón Llull de Palma.

A las 12.30, descubrimiento de una lápida que dará el nombre de «Hermano Agustín» a una calle de Santa Margarita. A las 13.30, comida de compañerismo.

A las 17, en la plaza del G. Francés, extraordinario concierto de música por la renombrada Banda Filarmónica de Porreres. A las 22, gran velada de Teatro Regional a cargo de la Agrupación de Entrecación y Descanso de Inca que pondrá en escena: «Sa Marquessa de Sa Mamerra». Gran fin de fiesta.

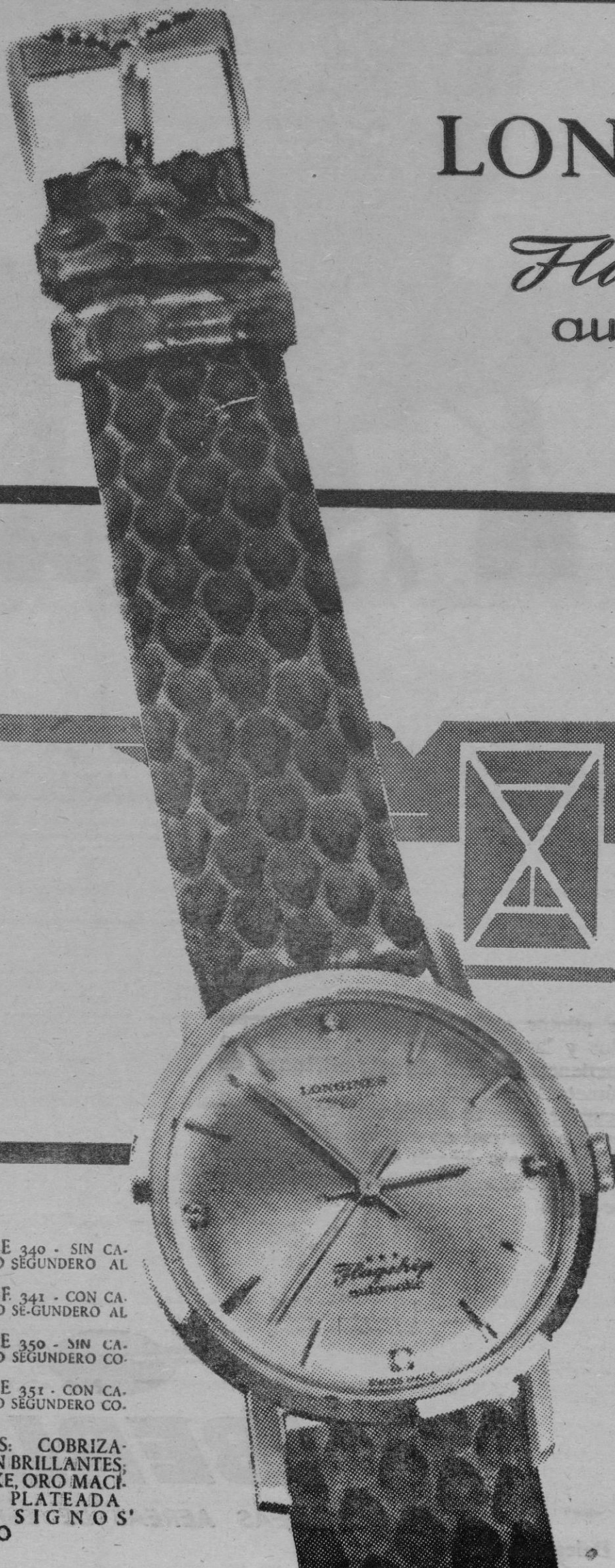
CONCURSO - VENTA DE UNA «MINERVA»

El diario «BALEARES» vende mediante Concurso máquina imprimi tipo Minerva, marca Saxonía núm. C. 24 con motor eléctrico 2 H.P., con reóstato.

Informes y ofertas por escrito al Administrador de este diario, calle Danús, 2. Apartado. 22.

LONGINES

★★★
Flagship
 automatic



CALIBRE 340 - SIN CALENDARIO SEGUNDO AL CENTRO
 CALIBRE 341 - CON CALENDARIO SEGUNDO AL CENTRO
 CALIBRE 350 - SIN CALENDARIO SEGUNDO CORRIENTE
 CALIBRE 351 - CON CALENDARIO SEGUNDO CORRIENTE

ESFERAS: COBRIZADA CON BRILLANTES, DE LUXE, ORO MACIZO O PLATEADA CON SIGNOS DE ORO

El nuevo automático LONGINES FLAGSHIP*** (Tres estrellas) ¡es una revelación!

¡ES EL MEJOR RELOJ AUTOMATICO!

La concepción de este modelo es revolucionaria, gracias a una inédita disposición del sistema Automático. La masa oscilante asegura la toma de cuerda al más leve movimiento del brazo o de la mano. Un volante de gran diámetro confiere a este reloj una estabilidad y un potencial de excepcional regularidad. Y para coronar este conjunto de calidades técnicas, el modelo LONGINES FLAGSHIP Automático, se distingue por la feliz armonía de las formas y las líneas, signo distintivo de una creación de gran clase.

De venta en: RELOJERIA ALEMANA - Colón, 40 - Palma de Mallorca

La Princesa Soraya cuenta su vida

(Viene de la pág. 20)

Puedo decir sin exageración que en aquella época me consideraba viuda. Lloraba al marido que había muerto. Se dijo posteriormente que el Sha había continuado en relación conmigo. Los diarios escribieron que me había envidado rosas, o que me había telefonado, o que nos habíamos visto en secreto. Quisiera decir ahora que no hubo nada cierto en todo eso. Desde nuestro divorcio no he vuelto a ver o a cambiar correspondencia con el Sha y no nos hemos vuelto a ver.

ORDONEZ, COGIDO POR EL TORO QUE ME BRINDO

Cuando regresé desde las Indias Occidentales a Alemania supe que mi nombre había dado lugar entre tanto a un debate político. Mohamed Reza se había quejado al gobierno de Bonn por ciertos comentarios de prensa, acerca de nuestro divorcio. El ministro de Asuntos Exteriores presentó entonces la "Ley Soraya". Aquel proyecto de ley que preveía multas por ofensas hechas a los jefes de Estado extranjeros, pero no fue jamás aprobado. El único resultado de la discusión fue que el público continuara ocupándose como antes de mi persona.

Todo esto aumentó aún más mi esquizofrenia. Había, afortunadamente, en los alrededores de Colonia algunos clubs de campo cerrados, donde podía montar a caballo y nadar, sin ser importunada. Y cuando no podía evitar una salida a la ciudad intentaba a veces algunos disfraces.

Un día me puse una peluca roja con un flequillo sobre la frente y cabellos largos y además me coloqué un par de gafas. Así disfrazada me presenté en el Bonaplatz, con la esperanza de que me tomarían por una estudiante. Por desgracia no fui demasiado lejos apenas había entrado en una tienda cuando oí que una cliente susurraba a su compañero:

—¿Te parece que ese color de pelo le sienta bien a Soraya?

Llegó el verano. Como continuaba con mi tristeza, mi madre me cogió un día aparte y me dijo:

—Ya es hora de que vuelvas a la sociedad, hija mía. Eres demasiado joven para quedarte más tiempo encerrada en casa rumiando pensamientos tristes. ¿Quieres que vayamos a España? Tienes muchos amigos allá.

Sabía que mi madre tenía razón. Si no quería volverme melancólica era preciso que me esforzara por volver al mundo.

Camino de Madrid, nos detuvimos en Biarritz, donde nos presentaron a los toreros Luis Miguel Dominguín y su cuñado Ordóñez. Aquel encuentro no contribuiría a reforzar mi confianza en mí misma. Dominguín fue herido en la plaza al día siguiente por la tarde. Veinticuatro horas más tarde asistimos en San Sebastián a una corrida en la que participaba Ordóñez.

Estábamos instaladas en la tribuna de honor y, siguiendo la costumbre, Antonio se situó delante de mi palco y levantó su montera para indicar que me brindaba su toro. Era un animal negro, que pesaba 500 kilos, de la ganadería de Mihura. Medio halagada y medio angustiada, me dispuse a contemplar el duelo.

Al principio todo fue bien. El toro y el matador danzaban sobre la arena como dos figuras de ballet. Los banderilleros plantaron sus armas en el morrillo del toro y Ordóñez le llevó mediante una serie de pases cortos y apretados a inmovilizarse en la arena, espumeando de rabia. En aquel momento sacó su espada de debajo de la muleta, pero cuando se disponía a descargar el golpe mortal, el toro volvió bruscamente la cabeza y hundió profundamente su cuerno derecho en la pierna izquierda de Antonio. Un grito salió de la multitud y el héroe de la tarde tuvo que ser transportado en volandas fuera de la arena.

Yo estaba aterrada. El General Franco, que se encontraba en el palco vecino, miraba también con alarma. ¿Por qué había de ser mi

toro precisamente el que causara tal desgracia? Me reprendía a mí misma por haber dado la mala suerte en dos días a los dos mejores matadores de España. Posteriormente he asistido frecuentemente a otras corridas, pero, por prudencia no me han brindado más toros.

(World Copyright by Soraya)

Esfandary. Distribuido por OPERA MUNDI, París. Todos los derechos reservados. Derechos exclusivos para España para las Agencias FIEL y PY RESA. Rigurosamente prohibida la reproducción, aun parcial.

MANANA: Yo también tengo una historia que contar.

DISTRIBUIDORES

Para Inca, Manacor, Sóller, Pollensa, Felanitx, Capdepera se requieren para distribución de bebidas refrescantes. Nuevo e interesante producto internacional, producido en Mallorca. Transporte a las indicadas poblaciones por cuenta del fabricante. Escriban a PRIPP ESPAÑOLA, S. A., José Tous y Maroto, 21, 2.º-G. Palma de Mallorca.

CADI

EL FRIGORIFICO

DE CALIDAD Y CATEGORIA MUNDIAL

COMPRESORES

TECUMSEH

GRUPO HERMETICO

GRAN RENDIMIENTO

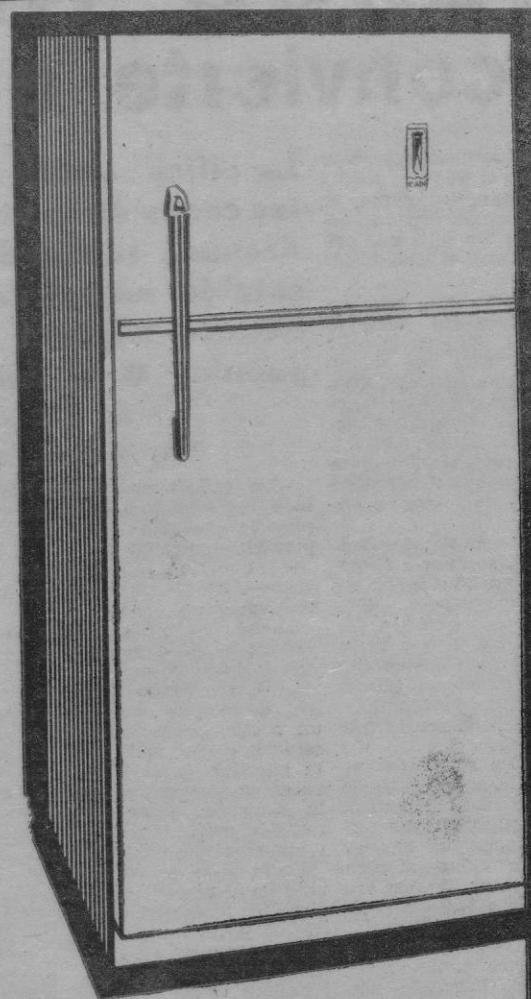
MINIMO CONSUMO

TOTALMENTE SILENCIOSO

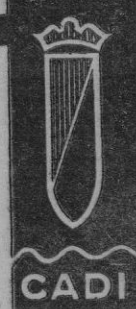
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

RAF

Sociedad Anónima
CAPITAN SALOM, 13 y 25 Teléfono 13721



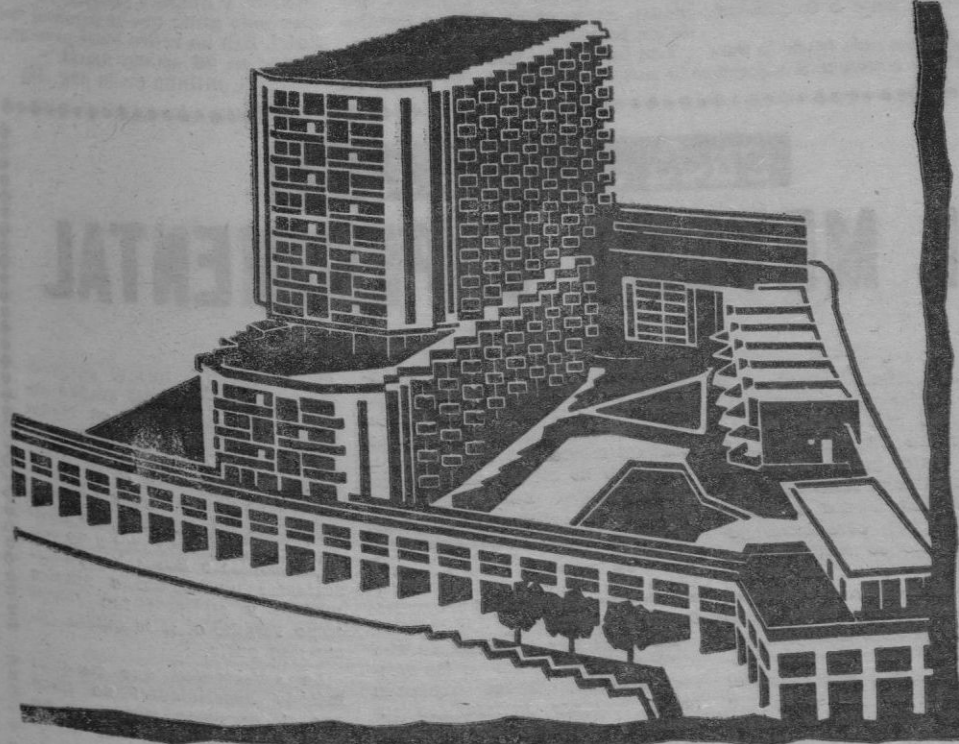
IMPACTO



Este inversor convierte automáticamente las botellas de una botella, manteniendo la presión de salida entre 1,3 y 1,9 Km2.

Distribuidor exclusivo por Baleares: I. A. C. H.

MIGUEL MUT AMENGUAL
Avenida Conde Sallent 25 y 27
Calle San Miguel 232 y 234
Teléfono 229 - PALMA



EDIFICIO

Torre-Mar

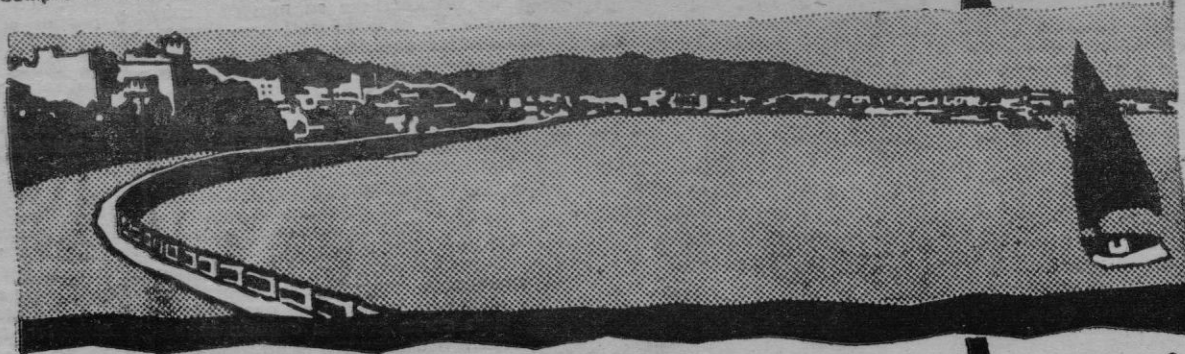
PASEO MARITIMO

SEGUNDA FASE
en la venta de
APARTAMENTOS

APARTAMENTOS EN EL MAS Suntuoso
Y MODERNO EDIFICIO SOBRE EL
MEDITERRANEO

Venta de
LOCALES COMERCIALES

Compre un APARTAMENTO con la más deliciosa panorámica de la bahía de Palma



INFORMES Y VENTA Avda. Conde Sallent, 5
(Frente Sala Augusta) PALMA DE MALLORCA

IMPACTO

La Princesa Soraya cuenta su vida



Cuando la Emperatriz se convierte en un ser normal

FUE poco después del divorcio entre el Sha del Irán y yo, que tuvo lugar en marzo de 1958. Vivía en Colonia con mis padres y decidí un día salir por primera vez por la ciudad para hacer unas compras.

Como iba vestida muy sencillamente no se me prestó ninguna atención especial, pero en la calle descubrí bruscamente que ya no sabía caminar correctamente. Chocaba a cada instante con un transeúnte y me veía obligada a disculparme. Mis ojos estaban bien y mis piernas sanas; simplemente había olvidado, en mis tiempos de emperatriz, como moverme entre la multitud.

Una emperatriz está acostumbrada a que la gente se aparte respetuosamente a su paso en todos los lugares donde se presenta. Frecuentemente había callejeado durante mi reinado por la Vía Veneto de Roma o por los Campos Elíseos de París, pero en ese género de salidas iba siempre acompañada por personas de la corte que me abrían camino.

Ahora me hallaba completamente sola y cuando llegué a un cruce fui presa de un verdadero pánico. No sabía como atravesar una calle y esquivar los coches que se aproximaban. Era como alguien que ha pasado mucho tiempo encerrado y no sabe orientarse una vez de vuelta a la libertad.

En coche era todavía peor. En Teherán, cuando me ponía al volante iba siempre precedida por motoristas que detenían la circulación para que yo pasase. No tenía necesidad de cuidarme de las luces rojas y verdes y, allí, no había otras señales.

COMO UNA MARIONETA
Y he aquí que de pronto erraba en un laberinto de señales de advertencia y de prohibición. Una mañana salí con mi secretaria en un pequeño Opel que no llevaba placa diplomática. Cuando quise estacionar el vehículo un agente de la policía avanzó hacia mí y me dijo en tono severo:

—¿No ve usted la señal? Está prohibido aparcar aquí.

La difícil sencillez de saber caminar por las calles de la vida irreal en la corte, a la desnuda realidad. Mi divorcio fue el cambio más cruel de mi existencia. Génova me hace víctima de la curiosidad popular. Ordóñez me brinda un toro en San Sebastián.

Por S. A. I. la Princesa SORAYA

—La señora no conoce todavía bien los reglamentos de aquí explicó mi secretaria—. Es la ex emperatriz de Persia.

—¡Tonterías! —dijo con tono tajante—. Su permiso de conducir, por favor.

Cuando vió mi tarjeta de identidad se quedó parado y se retiró con la boca abierta.

—Efectivamente, yo no tenía idea de la manera como se aparca un coche, como se entra en una estación de servicio; no sabía cuánta gasolina hacía falta y cuantas veces era preciso cambiar el aceite. No podía hacer otra cosa que matricularme en una auto-escuela y empezar todo desde el principio.

En la corte de Teherán había vivido entre algodones durante siete años. No tenía literalmente el derecho de hacer un gesto. Servir una taza de té a las visitas se consideraba, por ejemplo, como un rebajamiento de mi dignidad. Siempre había a mano una dama de honor para hacerlo. Todo acto que me pusiera en comunicación con el mundo exterior debía ser previamente aprobado por alguna autoridad. Tenía a veces la impresión de ser una marioneta.

En las cuestiones de dinero, tampoco tenía mano libre. Como no tenía el derecho como emperatriz, de llevar dinero líquido, y todas mis compras eran pagadas por un ayudante de campo. No veía jamás una cuenta de hotel y no sabía como encargar una consumición ni la propina que había que dar. Mucho tiempo después de

mi divorcio me sentía aun tan poco segura en estas cuestiones que dejaba siempre que mi madre se ocupara de ellas.

Las personas normales se reirán tal vez de estas dificultades, pero mi destino no se había cumplido precisamente de una manera normal. Cuando me casé con el Sha a los 18 años, mi emancipación se interrumpió bruscamente, me quedé siendo mitad niña en numerosos puntos, lo que me valió los complejos más diversos cuando volví a la vida corriente.

Me sentí de pronto enteramente inútil. En Teherán conocí un conjunto de obligaciones y realicé una cantidad de obras sociales de las que me siento orgullosa todavía hoy. Me encontraba ahora de golpe ante un enorme vacío. Durante algún tiempo abrigué seriamente el proyecto de escapar yéndome a trabajar con el Dr. Schweitzer. Si mis padres no se hubieran opuesto porque mi estado de salud les daba inquietudes, probablemente habría partido en aquella época hacia Lambarene.

Tal vez este trastorno me fue tanto más penoso cuanto que la vida de la corte había transformado todo mi carácter. Durante mi adolescencia fui despreocupada y siempre dispuesta a reír, sin inquietarme especialmente por la marcha del mundo. Era locuaz —por no decir charlatana— y tenía entera confianza de mis padres y en mis amigos del colegio.

Con mi matrimonio, entré en un ambiente que no dejaba mucho espacio a las verdaderas relaciones humanas. Me vi transportada a una especie de jaula dorada y todo lo que oía sólo me llegaba de segunda mano. Se me comunicaba ciertamente lo que tal o cual persona se decía que había dicho a mi espalda. ¿Pero cómo podía yo comprobar ese género de rumores? La mayoría de las personas a las que concedía audiencia estaban centradas en su propio interés. A una mujer situada en mi posición nadie le decía sinceramente la verdad.

Así perdí poco a poco contacto con la realidad. Creo que los príncipes y las princesas que crecen desde la infancia en una atmósfera tan artificial no pueden jamás juzgar correctamente lo que les sucede a sus contemporáneos. Pueden ver a numerosas personas y leer gran cantidad de informes, pero no por ello están menos al margen de la vida real.

LA IMPOSIBLE NATURALIDAD DE LA CORTE

Mientras intentaba atravesar la máscara de los cortesanos, estaba a mi vez sometida a una observación constante. Se daba importancia a cada uno de mis gestos y a cada una de mis afirmaciones. Mis mejores amigos contaban, lo que yo había dicho en privado, y no podía nunca manifestarme espontáneamente, ni siquiera delante de los servidores. Me acostumbré pronto a vigilar cada una de las palabras que salían de mis labios.

El Sha estaba mucho mejor preparado para esto por toda su educación. Nunca le vi conducirse espontáneamente ante una tercera persona. Más tarde noté la misma actitud en la reina Isabel de Inglaterra. Después de tantas generaciones, esto era innato en ella. Cuando nos recibió en el Palacio de Buckingham se mostró muy amable, pero advertí una reserva interior que ella no podía vencer. Se hubiera dicho que estaba separada de su círculo por un muro invisible.

Es imposible permanecer natural cuando se ocupa una posición tan excepcional. Con el tiempo, también me convertí, sin quererlo, en una especie de actriz. De la mañana a la noche representaba un papel, y como era siempre el mismo papel, se convirtió poco a poco en una segunda naturaleza.

Esta es la razón de que me sentía como perdida cuando se me quitó bruscamente la alfombra roja de debajo de los pies. Después de mi divorcio, hubiera querido refugiarme en el agujero de un ratón. No quería acudir a ninguna reunión y sólo quería ver a mi alrededor familiares muy íntimos.

Mucha gente interpretó esta actitud como un signo de suficiencia. Como no habían vivido nunca en una corte no podían imaginar la crisis psíquica que atravesaba.

El cambio fue tanto más total cuanto que yo no había salido de una casa real, como la primera esposa del Sha. Mohamed Reza quiso asegurar mi posición social dándome desde el primer momento el título de Princesa Imperial. Pero las únicas personas que me eran realmente devotas en aquella época eran mis padres y no había otro refugio para mí que el ambiente de donde procedía.

No creo que yo habría superado ese sentimiento de pánico sólo con que me hubieran dejado en paz. Pero el público no tiene piedad. Fuera donde fuera, era víctima de la curiosidad de la multitud. Había perdido la protección de mi guardia imperial, pero aparentemente no tenía el derecho de poseer una vida privada normal.

Este me pareció el cambio más cruel de mi existencia. Cuando pienso en las escenas que tuvieron lugar en Génova poco tiempo después de mi divorcio, siento aún escalofríos.

Me madre me propuso ir con ella a Bermudas para considerar los acontecimientos desde más distancia. Como no le gusta viajar en avión, habíamos reservado cabinas en el "Constitution". Cuando el convoy entró en la estación de Génova, una multitud nos esperaba. No sé cómo, los italianos se habían enterado de nuestra llegada.

TUMULTO EN LA ESTACION DE GENOVA

Al principio mi madre no quería bajar del tren; entonces tres carabinieri italianos se presentaron en nuestro compartimiento para decirnos que estaban decididos a acompañarnos hasta la puerta y a velar por nuestra seguridad. Pero habían confiado demasiado en sus fuerzas. En un abrir y cerrar los ojos fuimos arrastradas por la muchedumbre como por una ola. Muchos se levantaban sobre los hombros de sus compañeros para vernos. Los guardias no sabían ya qué hacer y grité a mi madre:

—¡Mantente firme o te pisotearán!

Pocos segundos más tarde la perdí de vista y comencé a inquietarme lo largo del camino del hotel. Pa-



SORAYA EN BRAZOS DE SU MADRE. LA FOTOGRAFIA ESTA TOMADA EN BERLIN EL 11 DE JULIO DE 1933. AL DORSO HAY UNA INSCRIPCION QUE DICE: "LAS DOS A NUESTRO QUERIDO PAPA PARA QUE NO NOS OLVIDE COMPLETAMENTE". EL SEÑOR ESFANDIARY HABIA REALIZADO UN VIAJE A PERSIA.— (Foto Pyresa-Fiel)

me seriamente. Un carabiniere que estaba a mi lado exclamó con todas sus fuerzas: "la mamma, la mamma!". Desgraciadamente aquello no sirvió para nada.

Entre tanto el sombrero de "la mamma" le había sido arrancado de la cabeza y un italiano la llevaba en brazos. Ella se defendía con pies y manos, pues nunca le había sucedido nada semejante. "¡Soldadme! —gritaba— ¡Soldadme!". Pero el hombre la llevó hasta la salida sin desconcertarse y sólo cuando la depositó suavemente en un coche que esperaba, mi madre comprendió que se trataba de un policía de paisano.

Los fotógrafos nos dieron caza a la salida y comencé a inquietarme lo largo del camino del hotel. Pa-

ra dejarlos atrás, nuestro chófer corría en zig-zag por las calles como en una película muda de Hollywood. Ibamos fuertemente asustados a los saietos y cuando al fin llegamos a nuestro punto de destino, mi madre y yo estábamos al borde del agotamiento. Pero aquello no fue más que el preludio de una persecución que envenenaría mi vida durante años.

El bungalow de cuatro habitaciones que alquilamos en "Newstead Guest House", en Bermudas, daba directamente al mar. No teníamos vecinos, y durante semanas no vimos más gente que el personal del hotel. Era un retiro ideal para una mujer en mi estado moral.

Continúa en la pág. 10)

cada día, un tema

EL METODO EXPERIMENTAL

Por Lorenzo Villalonga

EN mi último artículo usé un titular que levantó polémicas allá hacia el fin de siglo: «la bancarrota de la ciencia». Para quien leyera mi trabajo completo resultaba evidente que sólo aludía al método experimental, pero como generalmente no se reconoce hoy sino este tipo de ciencia no estaré de más aclarar el concepto.

Tanto Brunetiere como León Deaudet se habían anticipado a su tiempo al hablar de bancarrota. No cabe duda que desde el Renacimiento, en que la ciencia dejó de ser teológica, la humanidad progresó materialmente y se pudo hablar con menosprecio de «las tinieblas de la Edad Media». Ya en el siglo XIII Aristóteles —un jónico— se antepone a Platón —un eleata, un legítimo sucesor de Zenón— Santo Tomás, como vimos, había inclinado la balanza hacia el testimonio de los sentidos. Pero los experimentos científicos eran por aquellas fechas, modestos y humanos. Lo siguieron siendo en el siglo de «las luces». En el XIX, gracias al progreso técnico, las investigaciones se complican. Ya no puede hablarse de física en los salones porque sería necesario llenar las paredes de números; ya madame du Chatelet no estudiaría el calor con un hornillo y un termómetro... Y surge el especialismo, el salvaje especialismo que separa a los hombres y conduce a la bancarrota científica no por falta de datos como pudiera pensarse, sino por exceso de ellos.

Los datos, «los hechos», son infinitos. Lo fueron siempre pero no lo sabemos. Para los primitivos sólo existían cuatro elementos: agua, tierra, fuego y aire. La química descubrió que cualquier cuerpo se compone de

moléculas y estas de átomos considerados invisibles hasta hace poco. Pero los átomos no son ya elementos indivisibles sino, a su vez, universos. No abarcamos su conjunto ni menos sus infinitas combinaciones. La ciencia experimental se especializa entonces, es decir, se disgrega. Cada científico se aislará de los demás y sus descubrimientos no darán sino frutos inconexos, contradictorios y dafinos.

En cualquier rama de nuestra civilización se notan ya los efectos. Los antibióticos combaten las infecciones produciendo enteritis y anemias; los arquitectos preconizan la construcción vertical en nombre de la economía con lo cual congestionan los cascos urbanos imposibilitando la circulación rodada; los electrodomésticos —esa plaga de Egipto— cada vez más copiosos, invaden los modestos hogares, cada vez más diminutos, hasta el punto que en «Los Enanos», la célebre novela de Concha Alós, se guardan los calcetines en la nevera... La técnica se revuelve contra el hombre que no se resigna a seguir el curso natural de la vida. Ciertamente existen ya médicos enemigos de los remedios «heróicos» que curan unas anginas en varias horas y dejan consecuencias de meses; pero médicos así no suelen tener clientela.

Se trata del viejo pecado de soberbia o, más exactamente de pobreza mental: profundizar demasiado en las técnicas no conduce a nada porque el pozo no tiene fondo. La sabiduría —no la experimental sino la de Egipto— consistiría en no barajar muchos hechos a ciegas sino pocos y con sinceridad. Platón despreciaba el testimonio de los sentidos y reverenciaba la razón y la intuición creadoras. Pu-

diera objetarse que el descomulgamiento absoluto del mundo exterior nos convertiría en monstruos parecidos al Segismundo de «La vida es sueño». No llegamos tan lejos, pero sí a la conveniencia de no forzar la naturaleza ni los sentidos. Si miráramos con nuestros ojos y no con microscopios o Rayos X (1) abarcaríamos un mundo a nuestra medida y seríamos tan felices como Virgilio o, si se quiere, como una oveja.

La enfermedad que mina el método experimental no tiene por el momento remedio y no hará sino empeorar. Los filósofos occidentales (¿quedan filósofos en Occidente?) ni lo buscan siquiera. Tal labor correspondría a algún profeta sirio o copio, maestro en la cábalá. Lo que se llama «alto nivel de vida» —hacer horas extras, habitar salas de acero, soportar ruidos y propagandas, respirar los escapes de los motores de explosión, tener siempre deudas— nos hace la vida imposible. (2) Pero nadie acertaría a convencer a las masas de que deben renunciar a las conquistas del progreso.

Nadie excepto la fuerza de una realidad catastrófica, de un diluvio de bombas atómicas como el que asoló la ciudad bíblica y dejó a su único espectador —una mujer curiosa, claro— convertida en estatua de sal.

(1) Tomás Mann habla de un enfermo que ante la pantalla de Rayos X observó algo que no estaba hecho para que el hombre lo vea: observó su propio esqueleto.

(2) En los países de más alto nivel de vida —Suecia, Dinamarca— es precisamente donde el porcentaje de suicidios resulta mayor.



EL TATARABUELO DE LA PRINCESA SORAYA. FUE EL PRIMER JEFE DE LA TRIBU DE LOS BAJTIARIS QUE FUE FOTOGRAFIADO HACIA 1860.— (Foto Pyresa-Fiel)